

La Voix de l'Est

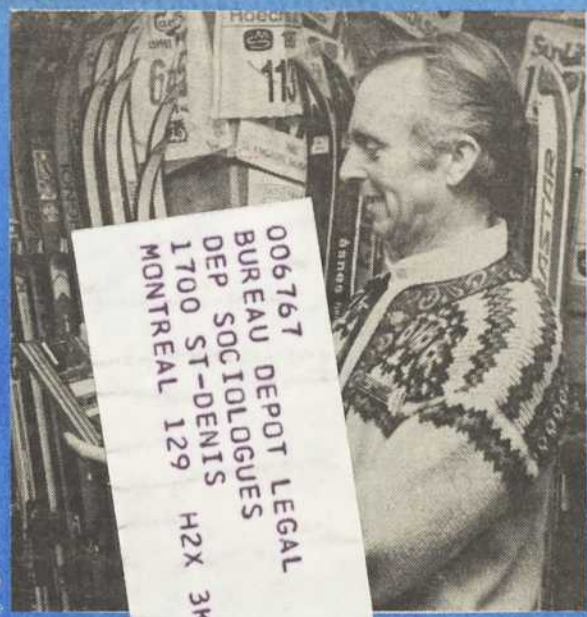
VOL. 52 — NO 204 GRANBY, 21 FÉVRIER 1987
SAMEDI - DIMANCHE

Livraison domicile \$2.65 par semaine
 Semaine: 40 cents — Samedi: 75 cents

1220

Martin Visser, un véritable coureur des bois

— page 53
 photo Michel Paquette



Herbert - Léonard, plus près de la peau

— page 19



M. Claude St-Hilaire, producteur de Saint-Césaire

— page 6

photo Michel Paquette

Le porc: une industrie fragile

Pour les 14 ans et moins

GRANBY DÉCROCHE UN CHAMPIONNAT JUNIOR DE TENNIS CANADIEN

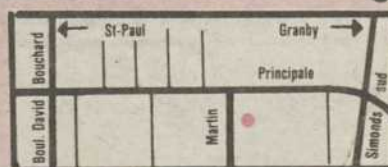
— page 49



VITRO PLUS

ROGER BOUTHILLIER INC.

- Toits ouvrants
 - Rembourrage
 - Vitres d'automobiles
- 19, Chemin Martin, Granby



on-du

métier

378-5036
 378-1413

A ne pas répéter

Comment se fait-il que Jean Belval manque d'électricité alors que tout le monde de Granby en a... ce qui le retarde au travail le matin... Il y a certainement un "petit lapin" là-dessous!

— 0 —

Madeleine Poisson, que plusieurs connaissent sous le diminutif de Mado, célébrera son anniversaire de naissance lundi...

— 0 —

On raconte que Denise Brodeur est transformée depuis qu'elle a reçu un Valentin... que ses filles ont un peu moins apprécié...

— 0 —

Si vous invitez Rachel Fouquet le 22 février, surveillez-la car elle pourrait faire des abus puisque c'est son anniversaire de naissance. Sera-t-elle heureuse qu'on le souligne?

— 0 —

Félicitations à Claude Hébert et son équipe pour les succès que les brasseurs qu'ils représentent viennent du reste de souligner...

— 0 —

Avez-vous déjà croisé André Deschamps au volant de sa voiture? Il est sérieux non pas comme un, mais bien comme deux papes!

— 0 —

Il arrive à André Tétreault de se "décorer" la figure avant de faire ses courses...



69 Drummond,
Granby
372-3434



ANTONIN BACHAND & FILS LTEE

ASSURANCE GÉNÉRALE

569 Boul. Boivin, Granby, J2G 2L9

Jean-Marie Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7945

Guylaine Bachand C.d'A.Ass. Tél.: 378-7911

Les soeurs Lévesque de retour au Québec mardi

ROME (AFP-PC) — Les soeurs québécoises Micheline et Laurence Lévesque ont reçu leurs passeports vendredi et quitteront Rome pour regagner Montréal mardi prochain sur un vol du Canadien Pacifique, a annoncé leur avocat italien, Me Francesco Saraca.

Le tribunal de Rome

a décidé de leur restituer les passeports vendredi matin et Me Saraca les leur apportés à midi.

Deux procédures d'appel ont été engagées après l'acquiescement des soeurs pour insuffisance de preuves: l'une par la défense, qui souhaite la reconnaissance de la totale innocence des

soeurs, l'autre par l'accusation.

En recevant son passeport, Laurence, très émue, n'en croyait pas ses yeux, a indiqué Me Saraca.

Les deux soeurs seront accueillies à l'aéroport de Mirabel par leur frère qui leur avait consenti un prêt afin qu'elles puissent subvenir à leurs besoins en Italie.

Vendredi soir, Micheline et Laurence devaient célébrer leur prochain retour au Canada dans un restaurant de fruits de mer d'Ostie, à 15 km de Rome, en compagnie de leur avocat.



Laurence et Micheline Lévesque lancent des pièces de monnaie dans la fameuse fontaine Trévi à Rome. Cela leur a porté chance puisqu'elles ont récupéré leur passeport hier.

photo AP

Météo

SITUATION GÉNÉRALE

Une situation de blocage prévaut sur le Québec depuis maintenant une semaine et rien ne semble vouloir l'ébranler à courte échéance. Par conséquent, le beau temps des derniers jours récidivera en fin de semaine sur la plupart des régions. Seules l'Abitibi et la Basse Côte-Nord seront affectées par une couverture nuageuse.

MONTREAL

Ensoleillé avec passages nuageux en après-midi. Min.: -15 à -17. Max.: -3 à -5. Aperçu pour dimanche: ensoleillé.

ESTRIE

Généralement ensoleillé. Min.: -15 à -18. Max.: -4 à -7. Aperçu pour dimanche: peu de changement.

PLUIES ACIDES

Bulletin d'Environnement Canada
Semaine du 8 fév. au 14 fév.
station de surveillance de Sutton

JOUR	pH	HAUTEUR	TRAJECTOIRE DE L'AIR
8	4,3	10(n)	Sud Ontario, New York
12	4,9	3 (N)	Nord-Ouest Québec, Sud Québec

(p) Pluie mesurée en mm

(m) mélange de neige et de pluie mesuré en mm

(n) neige mesurée en cm

pH Echelle numérique utilisée pour mesurer la force d'un acide. Le pH est déterminé d'après une formule mathématique basée sur la concentration d'ions d'hydrogène (H+) dans une solution. L'échelle pH va de 0 à 14. (un pH de 5,6 est considéré comme normal).

*pH de 3,9: 50 fois plus acide que celui d'une précipitation normale.

Pour en savoir davantage, écoutez la météo détaillée à la 25e minute de chaque heure d'antenne.

CHCF 1450



La Quotidienne

360
2872

Sommaire

Agenda	4
Bonnes tables	32
Commentaires	8
Culture	19
Décès	48
Economie	24
Grands titres	14
Jeux	43
Petites annonces	37
Santé	30
Sports	49
Statistiques	54
Page à Ben	53
Voyage	34

L'avocat David Scott insiste Stevens s'est placé en conflits d'intérêts

TORONTO (PC) — L'enquête Stevens s'est terminée vendredi avec la plaidoirie de l'avocat principal de la commission d'enquête, lequel a insisté pour dire que l'ex-ministre avait violé les directives fédérales en matière de conflits d'intérêts, sans toutefois pouvoir en bénéficier.

"Il ne suffit pas, Monsieur le commissaire, de prouver que vous n'êtes pas un escroc en vertu de ces directives", a soutenu Me David Scott devant le juge William Parker de la Cour suprême de l'Ontario. "On s'attend à plus de la part des gens qui détiennent des fonctions publiques et c'est pourquoi la confiance du public est à la base des directives".

Me Scott a déclaré que la définition du conflit d'intérêts donnée cette semaine par l'avocat de M. Stevens, Me John Sopinka, était en réalité la "définition d'un crime".

Me Sopinka avait plaidé qu'on doit prouver que Stevens exerçait son pouvoir public dans le but de faire des gains privés pour parler

de conflit d'intérêts. Mais Me Scott estime que ce genre de comportement équivaut à de la fraude ou à une "grosière entrave à la confiance du public".

Le juge Parker, qui a entendu plus de 90 témoins sur une période de 84 jours d'audition dans cette enquête qui aura coûté \$3 millions aux contribuables canadiens, n'a pu indiquer hier combien de temps prendrait la rédaction de son rapport.

Mais répondant aux craintes exprimées par certains avocats selon lesquelles Me Scott pourrait jouer un trop grand rôle dans l'élaboration du rapport, le juge Parker a dit que "les conclusions qui seront contenues dans le rapport seront les miennes".

Le ministre Sinclair Stevens a démissionné en mai 1986, à la suite d'allégations provenant en grande partie du milieu de l'information et reliées aux activités financières de sa femme Noreen et au lien entre les affaires de l'Etat avec les intérêts privés de la compagnie York Centre Corp.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 136, rue Principale, Granby, J2G 2V4, 375-4555, et imprimé par La Tribune, divisions de Les Journaux Trans-Canada (1982) inc.

Guy Crevier

éditeur et directeur général

François Thouin

trésorier et directeur du personnel

Réal Marchessault

directeur de l'information

Valère Audy

éditorialiste

Gilles Gagnon

directeur de la publicité

Jean Nil Laplante

directeur du tirage

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no. 0679



SIDA: le détenu à haut risque transféré à la Cité de la santé

COWANSVILLE — Le détenu du pénitencier fédéral de Cowansville porteur des anti-corps du SIDA n'est plus à cet établissement carcéral: il a été transféré, jeudi, dans un centre hospitalier de la métropole pour y subir d'autres tests.

La nouvelle a été confirmée hier à La Voix de l'Est par le docteur Rolland Thivierge, administrateur régional des services médicaux pour le service correctionnel canadien.

Le détenu, dont l'identité est un secret bien gardé jusqu'à maintenant, souffre d'une infection respiratoire. Cela au moins est certain.

Depuis qu'on a trouvé dans son organisme, le 5 février, des anti-corps du syndrome d'immuno-déficience acquise (SIDA), il était gardé à l'infirmerie du pénitencier cowansvillois.

Cette semaine, le détenu a été



Richard Gosselin

transféré à la Cité de la santé, un centre hospitalier de Laval qui dispose d'une aile spécialement réservée aux détenus malades.

"Jusqu'à la fin de la semaine prochaine, il doit y subir des examens supplémentaires et approfondis visant à déterminer si sa maladie est une conséquence directe du virus du SIDA", a laissé entendre le docteur Thivierge.

Émoi au pen

Il a cependant été impossible

de savoir si, après les tests, le détenu reviendra au pen de Cowansville.

"Il est possible qu'il soit retourné dans sa communauté, s'il est accepté par la population; sinon, il serait transféré ailleurs."

"Quoi qu'il en soit, le SIDA n'est pas contagieux; il se transmet essentiellement au hasard de relations sexuelles ou de partage de seringues. L'an dernier, une campagne d'information à cet effet avait été menée à travers tous les pénitenciers du pays."

Malgré cela, la nouvelle de ce cas de SIDA à cet établissement carcéral s'est répandue comme une trainée de poudre à l'intérieur des murs du pen de Cowansville, créant un certain émoi chez le personnel et chez les détenus; cependant, tout est rapidement rentré dans l'ordre et aujourd'hui le calme habituel

régne, a-t-on pu apprendre, de source sûre.

Il faut souligner que ce cas, à la connaissance du docteur Thivierge, est le seul au Québec à avoir été constaté dans un établissement de détention fédéral.

Le SIDA, virus qui affecte particulièrement les homosexuels et les héroïnomanes, détruit les anti-corps de l'organisme qui devient ainsi très vulnérable à toutes les maladies. De là son statut de "maladie mortelle".

Un porteur d'anti-corps du virus n'est pas nécessairement atteint du SIDA, ni même porteur du virus. Le phénomène est le même que pour les maladies contagieuses conventionnelles.

A titre d'exemple, un individu qui a souffert de la rougeole porte dans son organisme des anti-corps du virus de la rougeole, mais n'est pas contagieux.

Serge Gallant libéré

COWANSVILLE (RG) — Serge Gallant, l'individu qui avait tiré sur son ami, lors d'un party qui a mal tourné à St-Alphonse, lundi, a été libéré hier, après sa comparution au palais de justice de Cowansville.

Cependant, avant de retrouver sa liberté, l'accusé a dû s'engager à respecter plusieurs conditions: garder la paix, ne pas fréquenter les débits de boisson, se rapporter aux agents de la Sûreté du Québec de Cowansville une fois par semaine, remettre ses armes à la police jusqu'à la conclusion des procédures judiciaires.

C'est le 24 février que le prévenu reviendra devant le tribunal, alors que s'instruira l'enquête préliminaire relative à l'inculpation d'avoir déchargé une arme à feu dans un dessein dangereux.

Gallant, âgé de 31 ans, avait été incarcéré depuis les incidents de la nuit de lundi à mardi. A la suite d'une escarmouche entre lui et son "grand ami" Ronald Cantin, ce dernier avait reçu une décharge de carabine dans une cuisse.

La victime est toujours hospitalisée au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke.

Lors de la comparution, hier, c'est Me Michel Ayotte, un procureur de la Couronne sherbrookoise, qui représentait le ministère public dans cette affaire considérée urgente, alors que le procureur attitré à Cowansville, Me Henry Keyserlingk, suivait le mouvement général de ses collègues de la Couronne qui ont débrayé, mardi dernier.

Me Thomas Walsh assurait la défense de Serge Gallant.

Les procureurs de la Couronne sont traités injustement soutient le Barreau de Bedford

par Richard Gosselin

GRANY — Portant le flambeau de l'intérêt public, le Barreau du district de Bedford est intervenu, hier, dans le conflit qui oppose les procureurs de la Couronne au gouvernement: il appuie les revendications des procureurs, comme l'ont déjà fait d'autres sections du Barreau québécois.

Le Barreau du district de Bedford pose cependant une condition essentielle à son support. Ainsi, les "services essentiels" devront être maintenus, ce à quoi a déjà acquiescé, de toute façon, l'Association des procureurs de la Couronne.

Les quelque 200 disciples de Thémis qui oeuvrent pour le compte du gouvernement réclament la parité de salaire avec leurs collègues des autres provinces.

Même un rapport préparé par un organisme indépendant mandaté par le gouvernement, l'année dernière, concluait au besoin d'améliorer les conditions sala-



Me Louis Grignon

riaux de ce groupe de fonctionnaires publics le moins bien rémunéré au pays.

Au terme des négociations qui ont achoppé la semaine dernière, les procureurs de la Couronne ont décidé d'un débrayage général de quatre jours.

En guise de réplique, le ministère de la Justice a imposé une

suspension de trois jours, débutant lundi, à ceux qui ont suivi le mouvement de débrayage opéré mardi. Les sanctions éventuelles à l'égard des débrayages de mercredi, jeudi et vendredi restent à déterminer par le gouvernement.

Tous les procureurs seront de retour au travail lundi en dépit des avis de suspension, a annoncé hier l'Association des substituts du procureur général.

"Injustice incroyable"

Me Louis Grignon, bâtonnier du Barreau de Bedford, a fustigé l'attitude du gouvernement, laissant entendre que la situation avait assez duré.

"Les substituts du procureur général sont l'objet d'une injustice incroyable et flagrante", a-t-il insisté.

Au nom de la cinquantaine de membres qu'il représente, le Barreau de Bedford s'est également dit inquiet de la situation qui prévaut.

"Des principes importants sont en jeu. Ils doivent être respectés et il en va d'une meilleure administration de la justice

qu'une solution soit apportée dans les meilleurs délais", rapporte un communiqué émis hier à la suite d'une réunion de l'exécutif du Barreau.

D'autre part, l'organisme souligne que des actions devaient être prises afin que les procureurs de la Couronne accèdent à de meilleures conditions de travail. Le Barreau n'en suggère cependant aucune et se garde bien d'approuver celles qui ont été choisies par les procureurs, à savoir, les journées de débrayage.

Support apprécié

"Dans ces moments difficiles, le support est bienvenu et très apprécié par tous les procureurs du Québec", a exprimé le procureur cowansvillois, Me Henry Keyserlingk.

Hier, à Granby, la cour criminelle n'opérait pas, comme c'est l'habitude le vendredi, alors que les travaux se déplacent à Cowansville.

A cet endroit, un procureur sherbrookoise, qui n'avait pas été suspendu, a assuré les services essentiels.



Découvrez ce que le monde sait déjà...

Camions diesel **Hino**

maintenant disponibles

- Classe 5 • Moteur 135 forces turbo
- Capacité totale 16,500 lb



Angle Principale
et voie d'accès de
l'Autoroute

378-8404

Le sourire matinal

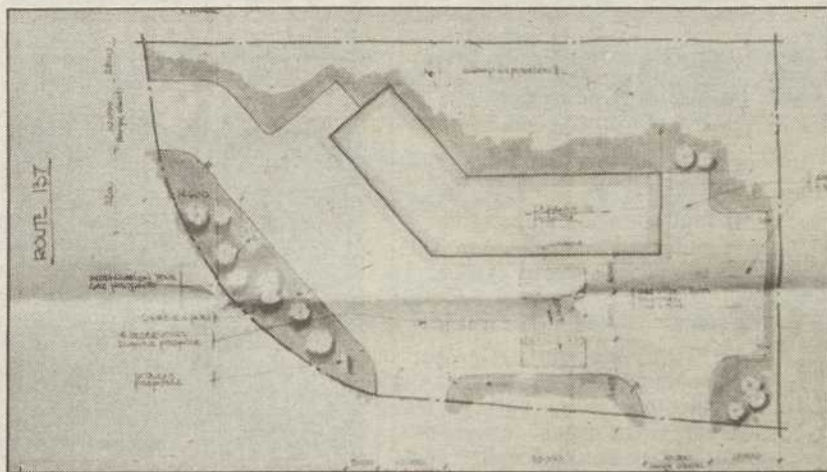
A un cocktail: "Tout compte fait, j'aime mieux être traité de nouveau riche que de ne jamais avoir été riche."

GUY. L. BUSSIERE

PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L-2955

15 emplois créés dans un dépanneur construit au coût de \$1 million



GRANBY — Construit au coût d'un million de dollars, un dépanneur dernier cri sortira bientôt de terre à l'angle des routes 137 et 112.

D'une superficie de 6,400 pieds carrés, le nouvel édifice regroupera un dépanneur et trois autres boutiques.

«Nous avons déjà approché différents commerces de Granby: un nettoyeur, une boucherie, un magasin de fruits et légumes, un restaurant "quick lunch", etc... Quant au dépanneur, il offrira des services de boulangerie, de charcuterie, de location de vidéos, en plus de tout ce qu'on



Claude Dionne, un des promoteurs du projet de dépanneur, exhibe les plans de la bâtisse. Sur la photo de gauche, on distingue l'endroit où sera construit l'édifice à l'angle des routes 112 et 137. photos Alain Dion

Résultats

Les résultats de ces loteries sont communiqués aux médias d'information immédiatement après chacun des tirages.

Provincial

Tirage du 87-02-20

NUMÉROS	LOTS
2953490	500 000\$
953490	50 000\$
53490	1 000\$
3490	100\$
490	25\$
90	10\$



Tirage du 87-02-20

1 4 7 8 23 32

No. complémentaire: 33

GAGNANTS	LOTS
6/6	0 287,336.00\$
5/6+	2 25,541.00\$
5/6	102 626.00\$
4/6	5,037 46.90\$

MISE-TÔT: 7 22 24 36

GAGNANTS	LOTS
264	189.40\$

Ventes totales: 1,434,428\$

PROCHAIN GROS LOT APPROX.: 574,000\$



RÉSULTATS ANTÉRIEURS

TIRAGE DU NUMÉROS*

13 fév.	5242975
6 fév.	1483723
30 janv.	2626836

*NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

RÉSULTATS ANTÉRIEURS

TIRAGE DU NUMÉROS

13 fév.	1 10 17 18 32 34 (12)	MISE-TOT: 20 28 32 36
6 fév.	2 8 15 22 30 36 (19)	MISE-TOT: 10 14 30 31
30 janv.	2 7 8 21 25 34 (12)	MISE-TOT: 20 21 27 29
23 janv.	9 15 24 25 26 35 (7)	MISE-TOT: 21 22 24 31

DERNIERS RÉSULTATS ET RÉSULTATS ANTÉRIEURS

	Semaine du 87-02-14		Semaine du 87-02-07		Semaine du 87-01-31		Semaine du 87-01-24	
	3	4	3	4	3	4	3	4
SAMEDI	328	5816	142	1501	788	3589	144	5182
LUNDI	270	3218	189	9558	061	5429	943	3684
MARDI	277	3100	432	0224	914	3033	646	9201
MERCREDI	954	5736	215	9734	910	5669	444	5674
JEUDI	353	1573	092	5025	507	9503	588	9968
VENDREDI	360	2672	322	3995	997	9240	722	2713

VEUILLEZ NOTER QUE LES TIRAGES DE LA MINI LOTO ET DE L'INTER LOTO FONT RELÂCHE POUR UNE PÉRIODE INDÉTERMINÉE.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Agenda

Aujourd'hui

Danse au 405 York organisée par l'Age d'Or Princesse à 20h.

Danse organisée par le Club Amitiés nouvelles de Granby à la salle 4 Saisons, 73 St-Judès.

Danse au sous-sol de l'église St-Benoit organisée par le club de l'Age d'Or de Granby Inc. en soirée.

Soirée d'animation avec le frère Pierre Ferland au Café d'accueil chrétien Inc. à 20h.

Danse organisée par le club des Loisirs Or et Argent Inc. de St-Césaire à la salle Horizon en soirée.

Danse organisée par le club de l'Age d'Or de Marieville au 400 dr Poulin en soirée.

Vente de linge au Centre de dépannage municipal de Ste-Brigide de 9h30 à 13h.

Atelier d'initiation à l'astronomie (pour les jeunes de 8 à 13 ans) à la Bibliothèque municipale de

Granby 11 Dufferin ce matin à 10h.

Soirée-casino organisée par la Chambre de Commerce de Cowansville à l'Auberge des Carrefours à 20h. Encan à la fin de la soirée.

Dimanche

Brunch au profit des Scouts-Guides St-Joseph de Granby au sous-sol de l'église ce matin à 9h.

Brunch en la salle des Chevaliers de Colomb de Cowansville au profit des Scouts-Guides 5e Pyramide de Cowansville.

Bingo organisé par la Chambre de Commerce et les Loisirs Mont-Rouge Inc. de Rougemont à la salle du Pavillon de l'Agriculture, à 19h.

Conférences organisées par Le Nénuphar au 279 Principale, La Ruche, à 10h. sujet: L'Iridologie, animateur Marco Bergeron, et Parapsychologie II, animateur Michel Guillet.

NE PAS MANQUER

PERSPECTIVES AGRICOLES 1987

BIENVENUE À TOUS!

Thème: «EN QUÊTE D'OPPORTUNITÉS»

Les représentants de la Banque de Montréal:

Gérard J.L. Carrier Vice-président, région Montréal banlieue
Isidore Charron Directeur Services Agricoles Secteur Est
Jean Sylvestre Agronome Régional

Mercredi 25 février 1987

Endroit Aréna Guy Nadeau
1155, rue St-Michel
St-Césaire
Heure: 13 h 30 à 16 h 30

COCKTAIL ET GOUTER GRATUITS

À la Banque de Montréal, nous faisons plus que parler d'agriculture, nous nous en occupons.

Services agricoles
Banque de Montréal
"La banque de ceux qui sèment"

trouve habituellement dans ce type de magasin", mentionne Me Claude Dionne, qui est un des promoteurs avec Mme Isabelle Auclair et M. Guy Robert.

Le projet sera générateur d'emplois, puisque le dépanneur qui sera ouvert sept jours par semaine, 24 heures par jour, créera à lui seul une quin-

La proximité des terrains de camping, de nouveaux développements domiciliaires, mais surtout l'affluence du trafic routier l'ont convaincu du bien-fondé du projet. Les travaux débuteront d'ici trois semaines, l'objectif visé est d'entrer en activités dès le 1^{er} mai.

La réalisation du projet a entraîné la



Jacqueline de Bruycker

zaine d'emplois à temps plein et partiel.

Deux îlots de services avec cinq pompes compléteront les installations, les promoteurs doivent d'ailleurs au cours des prochaines heures signer une entente avec une compagnie pétrolière. Une tour de 28 pieds de haut assurera l'alimentation en gaz propane. "Il s'agit d'un concept tout à fait nouveau, qui attirera certainement l'attention de la clientèle de passage, qui est notre cible no 1", note le promoteur.

Le site lui-même, qui n'a jamais été exploité à sa valeur, est exceptionnel, au dire de Me Claude Dionne.

démolition de la bâtisse de M. Elli Boucher, qui y faisait depuis de très nombreuses années commerce de pièces automobiles, surtout d'enjoliveurs. Le terrain ainsi libéré aura une superficie de 60,000 pieds carrés.

La construction de ce centre de services va de pair avec le réaménagement de l'intersection des routes 112 et 137 à l'agenda du ministère des Transports dès la fin de cet été. "La figure du carrefour va être complètement remodelée. La route 112 sera élargie avec l'aménagement d'un terre-plein, ce qui permettra aux automobi-



Le projet d'un million de dollars sera réalisé sur un terrain de quelque 60,000 pieds carrés. Jusqu'à il y a peu de temps (la démolition de l'ancien édifice a été réalisée samedi dernier), c'est un commerce de pièces d'automobiles, particulièrement des enjoliveurs de roues, appartenant à M. Elli Boucher qui y prenait place. Le nouveau dépanneur se distinguera particulièrement par une tour de 28 pieds de haut qui assurera l'alimentation en gaz propane.

photo Alain Dion

listes d'avoir accès à la 137 sans devoir s'arrêter aux lumières de circulation. La 137 sera également réalignée de façon à prolonger le rang René", explique Me Claude Dionne.

A CHACUN SON OUTIL...

Solde de février tout spécialement pour vous, bricoleurs.



**Black & Decker et Skill
sont RÉDUITS de 15%**

FRANK SANTERRE

Matériaux de construction — Quincaillerie — Plomberie — Electricité — Peinture Sico



BROMONT
1241 Shefford 534-3390

WEST BROME
R.R.2 263-1383

ABERCORN
107 Thibeault 538-3442



APPRENEZ
LA

DANSE SOCIALE

Adultes débutants
lundi 23 février 1987
à 19 h

1 h 30/semaine

4 \$/cours

Professeur: Robert Ménard

Aussi

ART THÉÂTRAL

IMPROVISATION

Information
et
inscription:

372-0339

691 Dufferin, Granby

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 FÉVRIER 1987

SAINT-CÉSAIRE — Vous ne verrez pas d'Audi de l'année ou de gros tracteur neuf devant la porte d'un producteur de porcs.

Bien sûr les prix du porc ont dépassé, durant la deuxième partie de 1986, le coût de production qui varie de \$1,54 à 1,60 le kilogramme pour le porc d'engraissement et de \$35 à 37 pour le porcelet. Mais les éleveurs porcins ont utilisé les profits d'abord pour réduire leur endettement puis faire des investissements contrôlés.



Alain Ménard
(collaboration spéciale)

Claude Saint-Hilaire, éleveur de porcelets à Saint-Césaire, a accueilli comme une bouffée d'air frais la hausse enregistrée entre juin et décembre 1986. Durant cette période, les prix du porc d'engraissement ont varié de \$1,80 à \$2,10 le kilogramme et ceux du porcelet de \$40 à \$55. Les périodes de prix élevés ont été rares depuis l'établissement de sa "maternité".

Vivre comme producteur de porc

S'il a débuté en élevage porcin en 1979 avec 150 truies, c'est qu'il s'agissait d'une production non contingentée qui ne nécessitait pas une mise de fonds importante pour acheter un quota. "Au départ, j'aurais préféré acheter une ferme laitière. Mais je n'avais pas les \$200,000 à \$300,000 nécessaires pour acheter du quota. Par contre, on pouvait entrer dans la production de porc sans quota et le crédit était facilement disponible. Les prêteurs ont même exigé que nous fassions passer notre élevage de 100 à 150 truies comme prévu au début pour nous accorder un prêt".

L'absence d'un contingentement dans une production a également ses inconvénients. Les producteurs québécois subissent les fluctuations de l'offre et de la demande aux États-Unis. Depuis le début des années 1980, la production américaine est demeurée élevée, autour de 52 millions de têtes, ce qui a entraîné au Québec des prix inférieurs au coût de production établi à environ \$35 par porcelet de 35 livres.

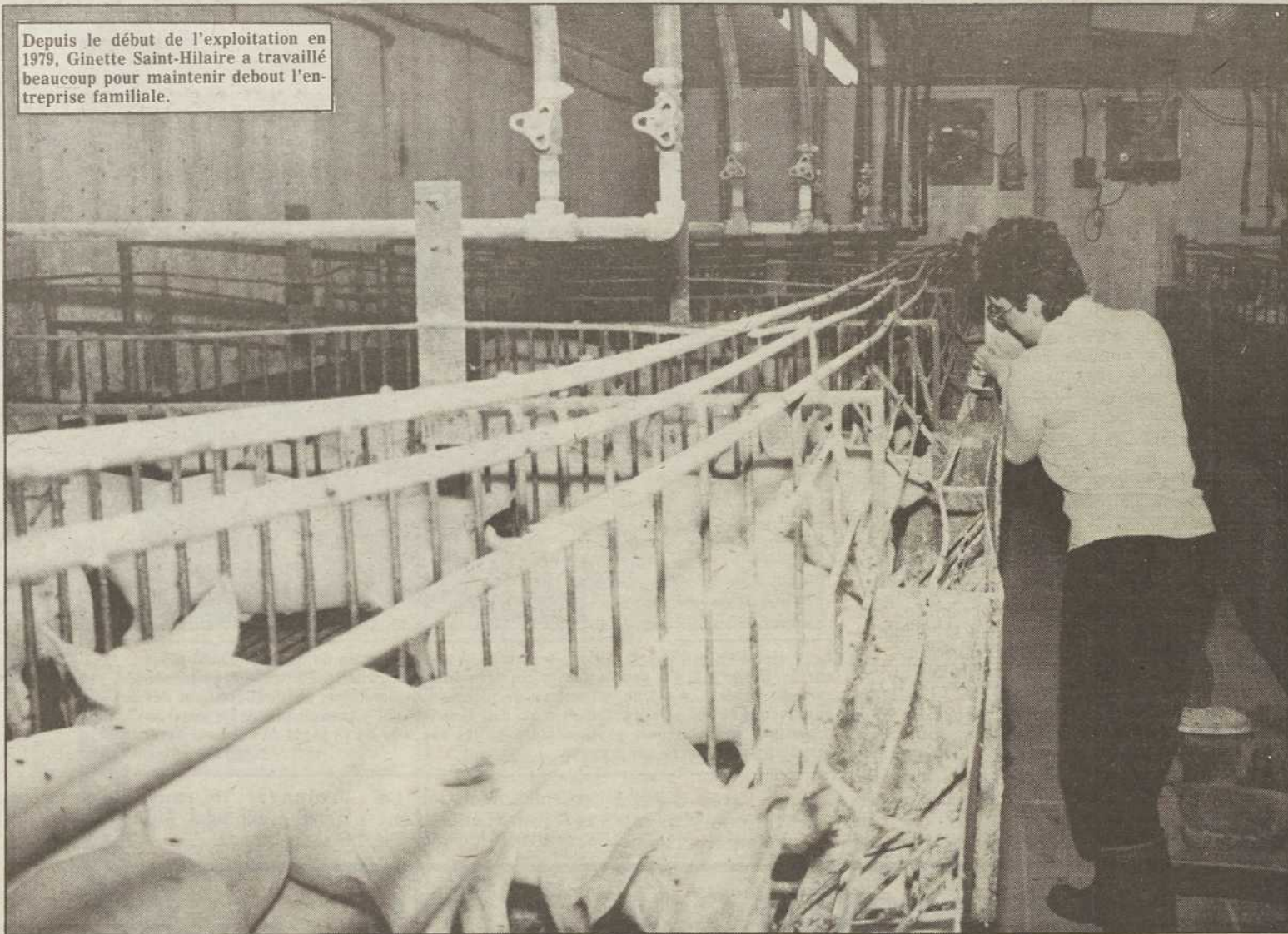
C'est grâce à un travail continu avec son épouse Ginette et une amélioration constante du nombre de porcelets par portée que Claude Saint-Hilaire a pu absorber les manques à gagner enregistrés de 1980 à 1984. C'est également en faisant passer ses emprunts de court à long terme qu'il a pu rester en affaires.

En 1984, il a négocié serré avec ses créanciers qui ne voyaient pas comment il pourrait rentabiliser son entreprise. Il s'est entêté à demeurer propriétaire de son exploitation et il a gagné son pari. Mais il a également travaillé à l'extérieur comme vendeur d'équipement de ferme. "Ca nous est apparu comme la seule alternative pour aller chercher des revenus supplémentaires" d'affirmer Claude Saint-Hilaire.

Il affirme qu'il n'aurait pu

Malgré une année 86 prospère La prudence reste de mise pour les producteurs de porcs

Depuis le début de l'exploitation en 1979, Ginette Saint-Hilaire a travaillé beaucoup pour maintenir debout l'entreprise familiale.



Les prix des derniers mois ont rendu le sourire à Claude Saint-Hilaire.

s'absenter ainsi sans la collaboration de son épouse qui a doublé sa charge de travail et qui a maintenu l'exploitation en marche avec l'aide d'un jeune employé. "Déjà je travaillais beaucoup à la porcherie et je n'ai pas hésité à travailler davantage pour sauver l'entreprise familiale" d'ajouter Ginette Massé.

Les prix de la fin de 1986 ont relancé l'entreprise sur le chemin de la rentabilité mais la prudence est de mise d'affirmer



La baisse du prix des grains a contribué à augmenter la rentabilité de la maternité de Claude Saint-Hilaire.

photos Michel Paquette

Claude Saint-Hilaire. "En 1986, la situation s'est stabilisée en début d'année et nous avons réussi à réduire notre dette depuis l'été dernier. Mais le redressement de notre exploitation dépend toujours des prix".

Se payer les moyens de production

Au cours de l'automne 1986, Claude Saint-Hilaire a profité de la hausse des prix pour investir \$4,000 dans sa propre moulange. Il fait maintenant les quatre tonnes de moulée nécessaires à son troupeau chaque semaine et il a réduit de 20% le coût de la nourriture de ses animaux. Il peut également profiter du prix des grains actuellement très bas, le maïs à \$120 la tonne et le soya à \$300 la tonne. Il considère qu'il peut répondre mieux ainsi aux besoins précis en minéraux et en vitamines de son troupeau en les ajoutant lui-même dans la moulée.

En 1987, ce sont les cages à porcelets qui devront être remplacées, nécessitant des dépenses d'environ \$6,000.

La rentabilité supérieure des derniers mois a également permis à l'éleveur de Saint-Césaire d'améliorer la génétique de son troupeau en introduisant davantage de truies de race pure ou

croisée. "Nous allons probablement y gagner un porcelet par portée. Mais surtout nous allons mettre sur le marché des animaux qui vont mieux se classer au moment de l'abattage et nous pourront ainsi négocier un prix par porcelet plus élevé avec les finisseurs".

Prudence en 1987

Claude Saint-Hilaire entrevoit 1987 avec un optimisme prudent. Il aurait aimé que les prix élevés connus à l'automne 1986 se maintiennent au moins jusqu'en juillet 1987 pour pouvoir augmenter davantage son fonds de roulement mais le marché a connu une baisse au début de 1987.

Le prix du porc d'engraissement s'est maintenu aux environs de \$1,60 le kilo depuis le début de janvier. Une diminution moyenne de \$5 du prix payé pour le porcelet de 35 livres prêt pour la finition est également enregistrée. Les spécialistes des marchés à terme, comme Paul LeBel, de la Société de courtage Bache, indiquent que ce prix va se maintenir jusqu'en juin. Il est influencé par l'augmentation des troupeaux porcins aux États-Unis et la hausse du dollar canadien par rapport à la devise américaine. ●

Pour satisfaire le mouvement
A Coeur Joie
**Les "Choralies de Granby"
deviennent le "Festival des
Chorales de Granby"**

par Benoit Lapierre

GRANBY — Le grand rassemblement de chorales qui doit avoir lieu du 23 juin au 2 juillet à Granby ne sera pas identifié par le vocable "Les Choralies de Granby inc." mais bien par celui de "Festival des chorales de Granby Inc."

Ce changement était déjà connu du conseil de ville et il aurait été rendu public à l'assemblée du 16 février n'eut été d'un petit oubli.

Comme l'a indiqué hier le président du Festival des chorales, M. Jean-Claude Grenier, c'est pour éviter une inutile bataille juridique avec le mouvement A Coeur Joie, un organisme international qui se consacre à la promotion du chant choral, que son organisation a décidé d'apporter cette modification. "Nous ne cherchons pas la chicane" a-t-il expliqué.

Il appert que le mouvement A Coeur Joie a avisé il y quelques mois les organisateurs Granbyens qu'il leur était formelle-

ment interdit d'utiliser le mot "choralies" pour leur projet. Le mouvement considère cependant comme fort louable l'initiative d'organiser un tel rassemblement de chorales à Granby.

Le mot "choralies" est, semble-t-il, un néologisme inventé par le fondateur du mouvement A Coeur Joie, César Geoffroy, et qui sert exclusivement à désigner deux manifestations: les Choralies de Vaison-la-Romaine (France), dont la 13e édition aura lieu du 4 au 12 août, et les Choralies du Canada, qui se dérouleront à Québec du 25 juillet au 1er août. Le mouvement a apporté ces précisions dans son bulletin d'information du mois de novembre qui traitait justement des "Choralies internationales de Granby."

M. Grenier a ajouté qu'il n'y aurait eu aucun problème à utiliser le mot "charalies" s'il était francisé et inséré dans le dictionnaire, mais comme ce n'est pas encore le cas, l'organisation granbyenne s'exposait à des ennuis en l'empruntant pour son festival.

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE

J.L. Lévesque Enr.

127 Stanstead,
Bromont

534-2180

et/ou

1-800-363-4541 (sans frais)



Dr. Louise Lévesque
m.d.t.c.m.



Dr. Jacinthe Lévesque
m.d.t.c.m.

Pourquoi consulter la médecine chinoise?

Cette médecine traite avec succès les pathologies suivantes:

- | | | |
|-----------------------------------|------------------------------|---------------------------|
| A — allergies / arthrite / asthme | I — insomnie | Q — quinte de toux |
| B — bursite | J — jaunisse | R — rhumatisme |
| C — céphalées | K — kyste | S — somnolence / sinusite |
| D — dépression | L — labyrinthite | T — tremblements |
| E — étourdissements | M — migraine | U — ulcères |
| F — fatigue | N — nausées / nervosité | V — vertiges |
| G — grippe | O — otite | WXY — yeux |
| H — hémorroïdes | P — palpitations / paralysie | Z — zona |



Faites le premier pas vers la santé!

- Membre de l'Association d'Acupuncture du Québec.
- Membre de la Société Internationale d'Acupuncture.

L-7411

**VOICI UN DES
MEILLEURS TAUX
SUR LE MARCHÉ.**

9⁵/₈ %*

* Placement garanti 5 ans.
Taux sujet à changement
sans préavis.

**VOICI MAINTENANT
LE MEILLEUR TAUX
DE SATISFACTION.**

Quand vient le temps de choisir un REÉR, il y a deux taux à considérer: le taux d'intérêt et le taux de satisfaction. Avec un des meilleurs taux d'intérêt sur le marché, les conseils et la qualité du service de nos professionnels des services financiers qui vous aideront à choisir le REÉR qui correspond vraiment à vos besoins, nous vous offrons les deux à la fois. Téléphonez-nous!



**LA LAURENTIENNE
MUTUELLE D'ASSURANCE**

Région de Montréal
Carrefour financier
(514) 392-6820
Agence Bevoil
(514) 467-2948
Agence Dollard
(514) 337-9521
Agence Labelle
Saint-Jérôme
(514) 430-8939

Laval
(514) 629-0342
Agence Place d'Armes
(514) 849-6374
Agence Montréal-Centre
(514) 875-8110
Agence Montreal-Frontenac
(514) 381-9951

Agence Montréal-Métro
(514) 353-9612
Agence St-Lambert
(514) 671-3783
Région de Québec
Agence Québec-Capitale
(418) 627-4536
Agence Québec-Citadelle
(418) 658-6666

Agence Québec-Laurier
(418) 653-8355
Agence Québec-Métro
(418) 653-1640
Agence Québec-Montcalm
(418) 871-6841
Gaspésie
Agence Gaspésie
Gaspé
(418) 368-2625

Saguenay Lac St-Jean
Agence Saguenay Lac St-Jean
Chicoutimi
(418) 549-6970
Alma
(418) 668-6101

Bas-St-Laurent
Agence Bas St-Laurent
Rimouski
(418) 723-3700
Rivière-du-Loup
(418) 862-4980

Estrie
Agence Sherbrooke
(819) 566-8181
Agence Place d'Armes
Granby
(514) 378-0088

Ottawa-Hull
Agence Ottawa-Hull
(613) 749-6947

Nouveau-Brunswick
Agence Edmundston
(506) 739-7701

Nord-Ouest Québécois
Agence Québec-Ontario-Nord
Val-d'Or
(819) 825-2921
Rouyn-Noranda
(819) 762-0859

Mauricie
Agence Trois-Rivières
(819) 376-8666

N-1036

Commentaires

La sécurité sur les pentes de ski

La Voix de l'Est vient de publier un dossier sur le ski intitulé "L'autre versant de la montagne" où Nicole Paquette, journaliste, fait le tour de la question des accidents, des blessures et de la sécurité dans les centres de ski.

Sa série relève que le taux de blessures sur les pentes de la région correspond au taux moyen observé au Québec, que le pourcentage des accidents a chuté de moitié au Québec en dix ans, mais que ce sont les sept vies perdues sur les pentes depuis 1985, dont les deux victimes de Mont Sutton en décembre 1986, qui assombrissent le tableau.

Elle révèle également que le nombre des adeptes de ski alpin monte actuellement en flèche, que les pistes sont en conséquence de plus en plus achalandées, que certains ne démontrent pas la maturité et la responsabilité souhaitables, que la nature des blessures tend à changer et qu'il existe des zones grise en matière de sécurité.

...

La vogue du ski est facile à comprendre. Avec la publicité, la location d'équipements, les classes de neige, les sensations qu'il peut procurer à ceux qui en sont en quête, etc., voilà un sport qui attire. Et le ski soutient deux grandes industries, celles de la fabrication (équipements et vêtements) et du tourisme (hébergement et restauration).

C'est un sport d'autant plus tentant à développer pour ceux qui possèdent des centres qu'il leur suffit d'accélérer les remonte-pentes et d'en accroître la capacité pour satisfaire plus d'adeptes. L'éclairage reste le même, l'entretien ne diffère pas beaucoup et, surtout, la neige, ça ne s'use pas. Mais le fait-on en veillant suffisamment à la sécurité?

La chute du pourcentage des accidents, en dépit de leur nombre frappant, donne à le croire. Pour sûr, les directives et l'initiation, l'encadrement, les patrouilleurs, le recouvrement des pylones ou poteaux de produits susceptibles d'amortir les chocs constituent d'appréciables mesures. Il existe cependant d'autres explications, dont un meilleur entretien des pistes, une qualité d'équipements (bottines et skis) qui ne cesse de s'améliorer et de meilleures connaissances de la part des skieurs.

Si tout ça a pour effet de réduire le pourcentage des accidents, la nature de ceux-ci n'évolue pas forcément pour le mieux. Les accidents vont des coupures superficielles aux fractures, mais on observe de plus en plus de déchirures de ligaments. Et puis, au niveau de la région, on est à court d'orthopédistes. A la clinique externe de l'hôpital BMP, par exemple, l'attente est de quatre à cinq mois.

...

Si tous les gestes jusqu'à maintenant posés en fonction de la sécurité sont appréciables, il ne saurait toutefois être question d'en rester là. On y relève encore beaucoup trop de situations et comportements corrigibles ou bannissables qui sont à l'origine de nombreux accidents pour que, invoquant le fatalisme, on ne s'en préoccupe pas.

Il ne s'agit pas de mettre un gardien aux trousses de chacun des skieurs, non plus que d'installer des coussins autour de tous les pylones, poteaux et arbres sauf là où, à cause d'entonnoirs, de dangereuses croisées de pistes ou dénivellations de terrain, cela peut s'imposer.

Il s'agit plutôt de s'assurer qu'il n'y ait pas sur les pistes plus de skieurs que celles-ci peuvent en absorber, que les amateurs soient prévenus des difficultés des pentes et qu'ils ne dévalent que celles qui conviennent à leurs aptitudes et connaissances, que les groupes de jeunes soient bien encadrés, que la surveillance soit resserrée de sorte que les irresponsables se corrigent ou soient chassés.

Le ski comporte en lui-même déjà suffisamment de risques qu'on ne peut accepter que des gens le rendent de leurs bêtises ou de leur insouciance encore plus dangereux. Aussi, faut-il responsabiliser et discipliner tous ceux qui en vivent ou le pratiquent. Au fond, le ski ne devrait causer que peu de blessures aux amateurs informés et responsables sur des pistes bien conçues et entretenues.

Mais si les skieurs doivent eux-mêmes faire preuve de discipline, l'ultime responsabilité en matière de sécurité incombe tout de même aux dirigeants des centres de ski. C'est à eux de veiller à ce que tout le monde respecte les règles de rigueur et d'édicter celles que peuvent exiger les particularités des pistes qu'ils opèrent.

Les centres de ski devront d'ailleurs tôt ou tard resserrer leurs mesures de sécurité. S'ils ne le font pas de plein gré, le gouvernement les y forcera. Alors, pourquoi attendre?

Valère Audy

Les lecteurs

Pour déneiger à meilleur compte

M. Edmond Leduc, conseiller responsable des travaux publics, Ville de Granby

Monsieur Leduc,

Mon intervention se veut pour les rues où on retrouve plusieurs terrains vacants successifs d'un côté et des maisons de l'autre. Exemple, rue Léon-Harmel, de Robinson à Frontenac.

Lors d'une tempête, on tasse la neige à gauche et à droite de la rue en passant la charrue environ trois à quatre fois de suite. Une petite charrue nettoie le trottoir. La tempête terminée, la charrue passe de nouveau tout en bloquant les entrées. La petite charrue passe à nouveau tout en amoncelant la neige dans les entrées.

Quelques jours plus tard, voici ce qui se produit lorsqu'on décide de ramasser la neige:

- 1 - un employé avec un camion dépose des affiches pour l'enlèvement de la neige puis les récupère lorsqu'arrive la souffleuse;
- 2 - une gratte retire la neige de quelques pieds du trottoir;
- 3 - une autre gratte la ramène à la même place pour en faire un amoncellement pour faciliter probablement le ramassage;
- 4 - par la suite, un employé à pied dirige la souffleuse dans laquelle on trouve deux employés;
- 5 - la souffleuse remplit cinq à six camions qui se suivent à la queue-leu-leu,

lesquels vont déverser leur voyage à une bonne distance;

6 - une fois le remassage terminé, passe une gratte pour nettoyer le tout suivi d'une charrue qui passe sur le trottoir.

Je n'ai pas à critiquer le travail car c'est très bien exécuté, quoique assez dispendieux. Je viens donc vous faire la suggestion suivante:

Initialement, lorsque la charrue tasse la neige, elle devrait la pousser tout simplement sur le côté des terrains vacants. Il ne restera alors qu'à passer la charrue sur le trottoir et le tour est joué.

Ne me dites surtout pas que c'est impossible parce que les années antérieures, on procédait parfois de cette façon, mais fallait faire des pressions et encore. Il va sans dire que cette manière de procéder rend également service aux propriétaires car leurs entrées sont par le fait même nettoyées.

Il y a certainement plusieurs cas de rues semblables à Granby et si on planifiait cette façon de procéder, il y aurait certainement plusieurs milliers de dollars d'économie à réaliser: temps, hommes, heures, essence, transport de la neige, etc.

Je voudrais terminer cette lettre avec un peu d'humour en disant que ça ne prend pas un dictionnaire Larousse pour comprendre cela.

Merci de m'avoir lu.

François Ménard,
Granby

De folles dépenses à Ste-Cécile?

Je tiens à profiter de l'opportunité qui m'est donnée par l'entremise de ce journal (...) pour mettre en garde les gens qui, comme moi, ont l'intention d'aller s'établir à Ste-Cécile de Milton.

Le problème, depuis la venue du nouveau maire, M. G. Martin, et quelques autres qui l'entourent à la table du conseil, se pose ainsi: monsieur le maire et ses suiveurs se croient-ils dans une grande ville pour faire payer aux contribuables de folles dépenses?

Exemple: une secrétaire avec deux aides, \$33,769; un inspecteur municipal au salaire de \$19,757 en plus de lui fournir une auto louée au montant de \$6,250, outre les frais de déplacement de l'inspecteur et d'autres employés pour \$500. On ne sait toujours pas pourquoi ce \$500. Et puis, \$2,000 en rémunération pour autres employés, et ceci sans détail.

On vient de faire construire un garage municipal au montant de \$72,000 pour remiser quoi? Peut-être un moulin à gazon, une pelle, un pic, un râteau. On aimerait bien en savoir plus!

On organise un carnaval avec notre argent pour faire parader des voitures représentant une grange-étable avec nettoyeur à fumier lorsqu'on en voit chez tous les habitants, car cette petite municipalité est composée à 95% d'habitants, à part quelques commerces du village.

C'est pour vous dire que les cultivateurs n'ont pas besoin d'en voir parader devant eux lorsqu'ils en possèdent eux-mêmes. Et c'est encore les loisirs qui paient la note. S'il y a trois du gouvernement, c'est encore nous-tous qui payons.

Pour l'année 1986, les dépenses pour loisirs et culture se sont élevées à \$8,250 et les subventions à \$3,500. Et c'est toujours le même qui construit ces "chars allégoriques" si on peut les appeler ainsi. (...)

Je demande à M. le Maire de revenir sur terre avec ses suiveurs. Il y a quelques années, on a construit une salle communautaire, et maintenant on vient de dépenser \$5,000 pour rénover l'ancienne. Qu'en dites-vous?

Et pour payer ces folles dépenses, on va imposer une taxe de \$0.50 du \$100 d'évaluation sur les immeubles. (...)

Futurs résidents qui prévoyez vous établir à Ste-Cécile de Milton, pensez-y deux et trois fois avant.

Je conseille à ces gens qui administrent ce conseil de dépenser l'argent des contribuables seulement si nécessaire et de savoir qu'ils sont seulement des gens d'une petite municipalité et non d'une grande ville.

Faites preuve de moins de vanité. (...)

A bon entendre salut,

J.-Pierre Scellier,
Granby

L'appréciation des handicapés

M. Rolland Pelletier, curé, Paroisse Notre-Dame, Granby

Monsieur le curé,

Une première a été accomplie à la paroisse Notre-Dame de Granby.

La direction du Mouvement Action Handicapés de Granby et la région Inc. est très reconnaissante pour l'installation d'un élévateur à votre église pour le bénéfice des personnes handicapées de tout genre et des gens âgés ayant de la difficulté à se déplacer.

Nous espérons que d'autres églises (pa-

roisses) emboîteront le pas de façon à assurer l'accessibilité des temples voués au culte.

Merci infiniment, M. Roland Pelletier, curé. Et, du même coup, les handicapés de notre association, eux aussi, vous transmettent leur très grande gratitude. Vous facilitez la présence aux offices religieux.

Nous vous prions d'accepter, M. Roland Pelletier, curé, nos sentiments les plus respectueux.

Communautairement vôtre,

Denis Trambly, président,
Mouvement Action Handicapés
de Granby et la région Inc.



LES "ACTIVITÉS EXPRESS"
ÉDUCATION DES ADULTES
COLLEGE de GRANBY

Lundi, 23 février '87

Titre: Le grand tour d'Europe
Animation: A. Bergeron

Billets disponibles à la porte

Mardi, 24 février '87

Titre: Comment réduire ses impôts
Animation: A. Denault

Heure: 19 h Salle B-302

L6089



PROFITEZ DE LA CROISSANCE À LONG TERME DU CANADA GRÂCE À UN INVESTISSEMENT UNIQUE

Le fonds Canadian Security Growth Fund : l'investissement dont vous avez besoin pour profiter de la montée soutenue de l'économie canadienne. Le rendement exceptionnel de ce fonds d'AGF vous en convaincra.

Rendement moyen annuel composé


1 an	15,3%	5 ans	19,3%
3 ans	17,4%	10 ans	22,0%

(Au novembre 30 1986)

Notre portefeuille, diversifié avec soin, se compose d'actions à dividendes émises par plus de 60 grandes sociétés canadiennes. Les dividendes vous sont versés annuellement ou réinvestis, conformément à vos instructions. Le crédit d'impôt pour dividendes vous évite l'impôt sur les dividendes versés par le Fonds. Les récentes mesures budgétaires permettent en outre à chaque membre de votre famille de réaliser jusqu'à 500 000 \$ en gains de capital en franchise d'impôt. Investissez dans le Fonds dès aujourd'hui.

Demandez notre brochure gratuite et un prospectus au représentant AGF ci-après.

CANADIAN SECURITY GROWTH FUND

 Placements
Geoffrion, Leclerc, inc.

641, rue Yamaska est Farnham
Farnham : 293-5662
Granby : 375-0943



Les noms qui suivent sont ceux de toutes les personnes ayant une participation directe ou indirecte de 5% ou plus dans le capital-actions comportant droit de vote de La Société A.G.F. Limitée. Charles Warren Goldring, William Robert Farquharson.
La présente annonce ne doit pas être interprétée comme une offre publique. Une telle offre est faite par prospectus seulement dont copie peut être obtenue de la façon indiquée plus haut.

Vente
du 21 février
au 7 mars '87

LA MOUTONNERIE ROBICHAUD

630, Est, 3e Rang, Ste-Cécile de Milton

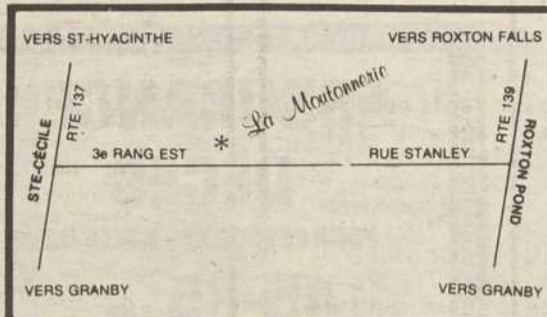
378-5306

PEAU DE MOUTON OU DE CHEVRE CONFECTION...

Vestes, chapeaux, mitaines, pantoufles
Tapis, couvre-lits, coussins
Housses d'auto, robes de carriole
Tricots en pure laine

Jusqu'à
de rabais **50%**

Manteaux en
peau de mouton
et laine



L6682



Confiez vos affaires aux experts-comptables C.G.A.



La Corporation professionnelle
des comptables généraux licenciés
du Québec

MEMBRE DE L'ASSOCIATION DES COMPTABLES GÉNÉRAUX AGRÉÉS DU CANADA

YVAN ST-ONGE c.g.a.
JACQUES ROBITAILLE c.g.a.

 **ROBITAILLE
ST-ONGE**
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

391, RUE PRINCIPALE, SUITE 108,
GRANBY, QC. J2G 2W7 — (514) 378-2525

SERGE BEAUREGARD, CGA
Comptable général licencié

Serge Beauregard b.a.a., c.g.a.

168, ST-JOSEPH C.P. 67
ROXTON FALLS, QC., J0H 1E0
TÉL.: (514) 548-2146

**ALLARD-FORAND,
LAMBERT-VEILLETTE, CGA**

Comptables généraux licenciés

Thérèse Allard Forand, b.a.a., c.g.a.
Lyse Lambert Veillette, b.a.a., c.g.a.

96 rue Principale, suite 303
Granby, Qué. J2G 2T4

Tél.: (514) 372-4077

L-02361

Normand J. Turcotte, c.g.a.
Comptable général licencié

317 Racine, Granby, Qué. J2G 3B6
(514) 375-3702

Jean-Pierre Dumas, c.g.a.
Comptable général licencié

317 Racine, Granby, Qué. J2G 3B6
(514) 372-8742

C.G.A. : UN RÔLE À JOUER

Le Salon
BRONZMANCE

vous invite à profiter de son offre

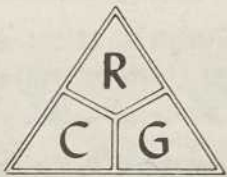
20 séances / 55 \$
10 séances / 30 \$

Service d'épilation disponible

20 Centre, Granby 378-4264

**LA CLINIQUE DE
RADIOLOGIE
DE GRANBY**

426, rue Principale
Granby



au service des médecins et de la
population de la région depuis 10 ans.

Incluant: radiologie GÉNÉRALE
radiologie SPÉCIALISÉE
et ÉCHOGRAPHIE

L6104

**SALON CAMIL
POUR BIEN VOUS SERVIR**



Mlle Guylaine Roger

est heureuse de vous annoncer
qu'elle fait maintenant partie du
personnel du Salon Camil. Mlle
Roger possède 6 ans d'ex-
périence en coiffure.

Mlle Guylaine Roger
378-9966

8 St-Antoine N.
Granby 378-9966



AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire inséré dans ce
journal, veuillez noter ces changements:
Page 2, la description de l'illustration de gauche du
bas-culotte "Control Top" aurait dû se lire:
bas-culotte à panneau de maintien. Pointes
renforcées. B.C.D. Prix courant, chac: 2.93, of-
fert à 2.05 chacun.
La description de l'illustration de droite du bas-
culotte "tout diaphane" aurait dû se lire: bas-
culotte diaphane aux tons mode. 100% nylon.
Unitaille. Prix courant: 2 pour 3.25, offert à 1\$
chacun.
Page 7, Les Ultra Pampers ne sont pas disponibles
dans les formats 66 petits, 48 moyennes, 28
plus grandes et 36 pour tout-petits.

Toutes nos excuses pour ces contretremps.

PC-6650

L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS

**ASSURANCE
DÉCÈS**

POUR PERSONNES AGÉES DE

45-85 ANS



**JUSQU'À
\$10 000
COMPTANT**

"Pas d'examen médical requis",
à l'émission de la police

- Valide partout dans le monde
- Ne laissez pas une charge finan-
cière à ceux que vous aimez!...

UNITED AMERICAN INSURANCE CO.

André Larose
C.P. 102, Drummondville, J2B 6V6
212 Maisonneuve,
Drummondville, J2C 1Z7

Postez dès aujourd'hui pour informations sans
obligation de votre part.

NOM: _____
ADRESSE: _____
APP.: _____
VILLE: _____
TÉL.: _____
CODE POSTAL: _____
ÂGE: _____
OCCUPATION: _____
À VOTRE CHOIX: Plan individuel
 Plan conjoint

21/2/87

L'ASSURANCE DES QUÉBÉCOIS

La neige à la place des maths et
du français

**Plus de 20,000
étudiants en congé
pour la semaine**



Nicole Paquette

GRANBY —
Neige et soleil,
voilà une com-
binaison sus-
ceptible de
donner des
fourmis dans les
jambes à tous
les écoliers...
qui pourront
heureusement
profiter d'une
semaine de
congé pour dé-
penser leur trop
plein d'énergie.

La majorité des
quelque 25,000 étu-
diants qu'on recense
sur le territoire de la
Voix de l'Est ont quitté
hier les bancs de l'é-
cole pour n'y revenir
que le 2 mars prochain.

Seuls les 2,792 élèves
de la commission sco-
laire Des Rivières pei-
neront encore, la se-
maine prochaine, sur
les problèmes de ma-
thématique et sur les
dissertations françai-
ses. Leur effort sera
toutefois récompensé
la semaine suivante,
puisque ces étudiants
seront à leur tour en
congé du 2 au 6 mars
inclusivement.

Plusieurs activités
spéciales sont offertes
la semaine prochaine
aux jeunes vacanciers.

Le cinéma des Gale-
ries de Granby et le ci-
néma Princess, à Co-
wansville, présentent
tous deux des films
pour enfants lors de
matinées spéciales.

Les amateurs de
plein air disposent pour
leur part de huit pati-
noires extérieures à
Granby, ainsi que de la
patinoire du Lac Boivin
qui est ouverte chaque
jour de 10h à 22h. Les
pistes de ski de fond du
parc Terry Fox et du
parc de la Yamaska
présentent également
d'excellentes condi-
tions de ski.

La station de ski du
Mont Shefford offre des
prix réduits à sa clien-

**EN SANTÉ
MAIGRIR**

UNE FOIS
POUR
TOUTES

MANGER... PLAISIR...
MANGER... PLAISIR...
MANGER... PLAISIR...
MANGER... PLAISIR...

AVEC
KILOCONTROL

- des kilos en MOINS
- du maintien en PLUS
- du plaisir à bien MANGER!

TRAITEMENTS PERSONNALISÉS
individuels ou de groupes hommes - femmes - adolescents
Pas de protéines liquides, pas d'injections, pas de médicaments

MAIGRISSEZ DE 10 À 20 LIVRES
en 4 à 6 semaines seulement

20 cliniques au Québec
66 rue Court, Granby suite 305
372-6472

6531



**L'Association de la
Colonie de vacances
de Granby Inc.**

EMPLOI D'ÉTÉ

L'Association de la Colonie de Vacances de
Granby Inc., Camp saisonnier pour enfants défa-
vorisés âgés de 8 à 13 ans, recherche des

MONITEURS (TRICES)

Sous la responsabilité du conseil d'administra-
tion, les moniteurs (trices)...

Fonctions:

- Participe à l'élaboration du programme du
camp
- Organise des activités récréatives et / ou
éducatives
- Anime les groupes qui lui sont confiés
- Voit à l'organisation et l'entretien du camp
- Peut occuper ou accomplir toutes autres
tâches que le responsable de camp juge à
propos de lui confier

Compétences requises:

- Expérience auprès des enfants
- Expérience de vie de groupe
- Faire preuve de créativité
- Disponibilité (planification 3 fins de semai-
ne / mars-avril, estivale du 22 juin au 18 août)

Rémunération:

- Salaire et pension

Les personnes intéressées doivent faire parvenir
leur curriculum vitae au plus tard le 6 mars 1987

à:

Colonie de Vacances de Granby
A/S Comité d'embauche
C.P. 4 Granby, Québec J2G 8E2

PC5936



Les 250 élèves de l'école Saint-Benoît, à Granby, ont débuté hier leur long congé par une journée de carnaval placée sous le signe de la gaieté. Le Bonhomme Carnaval et la mascotte de Parents-Secours (à gauche) ont encouragé les jeunes architectes en herbe qui s'affairaient à construire des châteaux de glace. Glissades et patinage étaient également au programme du carnaval qui s'est déroulé sous un soleil radieux et en présence d'une autre mascotte, ressemblant à Youppi des Expos de Montréal, qu'on aperçoit sur la photo de droite entouré de plusieurs enfants qui montrent leur joie.

photos Alain Dion



tèle la semaine prochaine, alors que les tarifs réguliers sont en vigueur à Bromont, au Mont Sutton, à Owl's Head et à la Station touristique du Mont Orford. Le Mont Glen célèbre mercredi prochain son anniversaire, et à cette occasion, les billets de journée seront vendus aux prix de 1962, soit 1\$ pour les enfants et 2\$ pour les adultes.

La piscine Miner, à Granby, ouvrira ses portes de 13h à 15h30 lundi et mercredi, et de 13h à 15h mardi, jeudi et vendredi. Le Palais des sports conserve son horaire régulier, avec patinage libre de 13h30 à 15h30 le mardi.

La bibliothèque municipale de Granby accueillera les visiteurs aux heures d'ouverture habituelles, la semaine prochaine. Toutefois, elle offre à 10h aujourd'hui un atelier sur l'astronomie destiné aux enfants de 8 à 13 ans.

Survol

Interruption de courant dans la région dimanche

GRANBY — Quelque 5,000 abonnés d'Hydro-Québec de la région de Granby seront privés d'électricité durant une quinzaine de minutes, dimanche entre 5h et 5h30 du matin.

Cette interruption touchera les résidents du nord-est de Granby, les abonnés du secteur ouest en direction de Sainte-Cécile de Milton, ainsi que les citoyens de Roxton Pond. Une seconde interruption de courant de quinze minutes est également prévue dimanche, à 14h30. Elle privera d'électricité environ 1,700 abonnés de Sainte-Cécile-de-Milton.

A BROMONT

Ville de l'avenir!



2 maisons témoins

1196 et 1198, Shefford, Bromont

Près de tout!

- Station de ski
- Terrain de golf
- Camping
- Glissades d'eau
- Ciné-parc



Construction CLAUDE GUAY INC.
entrepreneur général
534-3080

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi, 13 h à 20 h 30
Vendredi, 13 h à 19 h
Samedi et dimanche, 13 h à 17 h.

L-7407

Pourquoi payer plus cher pour vous entraîner?

SANTÉ-FORME

Jean Lisé Inc.



Equipement
Polaris



L6196

SANTÉ-FORME ENR.

à les prix et les services pour vous

3 mois d'entraînement

pour **60 \$**

6 mois

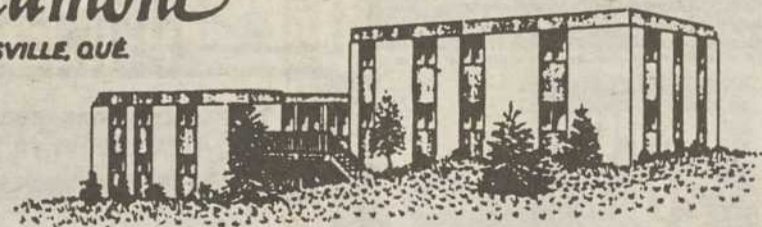
pour **100 \$**

Bronzage UVA **90 \$**
6 mois

154 Principale, Granby
(3e étage, entrée rue Johnson)
372-3776

RESIDENCE Manoir Beaumont

COWANSVILLE, QUÉ.



Résidence pour personnes âgées

Nous vous offrons des services d'hébergement, de soins et d'assistance.

Chambres pour couples et personnes seules disponibles.

A PRIX ABORDABLES

430, rue Beaumont, Cowansville, Qué. J2K 1W1

Pour renseignements: Louise Laverdière **263-6235**

L-7361

danielle metivier designer d'intérieurs



C.P. 278
Granby, Que.
J2G 8C6
(514) 375-6445

CENTRIVOLT inc.

583, Boul. Boivin, Granby
J2G 2L9 (514) 375-3470

MATÉRIEL ÉLECTRONIQUE

L-29349

Clinique du Mieux-Être
approches psycho-corporelle et sexologique

Claudette Berthiaume, membre ASQ et FQMM

Sexologie thérapie sexuelle, individuelle et couple, problèmes sexuels ou déviances

Relaxation prise en charge de sa santé physique et mentale, diminution des troubles psychosomatiques...

Centre-ville 182 Empire, Granby 372-8889 sur rendez-vous

L-6586

Deux marques de fard à paupières pourraient causer la cécité

TORONTO (PC) — Le ministère fédéral de la Santé recommande aux Canadiennes de cesser d'utiliser deux marques de fard à paupières parce qu'ils contiendraient une bactérie susceptible de causer la cécité.

Le porte-parole du ministère, le docteur Colin Broughton, souligne que le fard à paupières rose No 31 de la gamme des produits Annabelle et l'ombre à paupière Berrywinkle font partie de la liste des cosmétiques qui font présentement l'objet d'un rappel massif aux États-Unis. Le fard rose de Annabelle est produit par Tori Laboratories de Perth Amboy, au New Jersey, tandis que l'ombre à paupière Berrywinkle est manufacturé par Mega Beauty de Toronto.

Selon M. Broughton, ces deux fards à paupière sont jusqu'ici les seuls sur le marché canadien à être considérés dangereux.

Le docteur Broughton recommande aux personnes qui ont acheté le fard à paupières rose de le retourner à leur détaillant et de demander un remboursement.

Un autre skieur perd la vie

QUEBEC (PC) — Un autre skieur a perdu la vie sur les pentes d'un centre du Québec.

La tragédie est survenue jeudi après-midi au Mont Ste-Anne, près de Québec.

La victime est un Ontarien de 21 ans, Donald James, originaire de Kingston. Il est décédé vers 23h00 jeudi soir à l'Hôtel-Dieu de Québec.

Selon le rapport des enquêteurs de la Sûreté du Québec, le jeune homme s'est blessé mortellement après avoir perdu un ski et fait une mauvaise chute dans la piste numéro quatre.

Il s'agissait du quatrième accident mortel sur une piste de ski au Québec cet hiver.

Disco-Mobile

Ghislain Choquette

Noces, showers
réception de tout genre

3707 Principale,
Dunham



295-3486 ou 295-2771

L-7377

Esthétique 2000 inc.

Jocelyne Comeau
massothérapeute diplômée

Shiatsu — polarité — suédois — réflexologie
— relaxation — massage de détente...
musculaire... énergétique...

378-2070

L-7355

VENTE LOCATION SERVICE SONORISATION



Acoustix Québec

MUSIQUE IMAGE LUMIÈRE ET SON

2015 RTE 104 FARMHAM QUÉBEC J2N 2P9 (514) 293-3295

L-05933

L'achat d'un véhicule automobile est une décision importante...
Venez me rencontrer, il me fera plaisir de vous conseiller.



GRANBY Ford TUTORAMA

960 Principale, Granby

Jean Forand
378-4636
Conseiller professionnel

L-7045

VOS SEINS TROP PETITS?

Plantes médicinales (tisanes)
100% naturelles, emploi simple... pour une poitrine veloutée et séduisante

Postez mandat-poste ou chèque visé à:
Melon Tropical Enr.
C.P. 385, Mont St-Grégoire, J0J 1K0
20\$ taxes et frais inclus

Nom:
Adresse:
Code postal:

L-6507

PLANCHER DE BOIS FRANC
PLUSIEURS ESSENCES

ARMOIRES DE CUISINE
BOIS - MÉLAMINE

VENTE POSE ESTIMATION GRATUITE

LUC LAFLAMME 375-0255

L-06625

CLUB DE GOLF LES CEDRES

Salle de réception

- Capacité de 125 personnes
- Atmosphère unique

Pour informations:
Renée Gemme 372-0167



L-5868

Shaklee Distributeur Indépendant

Henriette Beaudin Moison sup.
Découvrez le goût de "Vivre en santé"

Consultez une conseillère en supplémentation
Conseillère en produits de beauté "Lovue"

505 Principale, Granby 378-5736

L-6129

COIFFEURS — COIFFEUSES
qui désirez partir en affaires sans avoir à investir

découpez et envoyez à
208 boul. Boivin, Granby, app.5,
J2G 2K1

Nom:
Adresse:

J'ai coiffé de 19..... à 19.....

L-6714

ANGLAIS 'I'm looking forward to meeting you'

Un endroit... GRANBY où ensemble nous trouverons une solution à vos problèmes. Il suffit de prendre rendez-vous. Méthode unique. Frais de cours déductibles d'impôts



Centre Linguistique
Huguette Brodeur Forand enr.

511 St-Hubert, Granby, J2G 5P3 — 372-2837
permis 390524 loi sur enseignement privé

L-29020

SPÉCIALISTE DES PLAFONDS

Cordeau & Dubois

Plusieurs motifs tels que
Soleil — Toile d'araignée — Rayon et plusieurs autres

Estimation gratuite
378-4845

L-6262

ELOIGNER LES VOLEURS
PROTEGER VOS BIENS PERSONNELS

LES GRILLAGES ANTI-VOL DE L'ESTRIE

Résidentiel-commercial-industriel
Installation de serrure anti-voil

R. Demers
(514) 293-6206
(514) 293-7908

Estimation gratuite

L-6431

IMPOT 2000

Peut-être avez-vous droit à un remboursement?

Impôt 2000, assisté par une équipe de professionnels, préparera votre déclaration d'impôt en tenant compte de toutes les déductions et exemptions auxquelles vous avez droit.

Lundi au vendredi 9 h à 17 h
soirs et samedi sur rendez-vous

15 Gill, Granby 375-0886

L-5848

ATTENTION CÉRAMISTE

Céramique Franco de l'Estrie Inc.

Distributeur des produits "Gare".
Instructeurs à travers le Canada vous offre 10 ans d'expérience.

Crus: 1700 modèles
Fours: "Gare" 20 % d'escompte
Fusil compresseur paasche 20 % d'escompte sur l'ensemble.
Moules
Notre meilleur point de vente:
Qualité et service à la clientèle.
Livraison avec léger supplément.

L-6693

AGENCES DISPONIBLES
2901 Galt Ouest, Sherbrooke
819-821-2130

ATTENTION NOUVEAU NUMÉRO DE TÉL.

375-0185

Permanente 25\$
Mèches 25\$

Monique Daigle, prop.

MONIK COIFFURE UNI-SEXE
158, rue Grove, Granby
S.v.p. téléphonez avant midi
(sur rendez-vous seulement)

L-2160

La Salle MINER

L'endroit que vous attendiez...

Plus besoin de chercher!

Pour noces, showers, réceptions familiales ou amicales, réunissant jusqu'à 200 personnes...

330-1 Principale, Granby 375-0941

L-6688

Essence: l'écart entre les USA et le Canada augmente

(PC) — La taxe du ministre des Finances Michael Wilson et l'augmentation décrétée par la compagnie Shell ne feront qu'augmenter l'écart qui existait déjà entre les prix payés au Canada et aux Etats-Unis pour l'essence.

Au Canada, avant les hausses, les prix de l'essence ordinaire variaient de 50.6 cents le litre à Saint-Jean (Terre-Neuve) à 36.2 cents à Edmonton (Alberta).

Ils étaient de 49.7 cents à Charlottetown, 49.4 à Halifax, 41.4 à Saint-Jean (N.-B.), 48.1 à Québec, 49.7 à Montréal, 43.9 à Ottawa, 40.3 à Toronto, 45.7 à Winnipeg, 38.9 à Regina, 37 à Calgary et 44.9 à Vancouver.

Aux Etats-Unis, les prix varient entre 31.2 cents US le litre (en calculant 3.75 litres par gallon américain) à Detroit, si le client se fait servir, à 20.5 cents US le litre à Peoria, dans l'Illinois.

Débrayage à Radio-Canada

MONTREAL (PC) — Les 800 préposés à la production à la télévision de Radio-Canada, au Québec et à Moncton, au Nouveau-Brunswick, ont déclenché hier un arrêt de travail qui doit durer jusqu'à 19h00 dimanche.

Le Syndicat des employés de production du Québec et de l'Acadie (SEPQA) a déclaré dans un communiqué qu'il voulait ainsi protester contre la lenteur des négociations avec la Société d'Etat.

Selon la partie syndicale, les négociations achoppent au chapitre salarial, sur la juridiction du syndicat et sur le statut des employés surnuméraires.

Leur convention collective est échue depuis juin 1985.

Le syndicat regroupe tous les employés affectés à la production télévisée à l'exception des techniciens.

On ne s'attendait pas à ce que le débrayage perturbe la programmation régulière.

Vite lu

Tournoi d'échecs à Granby

Le club d'échecs de Granby tient un tournoi aujourd'hui, le 21 février, à la Rûche (279 Principale) à compter de 10h00. Les joueurs pourront s'inscrire entre 9h00 et 9h45 dans la classe A (ouverte) ou B (débutants).
Inf.: Bruno Lagacé à 378-7436 ou Stan Frizzle à 372-3630.

ATTENTION!

STOP AU VOLEUR!

Avec le nouveau système de protection pour fenêtres en grillage d'acier. Tous formats. Nos grillages de modèles exclusifs assurent protection, qualité et sont décoratifs.

Un seul numéro:

Le spécialiste en fer ornemental:

Gérard Marcoux

597 St-Georges, Ange-Gardien - 293-4070

15 ans d'expérience Unité mobile Estimation gratuite

L6543

AUGER

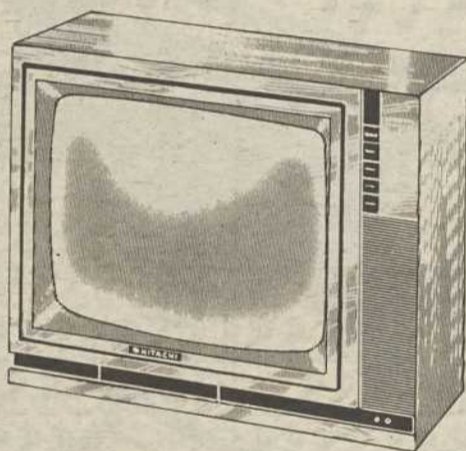


HITACHI

HIVERAMA

CARNAVAL D'ÉCONOMIES

C'est le temps ou jamais d'économiser sur la gamme de produits Hitachi pendant l'événement HIVERAMA! Des aubaines fantastiques sur des articles de haute qualité: passez chez votre marchand Hitachi dès aujourd'hui!



MT-2550

- Affichage à l'écran du volume et du canal
- Lampe-écran teintée

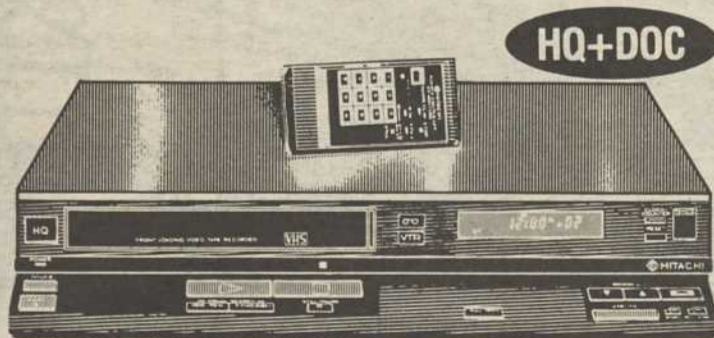


HTA-08 SYSTEME

HTA-08 COMBINE AMPLI/SYNTO • Puissance: 2 x 35 Watts RMS. HT-17 TABLE DE LECTURE • Entraînement par courroie. DW-440 PLATINE A CASSETTE DOUBLE • Enregistrement à haute vitesse. HSP-4045 HAUT-PARLEUR • 45 Watts RMS. LAC-2500 BASE AUDIO.

Prix spécial en magasin

569⁰⁰ \$



HQ+DOC

MAGNÉSCOPE LUMINAR VT1200
Recherche visuelle. Répétition et lecture.

589⁰⁰ \$



HITACHI

LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS

MARCEL AUGER ET FILS Inc.

10 rue St-Louis, Granby 378-5151

L-7001

Auberge LA DÉTENTE



Duo
Jacques et
Céline

Organiste-chanteuse

Judi, vendredi et samedi de
21 h 30 à 2 h 30
Dimanche
de 16 h à 23 h

Salle à manger ouverte de

17 h à 23 h

— Bar avec foyer —

229 boul. Bromont, Bromont 534-2651

L-06700

ECKANKAR

Série de sept conférences avec
période de questions.

Lieu: La Ruhe, 279 Principale, Granby

Heure: 19 h 30 à 21 h 30

Entrée 3 \$ / conférence

6ième conférence, le mardi 24 février. Etre à l'écoute
de son intuition, et comment se servir de son imagi-
nation pour évoluer spirituellement.

Conférencière: Yolande Gellespie, Lennoxville

7ième conférence, mardi 3 mars. ECKANKAR,
science spirituelle, universelle.

Conférencier: Richard Lemire, Sherbrooke

"Aucun problème plus grand, plus émouvant, ne
confronte l'homme que la possibilité d'être conscient
de sa propre conscience, la profonde signification et
le but qu'il devrait d'abord découvrir et poursuivre
ensuite."

Shariyat-Ki-Sugmad, volume deux.

Le Centre ECK est ouvert tous les jeudis de 20 h à 21
h 30, au 179 rue Principale, Granby.

L4746



Placements
Geoffrion, Leclerc, inc.

POUR TOUS VOS PLACEMENTS:

*R.E.E.R.

*Fonds d'obligations

*Etc.

Pour un rendement supérieur

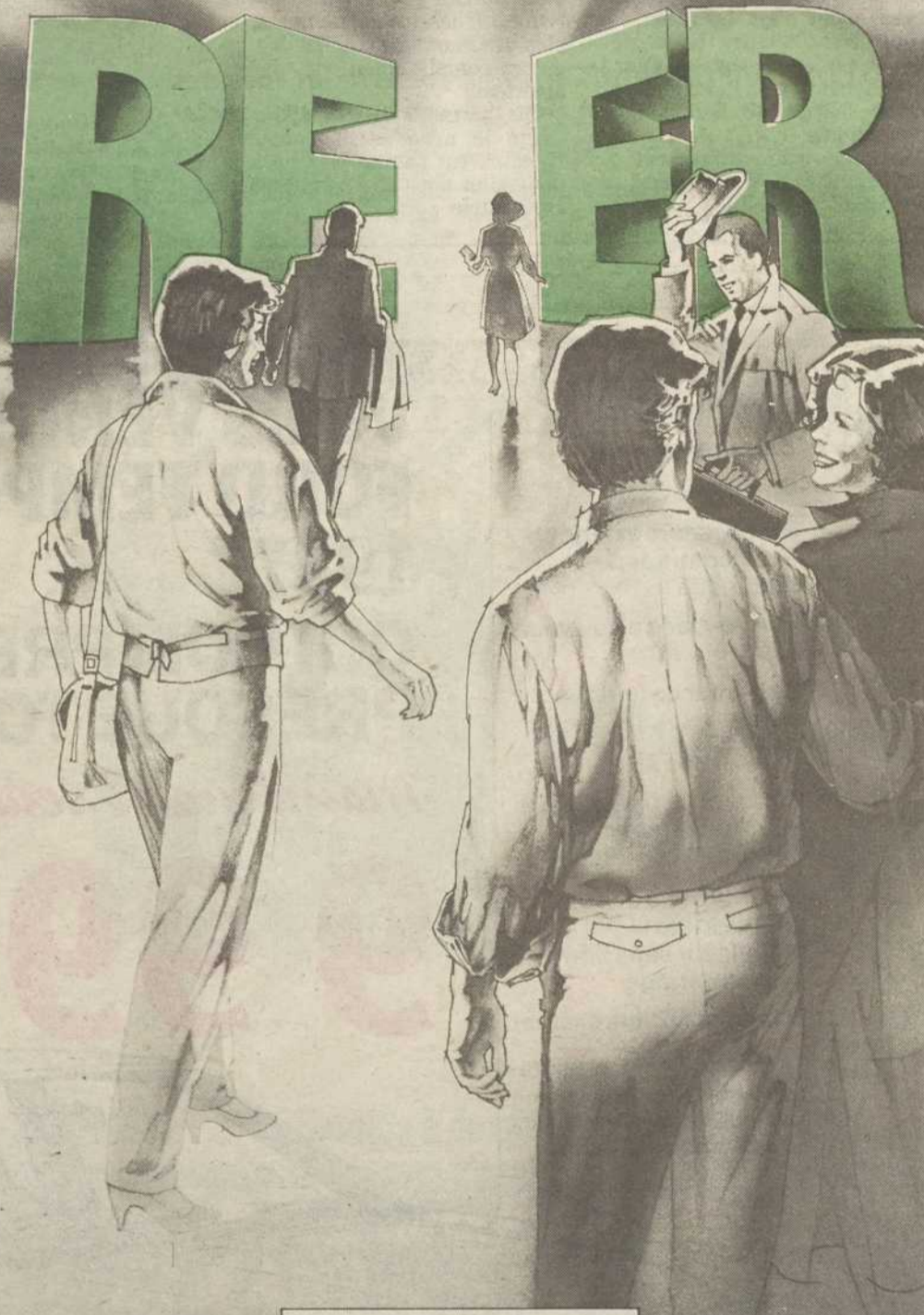
Composez:

Granby: 375-0943

Farnham: 293-5662

L7270

**Desjardins
plus de 1400 accès
sur l'avenir**



**REER
DESJARDINS**

le plus
populaire
au Québec

L'épargne-
retraite
qu'il vous faut
Les conseillers

Desjardins sauront vous proposer le
REER qu'il vous faut, dans des formu-
les souples, performantes... et sans
tracasseries inutiles.

Un placement
avantageux et
des économies
d'impôt

Le REER Desjardins constitue un place-
ment sûr; il vous offre un excellent
rendement pour l'avenir, tout en vous
faisant économiser de l'impôt.

Votre caisse Desjardins, tout près de chez vous C'est rassurant de savoir
que vos économies sont là, tout près de chez vous, à votre caisse Desjardins.



La caisse populaire
Desjardins

L-06014

Libre-échange

Les USA font des "erreurs de calcul"

WASHINGTON (PC) — Le négociateur en chef du Canada, M. Simon Reisman, a signalé aux Américains, au cours de la 8e session de négociations sur le libre-échange qui s'est terminée vendredi, les "erreurs de calcul" qu'ils font en tenant le Canada partiellement responsable de l'énorme déficit de leur balance commerciale.

Les Américains prétendent que leur déficit dans le commerce des marchandises avec le Canada, en

1986, s'est élevé à \$23.3 milliards. Mais il a été à peine de \$11 milliards, selon M. Reisman.

De plus, a-t-il ajouté, si l'on tient compte des services, du tourisme et des investissements, en plus des marchandises, on doit annuler complètement le déficit américain.

Ces "erreurs de calcul", a affirmé le négociateur canadien, "n'entravent pas les négociations, mais elles nuisent à l'atmosphère au Capitole."

Procès Charest

Des taches de sang d'origine inconnue dans l'auto prêtée

SOREL (PC) — Après avoir fait entendre un quinzième témoin, le procureur de la Couronne, Me Ronald Dudemaine, a déclaré sa preuve close hier au procès d'André Charest, accusé du meurtre au premier degré de Steve Mandeville.

Un seul témoin a été entendu hier par le jury composé de neuf hommes et trois femmes.

Il s'agit de M. Yves Beaulieu, de Contrecoeur, le propriétaire de l'auto de marque Renault empruntée par l'accusé le 25 août dernier.

Tout en confirmant avoir prêté son auto à Charest, le témoin a déclaré que ce dernier lui était

apparu tout à fait normal au moment de cette rencontre, vers les 18h30, le 25 août.

Il lui a adressé quelques mots et ses réponses paraissaient cohérentes.

Lorsque Charest est venu lui remettre l'auto, son comportement était encore normal. Mais il semblait plus tendu, vraisemblablement à cause de la fatigue, a précisé le témoin Beaulieu.

Par ailleurs, Me Dudemaine lui a demandé si, malgré la présence de nombreux objets dans le coffre arrière du véhicule, on pouvait y placer une bicyclette, telle celle de Steve Mandeville.

"En laissant la porte du coffre arrière ouverte, oui, on pouvait y placer une bicyclette", a répondu le témoin.

Interrogé sur la présence de taches de sang sur la banquette arrière de la voiture et sur un grillage de la portière arrière, M. Beaulieu a dit qu'il n'en connaissait pas la provenance.

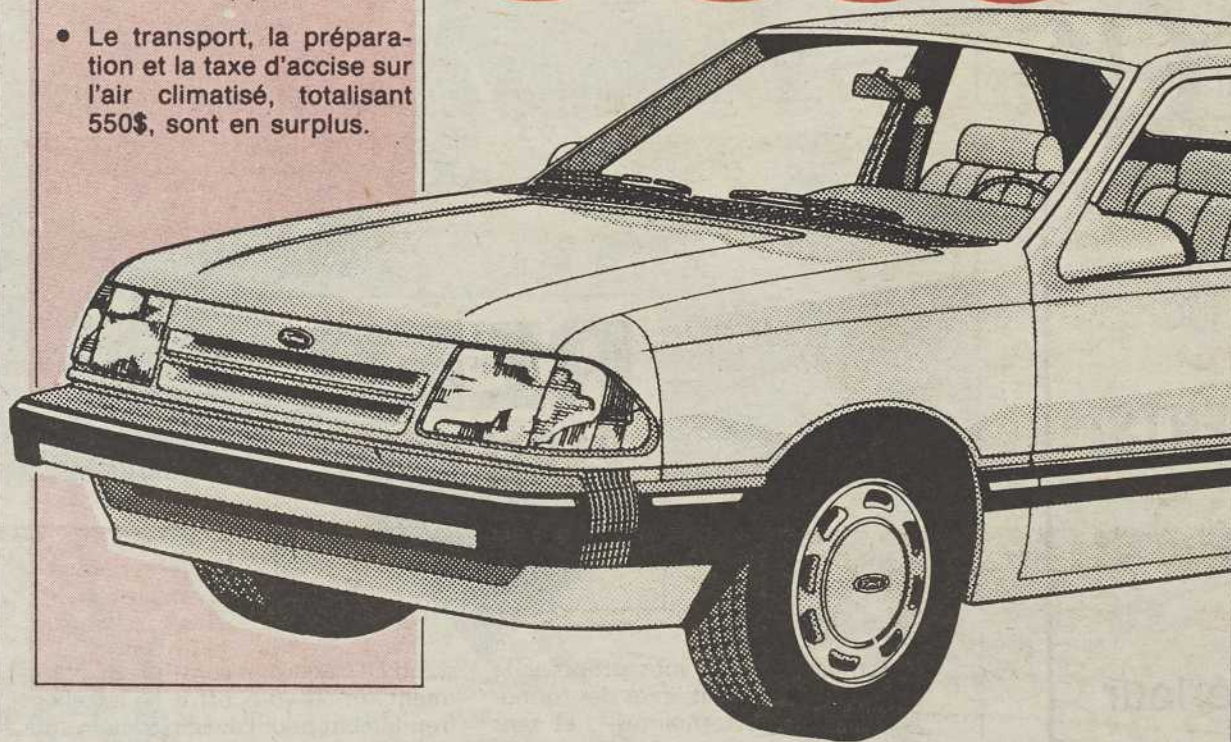
Le juge Jean-Guy Riopel a ensuite ajourné le procès à lundi.

- Climatisation
- Servodirection
- Servofreins
- Glaces teintées
- Rétroviseurs extérieurs à télécommande électrique
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Dégivreur de lunette arrière
- Radio AM/FM
- Garantie de 5 ans contre la corrosion sans limite de kilométrage
- Garantie de 3 ans du groupe moto-propulseur sans limite de kilométrage
- et beaucoup plus encore!
- Le transport, la préparation et la taxe d'accise sur l'air climatisé, totalisant 550\$, sont en surplus.

NOUS ALLONS VOUS VENDRE UNE FORD TEMPO 1987

QUI COMPREND PRESQUE TOUT!

Maintenant seulement
9 995\$



On comprend pourquoi c'est la voiture qui se vend le plus à Granby!

GRANBY *Ford* **TUTORAMA 378-4636**
960 PRINCIPALE GRANBY



HORAIRE DES MESSES DANS LES PAROISSES DE GRANBY

St-Joseph	Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h	
St-Luc	Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 10h30 — 11h30	
Ste-Famille	Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 10 h — 11 h — 21 h	
Notre-Dame	Samedi 19 h
Dimanche 9h30 — 11 h	
St-Eugène	Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10h15 — 11h30	
Immaculée-Conception	Samedi 19 h
Dimanche 8 h — 9h30 — 11 h	
Assomption	Samedi 19 h
Dimanche 9 h — 10 h — 11 h	
St-Benoit	Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30 — 17 h	
Ste-Trinité (Mont-Plaisant)	Samedi 19 h
Dimanche 8h30 — 10 h — 11h30	
St-Patrick	Samedi — Saturday 19 h
Dimanche — Sunday 9h30	

la maison du cadeau

Rita fleuriste

Ouvert tous les dimanches de 10h. à 1h.
355, Boul. Leclerc, Granby
(514) 372-2881-2

L-4727

Charlevoix: campagne de publicité négative de la CSN

"Ca n'a pas de bon sens", dit Picotte

QUEBEC (PC) — Ca n'a pas de bon sens que la CSN paie une campagne de publicité pour dire aux gens de ne pas venir dans Charlevoix, affirme le ministre du Tourisme Yvon Picotte.

Mais il a avoué hier à la radio qu'il n'y a pas grand-chose qu'on puisse faire pour empêcher cette campagne menée dans le cadre du conflit de la CSN avec M. Raymond Malenfant.

"Comme ministre du Tourisme je n'ai pas de loi qui dise à quelqu'un: tu ne feras pas de publicité. Sauf que je dis à M. Larose: Ca n'a pas de bon sens ce que vous avez pensé là. Ce n'est pas le ministre du Tourisme qui vous dit ça et ce n'est pas le gouvernement, c'est la population du Québec dans son entier qui vous dit ça."

M. Picotte commentait alors la décision de M. Gérald Larose, président de la Confédération des syndicats nationaux, de tenir une campagne de publicité pour dire aux Ontariens et aux Américains de Nouvelle-Angleterre de ne pas fréquenter le Manoir Richelieu, le Mont Grand-Fonds ni les Auberges Universel, tous des établissements du Québec propriétés de M. Malenfant.

M. Picotte a expliqué que c'est parce qu'il prévoyait que la prochaine saison touristique pourrait être désastreuse dans Charlevoix qu'il avait tenté plus tôt cette semaine de rapprocher les parties.

"Je prétends qu'il est encore temps. Il y a des propositions sur la table, de sorte que si la CSN veut encore discuter avec les gens d'affaires qui sont disposés à former un consortium pour acheter une auberge dans ce coin-là" et employer du monde à temps partiel dans cette région.

Le ministre continue par ailleurs à affirmer qu'il s'agit d'un conflit privé.

"C'est un conflit de travail d'ordre privé. Ca, tout le monde le sait depuis longtemps," a-t-il déclaré, contredisant ainsi clairement M. Larose qui affirme qu'il s'agit d'un conflit politique."

Par ailleurs, interrogé jeudi sur la possibilité d'exproprier le Manoir Richelieu, le premier ministre Robert Bourassa a commencé par déclarer qu'il n'en n'était pas question. Mais il a ajouté par la suite:

"Ca coûterait plusieurs millions au minimum et ça devrait être examiné de très près."

Abdallah en Cour d'assises

PARIS (AFP) — Le chef présumé pour l'Europe des Fractions armées révolutionnaires libanaises (FARL), Georges Ibrahim Abdallah, l'homme dont la détention avait provoqué une vague d'attentats meurtriers en septembre dernier dans la capitale française, comparaitra lundi prochain, devant une Cour d'assises spéciale à Paris.

Georges Abdallah, Libanais âgé de 36 ans, sera déféré devant cette instance où — pour la première fois en France — ne siègeront que des magistrats professionnels, sans jury populaire. Une loi, votée en décembre dernier, institue en effet cette procédure nouvelle applicable aux personnes accusées, en France, d'actions terroristes.

Georges Abdallah est inculpé de

complicité dans le double assassinat, en 1982 à Paris, de deux diplomates: un Américain, Charles Robert Ray, et un Israélien, Yacov Barsimantov, ainsi que de complicité dans la tentative de meurtre, en 1984 à Strasbourg (est de la France), du consul général des États-Unis, Robert Homme.

Dès le début de son procès — il l'a annoncé — Georges Abdallah lira une longue déclaration, publiée vendredi par l'hebdomadaire français Le Nouvel Observateur, pour dénoncer ce qu'il appelle "les agressions des impérialistes subies par le Liban et le peuple palestinien".

Pour ce procès, 3,500 policiers et gendarmes ont été mis en état d'alerte et les magistrats bénéficieront d'une protection rapprochée.

le GÉANT

Les rénovations sont terminées
chez LE GÉANT DE LA TAPISSERIE




Passez dès aujourd'hui voir tout ce qu'on vous propose dans un tout nouveau décor.

Le plus grand centre de décoration de la région vous offre encore plus de choix:

- Stores
- Grande sélection de tapisserie en magasin
- Plus de 300 catalogues à consulter
- Couvre-lits
- Accessoires de décoration

Venez découvrir les dernières nouveautés du printemps '87.

Spéciaux après-rénovations
Des réductions de

20% sur les vénitiens

30% sur les verticaux

de la collection D.V.I.




Service à domicile sur rendez-vous

le GÉANT de la TAPISSERIE

le GÉANT de la DRAPERIE

49, rue ÉVANGÉLINE, Granby 378-7770

DATE LIMITE:
2 MARS 1987

PAYEZ MOINS D'IMPÔT



En adhérant au Fonds de solidarité, vous payez moins d'impôt et vous contribuez à la création d'emplois.

Au total, l'économie d'impôt que vous pouvez ainsi réaliser peut atteindre et même dépasser 80% du montant investi, selon votre revenu.

PARTICIPEZ DÈS MAINTENANT!

Pour communiquer avec le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec:

1-800-361-7111 (sans frais)



LE
FONDS
DE SOLIDARITÉ
DES TRAVAILLEURS
DU QUÉBEC (FTQ)



**PLUS QU'UN REER,
UN ACTIF**

Cette annonce ne constitue pas une offre publique de valeurs. Vous obtiendrez toutes les informations requises dans le document d'information du Fonds.

PARADE DE MODE

à l'hôtel
Le Castel de l'Estrie Inc.
au 901 Principale, Granby

le mercredi 25 février
à 20 h
Entrée: 8\$

Billets en vente chez les commerces participants
ainsi qu'à l'entrée.

Taylor Galerias de Granby	Silhouette Enr. 220 Principale, Granby	Bronzage U-NIC 3-5 Evangéline, Granby
Boutique Huguette 84 Principale, Granby 434 Sud, Cowansville	Au Masculin Enr. Plaza Granby	Fleuriste RITA Enrg. 355 boul. Leclerc O., Granby
Le Château 20 Evangéline, Granby	Boutique Bambino Inc. 40 Evangéline, Granby	Chaussures Camille Catudal 145-A, St-Antoine N., Granby
Coiffure et esthétique Camil 8 St-Antoine N., Granby	Sports Experts Galerias de Granby	

L-7413



L'appareil photo jetable

Il y avait les rasoirs jetables, désormais il y aura les appareils photos jetables. Les sociétés Eastman Kodak et Fuji Photo Film, les deux plus gros producteurs mondiaux de films photographiques, ont en effet annoncé jeudi qu'elles allaient mettre sur le marché des appareils photos bon marché à jeter après usage. L'appareil de Kodak, le "Fling" coûtera \$6.95 US et utilisera un film de format cartouche comme dans les instamatics. Celui de Fuji coûtera moins de dix dollars et contiendra un film de 35 mm à l'instar des boîtiers les plus sophistiqués. L'appareil jetable de Fuji sera disponible au printemps prochain et celui de Kodak un peu plus tard dans l'année. Le "Fling" de Kodak se présente sous la forme d'un parallélépipède de la dimension d'une cartouche de film, d'une lentille, d'un déclencheur simplifié et d'un mécanisme d'avance du film. Il est conçu pour prendre des photos en extérieur. Fuji avait déjà introduit un appareil jetable sur le marché japonais l'an dernier.

FAITES FRUCTIFIER VOTRE REER

GRACE AUX FONDs SOUS GESTION MORGAN



- Cinq fonds au choix. Vous n'avez qu'à choisir celui qui répond le mieux à vos besoins.
 - Fonds de croissance Morgan
 - Fonds de dividendes Morgan
 - Fonds de revenu Morgan
 - Fonds de ressources Morgan
 - Fonds international Morgan
- Idéal pour tout investisseur - petit ou grand - Investissement minimum de 500 \$
- Plus de 70 ans d'expérience dans le domaine des placements



LE GROUPE MORGAN

FONDs SOUS GESTION MORGAN INC.

Pour plus de renseignements:
LE CENTRE NATIONAL DE COURTAGE FINANCIER
106 Principale, Granby. J2G 2V2 372-1618

OUI, j'aimerais recevoir de plus amples détails sur les Fonds sous gestion Morgan. Il est entendu qu'il s'agit d'une demande sans obligations de ma part

- J'aimerais avoir plus d'informations sur les REER
- J'aimerais être renseigné(e) sur votre recherche relative aux fonds d'investissements
- Je suis intéressé(e) à faire carrière dans le domaine financier

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TÉLÉPHONE: _____

L'ACCIDENT NUCLÉAIRE DE TCHERNOBYL ÇA NOUS CONCERNE!



A la suite de l'accident nucléaire de Tchernobyl en U.R.S.S., chacun de nous est concerné et veut en savoir plus. Qu'est-il réellement arrivé, quelle est la possibilité d'une telle éventualité ici chez nous? Quels sont maintenant les dangers pour la santé?

Pour répondre à ces questions, la Chambre de Commerce de Granby vous invite à un **souper-conférence** donné par Monsieur David Fournier, ing., Directeur du service de contrôle de procédé, Service d'ingénierie, Opérations Candu d'Énergie Atomique Canada Ltée. Cette activité est organisée conjointement avec la Régionale des Cantons de l'Est de l'OIQ.

Monsieur Fournier traitera du risque que nous encourons dû aux centrales nucléaires et plus particulièrement de l'accident nucléaire de Tchernobyl.

Une brève description du réacteur de type RBMK utilisé à Tchernobyl, une explication de la séquence des événements qui ont mené à l'accident, de même que les déficiences de conception et erreurs d'exploitation seront présentées.

Lieu: Le Club Cabaret, 800 Principale, Granby

Date: Le mercredi 25 février 1987

Réservation: Obligatoire à la Chambre de Commerce à 372-6100



Dissident juif libéré

MOSCOU (AFP) — Le dissident juif soviétique Iossif Begun, 55 ans, a été libéré vendredi à Tchistopol (Russie), où sa femme Inna et son fils Boris étaient venus l'accueillir, a annoncé sa belle-fille à la presse occidentale à Moscou.

Iossif Begun, ingénieur et professeur d'hébreu, avait été condamné en 1983 à sept ans de camp suivis de cinq ans de relégation pour "agitation anti-soviétique". Le décret portant sur sa grâce a été signé mardi, alors que sa cause devenait de plus en plus célèbre.

Trudeau en Pologne

VARSOVIE (AFP) — L'ancien premier ministre Pierre Trudeau a été reçu vendredi par le chef de l'Etat et du Parti polonais, le général Wojciech Jaruzelski, a annoncé l'agence polonaise de presse PAP.

M. Trudeau, arrivé jeudi à Varsovie venant de Moscou, où il avait assisté au "Forum international pour un monde sans armes nucléaires", a également rencontré le premier ministre polonais, M. Zbigniew Messner.

L7412



Pour la deuxième fois en l'espace de quelques mois, Herbert Léonard sera de passage au Palace, cette fois en compagnie de la chanteuse Sloane, avec qui il interprète en duo la chanson "Amoureux fous".

HERBERT LÉONARD

● L'amour, avec un petit et un grand A

par Anne Normand

GRANBY — L'amour, avec un petit et un grand A, sera au rendez-vous demain soir alors que Herbert Léonard montera sur la scène du Palace pour y interpréter ses plus récents succès.

Au programme: une vingtaine de chansons, dont celles de son tout dernier microsillon intitulé, de façon peu banale, "Merci pour tout". "Cet album, c'est un peu ma façon de remercier mon public, et particulièrement celui du Québec, de m'avoir si bien accueilli", explique le chanteur.

sion autour de mon nom, et j'ai maintenant du temps à rattraper de l'autre côté de l'océan!", signale-t-il avec un sourire dans la voix.

Un cheminement peu commun

Après une première expérience comme musicien qui tourne court, il y a une quinzaine d'années, la carrière de Herbert Léonard prend littéralement son envol au début des années 80. Entre-temps, il tâte du journalisme pendant une dizaine d'années, plus particulièrement dans le domaine de l'aviation.

En tournée à travers la province depuis octobre dernier, avec une brève interruption pendant la période des Fêtes, Herbert Léonard affiche complet un peu partout. Mais qu'est-ce qui fait donc courir pareilles foules?

"Mon tour est peut-être venu, lance-t-il en riant. Et je parle à travers mes chansons un langage nouveau, plus près de la peau, que je crois être le seul à employer présentement."

"J'étais très spécialisé dans la période des années 30-40, et mon travail se rapprochait en même temps de celui d'un historien", note-t-il.

Deux minutes trente-cinq de bonheur

Mais sa démarche n'est pas, pour autant, celle d'un chanteur à message. "A mes yeux, une chanson, ce serait un peu comme deux minutes trente-cinq de bonheur que je livre au gens, souligne-t-il. C'est aussi un flash de la vie quotidienne dans lequel tout le monde peut se reconnaître."

Et puis, un beau jour, le parolier Julien Lepers, qui compose aujourd'hui avec Vline Buggy la très grande majorité de ses chansons, vient lui proposer une de ses créations. A partir de là, tout s'enchaîne et le public français découvre en Herbert Léonard une de ses nouvelles idoles.

Fort populaire également au Québec, le chanteur demeure toutefois conscient des risques reliés à une très grande "exposition". "C'est toujours dangereux et je compte bien tout faire pour ne pas me brûler, affirme-t-il. C'est pourquoi je prévois laisser passer un peu de temps avant de revenir à nouveau au Québec."

Bien lancé sur la voie du succès, Herbert Léonard ne compte pas s'arrêter en si bonne route. Son premier "vrai" vidéo-clip, basé sur la chanson "Quand tu m'aimes", sortira au Québec en avril. Mais, à ce moment-là, le chanteur aura déjà regagné la France pour y tourner un autre clip (encore!) et entreprendre une nouvelle tournée.

"Au cours des derniers mois, je me suis consacré au Québec où il y avait une sorte d'explo-

Le spectacle de demain soir, produit par le commerçant Jules Demers, représente donc une dernière occasion pour le public granbyen de renouer avec son favori... du moins pour un petit moment.

L'Harmonie Jeunesse se distingue au MusicFest 87

GRANBY (AN) — L'édition provinciale du festival MusicFest 87 qui se déroulait dernièrement à Saint-Hubert aura permis à l'Harmonie Jeunesse de Granby de s'illustrer une fois de plus. Pour la seconde fois en trois années de participation, la formation musicale granbyenne se signalait en obtenant le sceaue d'or, catégorie A.

Fort de ce succès, les quelque 40 jeunes musiciens s'approprient maintenant à relever un nouveau défi: représenter le Québec à l'édition nationale du festival, qui aura lieu du 13 au 17 mai à Ottawa.

C'est son interprétation de divers extraits tirés de la bande musicale du film "Gremlins" qui a valu à l'Harmonie cette récompense prestigieuse. "La



Le frère Gérard Savaria, directeur général de l'Harmonie Jeunesse de Granby. photo d'archives

catégorie A représente le plus haut niveau de difficulté, souligne avec fierté le frère Gérard Savaria, directeur général

de la formation. Mais le principe du festival n'est pas basé sur la compétition. Chaque formation est évaluée par les juges selon son propre rendement, de telle sorte que plusieurs groupes peuvent remporter le sceaue d'or à l'intérieur d'une même catégorie."

Affichant une satisfaction bien légitime, le frère Savaria souligne aussi que cette première participation des jeunes au festival national va les obliger à se surpasser s'ils désirent percer à cette occasion.

D'ici là, l'Harmonie emménagera sous peu dans les nouveaux locaux de musique du Collège Mont Sacré-Coeur, où leur apprentissage se poursuivra sous la direction de M. François Charland et de Mme Lucie WilcoWilcott.

LA VOIX DE L'EST | SAMEDI 21 FÉVRIER 1987 19

La polyvalente Marcel-Landry remporte la première tranche du tournoi régional

Improvisation: l'imagination au rendez-vous

GRANBY (AN) — Les porteurs de la polyvalente Marcel-Landry, d'Iberville, ont récolté les honneurs de la première tranche du tournoi régional de la Ligue d'Improvisation scolaire

Yoplait qui se déroulait jeudi à la polyvalente J.H. Leclerc.

Et c'est devant une salle pleine à craquer et particulièrement animée que s'est amorcée, vers 14 h 30, la série de trois matchs

figurant au programme de la journée. L'atmosphère était visiblement à la fête et les commentaires allaient bon train parmi les jeunes spectateurs lorsqu'un joueur parvenait à se signaler.

L'imagination était elle aussi au rendez-vous et les langues n'étaient pas les seules à se délier sur la scène. Dans un thème intitulé "perdre les pédales", par exemple, les élèves improvisaient un tandem humain qui ne manquera sans doute pas de laisser quelques courbatures à plusieurs...

Les résultats: dans un premier temps, les élèves de Marcel-Landry l'ont emporté de justesse sur leurs vis-à-vis de J.H. Leclerc avec un pointage de 7 à 6. Sur la même lancée, ils ont défait leurs concurrents de la polyvalente Jean-Jacques Bertrand, de Farnham, par une marge de 11 à 9. Le troisième match, enfin, s'est soldé par une victoire des représentants de Granby aux dépens de ceux de Farnham par un score de 9 à 7.



Les jeunes représentants des polyvalentes Marcel-Landry et J.H. Leclerc ont décidé de prendre au pied de la lettre l'expression "perdre les pédales".

photo Michel Paquette

Le deuxième volet du tournoi régional, qui se déroulera cette fois à Farnham, posera un défi de taille aux jeunes participants des trois écoles. L'équipe ayant cumulé le plus grand nombre de points au terme de ces deux af-

frontements ira en effet défendre les couleurs de la région au championnat junior québécois qui aura lieu en avril dans le cadre du Salon de la Jeunesse. Une perspective qui, d'ici là, en fera sans doute rêver plusieurs...

Babil-Art

Spectacle du Carlton Showband annulé

COWANSVILLE — Le Carlton Showband, qui devait divertir la population de Cowansville le 21 février prochain, a annulé son spectacle. Les mauvaises conditions climatiques retiennent la formation dans les maritimes.

Festival de théâtre amateur

GRANBY — L'Association québécoise du théâtre amateur (AQTA) lance un appel à toutes les troupes intéressées à participer au Festival amateur 1987 qui se déroulera à Sherbrooke, du 15 au 18 mai. La date limite d'inscription a été fixée au 27 février. Pour plus d'informations: (514) 843-6146.

A L'AFFICHE TRES BIENTOT

Palace

CENTRE-VILLE - 375-2262

AU PIANO • AU REVOIR • JE T'ATTENDRAI MY LOVE

MUSIQUE KASMA / GERRY PLAMONDON
présentent

ALAIN MORISOD
SWEET PEOPLE
TOURNÉE 10^e ANNIVERSAIRE
1977-1987

LES TROIS CLOCHES • PRENDS LE TEMPS • ET J'AI LE MAL DE TOI • RIVER BLUE

LE LAC DE COME • ÉLODIE • PERCÉ • L'ESTRIE • BELINDA • LE PETIT GARÇON

Samedi et dimanche
les 3 et 4 avril à 21 h
Billets en vente le 23 fév.

ARIA POUR NOTRE AMOUR • LIBERTAD • BLUE NOSTALGY

**Renée Claude
et Claude Léveillé**

le
samedi
21
mars
à
20 h

Billets en vente présentement

VOYEZ LA COMEDIE DE L'HEURE

**UN
SUR
SIX**

Mise en scène
Reynald Robinson

Comédie de
Ron Clark
Sam Bobrick

le samedi 7 mars
à 20 h
billets en vente présentement

JEAN-GUY MOREAU CHASSEUR DE TETES



le
dimanche
29 mars
à 20 h
Billets en vente
présentement

Richard Seguin,
rockeur et
chanteur
un show à
la fois
intimiste et
enflammé
Morris Smith
Journal de
Montréal

**RICHARD
SEGUIN**

le samedi 28 fév. à 20 h
billets en vente présentement

30 ANS déjà!

**Michel
Louvain**

Le dimanche
15 mars
à 20 h
billets
en vente
présentement

Production Les Loisirs de Granby

Horaires de vente au guichet du Théâtre Palace

le lundi de 17h30 à 21h00

du mardi au vendredi de 13h30 à 18h00

ainsi que les journées de spectacle

375-2262

en collaboration avec



CHCF 1450

Le Québec est-il prêt pour le livre-cassette?

QUEBEC (PC) — Ce ne sera pas demain qu'Andrée Lachapelle ou Gérard Poirier prêteront leur voix à la narration d'un roman québécois, pas plus que nos auteurs livreront leurs états d'âme sur cassette.

Le marché du livre-cassette déjà fort populaire aux États-Unis et en pleine expansion en France, n'est encore que très marginal au Québec.

En France, c'est en 1980 que les éditions Des Femmes lancent la première "Bibliothèque des voix". Il s'agit de textes en version intégrale ou abrégée qui sont lus par des comédiens et comédiennes ou par les auteurs eux-mêmes.

Vous êtes coincé dans la circulation à l'heure de pointe? Vous êtes à tondre le gazon, dans l'autobus ou à bicyclette, muni

de votre inséparable "walkman"? Pourquoi ne pas "écouter" votre livre préféré ou le plus récent titre paru sur cassette.

Peu d'intérêt

Un tour d'horizon des principales maisons d'édition, entre autres, Stanké, Seuil, Fides, Flammarion, Gallimard, Sogides et Diffusion Dimedia, permet de constater le peu d'intérêt que le livre-cassette suscite ici.

Il y a bien certains ouvrages spécialisés, pour les aveugles par exemple, des livres pour en-

fants, volumes scolaires ou autres d'usage très spécifique et, le plus souvent, utilisé comme support d'une méthode quelconque.

Etroitesse du marché, goût peu prononcé des Québécois pour la lecture, prix de vente élevé, choix de titres trop restreint, demande encore faible du public, voilà quelques uns des facteurs qui retardent, selon les éditeurs, la percée du livre-cassette au Québec.

La maison Gallimard fait presque cavalier seul dans le texte littéraire, offrant au plus une centaine de titres étrangers, notamment aux éditions des Femmes, sur les quelque 20,000 titres en catalogue.

Parmi les titres de livre-cassette disponibles ici, certains figurent déjà au palmarès en France. Le Nouvel Observateur rapportait récemment que "Colette", par Colette, Michèle Mor-

gan et Catherine Deneuve prenait la tête, suivie de près par Marguerite Duras et Françoise Sagan.

Depuis son passage à "Apostrophes", émission littéraire animée par le célèbre Bernard Pivot (à l'antenne à la chaîne TVFQ au Québec), la non moins célèbre Fanny Ardant fait un tabac avec "La duchesse de Langeais" de Balzac.

Le Nouvel Ob prédit en outre un succès garanti pour "Lettres de Madame de Sévigné", quand Nathalie Baye les lira. Sont annoncés: "La rue des boutiques-obscurées" de Modiano par Jean-Louis Trintignant et "Carmen" de Prosper Mérimée, présenté par Michel del Castillo, lu par Nicole Garcia avec, entre les chapitres, la musique de Bizet.

"L'une des façons d'introduire le livre-cassette sur le marché québécois a été de le mettre en

consignation chez les libraires intéressés. Pour le moment, la réponse du public n'est pas très concluante", affirme en entretien téléphonique le directeur commercial chez Gallimard, M. Gérard Lefebvre.

Ce dernier croit que le choix n'est peut-être pas assez vaste et qu'il y a en partie un problème de prix. "Dans le mesure où l'on est dans un marché d'importation et que le dollar s'affaiblit de plus en plus par rapport aux monnaies européennes, il en résulte un produit relativement cher", poursuit-il.

Ainsi, le prix des livres-cassettes publiés aux éditions des Femmes varie entre \$18 et \$35 chacun. De plus, précise M. Lefebvre, il ne s'agit pas d'auteurs grand-public. Des textes de Marguerite Duras ou Benoit Groult, ce ne sont pas "Les oiseaux se cachent pour mourir".

Au Canal 11

Lundi 23 février

13h30: L'école en images
14h00: Conversion et paix
Invitée: Lucille Chamberland
14h30: Info-Immobilier
18h00: Média-Mag
18h30: L'oeil régional

Mardi 24 février

13h30: L'école en images (reprise)
14h00: Jean-Louis... avec affection
15h00: L'oeil régional (reprise)
15h30: Mémoires d'insectes
17h30: En attendant bébé
18h30: Toute la bible en parle
19h00: Economag
19h30: Agenda
19h45: Les nouvelles de lois
20h00: Conversion et paix (reprise)
20h30: Activités dans les parcs et réserves

Mercredi 25 février

17h30: L'école en images (reprise)

18h00: Au centuple
18h30: Mémoires d'insectes (reprise)
19h00: Entre nous
Sujet: orthopédagogie à J.H. Leclerc
19h30: Le match de la semaine
Olympiques vs Castors

Jeudi 26 février

13h30: L'école en images (reprise)
14h00: Agenda (reprise)
14h15: Les nouvelles de lois (reprise)
14h30: Economag (reprise)
15h00: En attendant bébé (reprise)
16h00: Le match de la semaine (reprise)
19h00: Jean-Louis... avec affection (reprise)
20h00: Les gens les plus heureux

Vendredi 27 février

13h30: Entre nous (reprise)
14h00: Activités dans les parcs et réserves (reprise)
14h30: Média-mag (reprise)
15h00: Info-Immobilier (reprise)

SPÉCIAL de FÉVRIER

Restaurant **CHEZ Tony**
Cuisine Canadienne

- * Soupe
- * Brochette de poulet de St-Donat
- * Dessert

6.95\$

Bon appétit!
CHEZ TONY, TOUT EST EXQUIS.

301 Principale Granby 378-7422

* Marchand du secteur Miner

L-6131

GINEMAS LES GALERIES

«...un THRILLER sensationnel... On palpite... On sursaute... Du cinéma saisissant...»



VERSION FRANÇAISE

ALIENS, le retour

Du 20 au 26 fév.
DIM. PM: La Mouche à 1:30, Aliens à 3:15
DIM. soir et sem.: La Mouche à 6:45, Aliens à 8:30
MATINEE (du 23 au 26): La Mouche à 12:45, Aliens à 2:35, FIN à 4:50

À NOTER

Il y aura représentations spéciales TOUS les après-midi du 23 au 26 fév. et non pas jusqu'au 27 fév.



UN FILM À VOUS FAIRE DRESSER LES CHEVEUX SUR LA TÊTE... aussi une merveilleuse romance

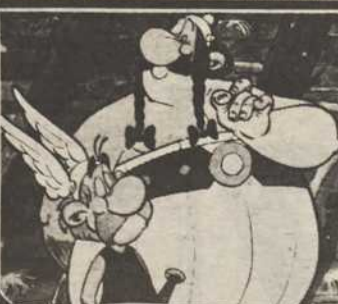
LA MOUCHE
VERSION FRANÇAISE (THE FLY)

CINEMA 1
granby honaire: 378-7614



Jusqu'au 26 fév.
DIM.: Florette à 1:15, 5:00, 8:30
Gitane à 3:30, 7:00
SEM.: Gitane à 7:00, Florette à 8:30

CINEMA 2
granby honaire: 378-7614



FESTIVAL **Asterix ET LA SURPRISE DE CESAR**

Matinées seulement du 23 au 26 fév.
Asterix et la surprise de César à 1:00
Asterix chez les Bretons à 2:30
Fin du programme à 3:50

Asterix chez les Bretons

CINEMA 2
granby honaire: 378-7614



VERSION FRANÇAISE



Du 20 au 26 fév.
DIM.: 3 Amigos à 1:30, 5:00, 8:50
Retour à l'école à 3:25, 7:00
SEM.: 3 Amigos à 8:50 Retour à 7:00
MATINEE (du 23 au 26):
Retour à 1:00, 3 Amigos à 2:40, FIN à 4:30

CINEMA 3
granby honaire: 378-7614

Le coeur découvert Choquant et tendre à la fois

Le coeur découvert - roman d'amours de Michel Tremblay
édité par Leméac dans la collection des roman québécois - 318 pages.

Il y a deux sortes de lecteurs: ceux qui aiment et... ceux qui n'aiment pas, mais alors vraiment pas, Michel Tremblay, son style, sa façon de "bousculer" le français, sa manière de traiter les sujets quotidiens qu'il aborde. Je dois avouer que Tremblay me laissait indifférente jusqu'à...

Jusqu'à ce que je lise son petit dernier: Le coeur découvert, où il raconte les amours de Jean-Marc et de Mathieu avec toute l'émotion, la simplicité, la véracité et la pudeur qu'impose un tel sujet.

Marquée au coin d'un vécu, cet-

Michel Tremblay
LE COEUR DÉCOUVERT
roman d'amours



LEMÉAC



Geneviève Tavernier

te histoire d'un amour tendre et partagé permet de mieux comprendre un monde qui, trop longtemps, a été voué à l'opprobre populaire: l'homosexualité, pouah! quelle horreur!

Parce que par homosexualité la société bien-pensante comprenait vice, brutalité, anormalité, déviance: c'était une maladie honteuse dont la famille ne pouvait tolérer la présence en son sein.

Par son livre qui démontre qu'un homme peut avoir pour un autre homme toute la tendresse, toutes les attentions qu'on se porte entre sexes opposés, peut-être Tremblay réussira-t-il à convaincre qu'il y a dans ce monde rejeté autre chose que ce qu'on y dénonce... sans preuve et sans connaissance.

D'ailleurs, parallèlement à l'histoire de Jean-Marc et Mathieu il traite de l'ensemble du problème social que sont les amours humaines: parmi ses personnages clés se trouvent des lesbiennes, des hétérosexuels et... un enfant, fils de Mathieu, qui se retrouvent avec "3" papas! et une petite fille qui avoue avoir "3" mamans!

Et tous les problèmes que cela suscite pour les adultes qui se creusent la tête pour expliquer à des tout-petits une situation qu'eux prennent comme elle vient avec les avantages qu'ils peuvent tirer en gâteries et en amour de ce décuplement parental.

Un livre qui en choquera plus d'un, en attendra d'autres. Bien écrit, sensible, vrai. Un grand livre en 318 pages!

Ce Samedi

LES ROBINSON DANS LES ROCHEUSES

midi et 14h

COPAIN COPINE

18h

16h

LA MÉPRISE



Télé 7

Sherbrooke



FONDÉ EN 1872

STANSTEAD COLLEGE

OÙ VOS ENFANTS
APPRENDRONT-ILS L'ANGLAIS?

Stanstead College offre un bain d'anglais de quatre semaines du 28 juin au 26 juillet 1987 dans les Cantons de l'Est près de la frontière américaine.

- pour les 11 à 15 ans
- la proximité de la culture américaine prête un cachet authentique aux activités linguistiques qui se dérouleront en anglais. Certaines activités auront lieu au Vermont.
- des professeurs chevronnés de langue anglaise.
- méthode axée sur la conversation anglaise.
- cours donnés entièrement en anglais.
- compréhension, lecture et anglais écrit.
- méthode développée au collège suite à plusieurs années d'expérience.
- cours de natation, excursions, randonnées pédestres, sports, activités de plein air, certificat de la Croix Rouge en natation.
- un milieu naturel pour apprendre l'anglais.
- un défi et une aventure

Offrez ce défi à vos enfants! Pour recevoir notre dépliant et une demande d'admission, écrivez ou téléphonez à:

AVENTURE "87"
Séjour linguistique en anglais
Stanstead College
Stanstead, Québec JOB 3E0
Téléphone: 819-876-2238
en semaine: 9 heures à 16 heures

Ouverture prochaine du Croque-notes Une nouvelle boîte consacrée aux arts de la scène

par Benoit Lapierre

GRANBY — Le Croque-notes, une boîte à chanson de 80 places consacrée aux arts de la scène, fera bientôt son apparition au centre-ville, plus précisément dans un immeuble sis au coin de Principale et boulevard Mountain.



Ephrem Desjardins
photo d'archives

L'adresse: 21 3/4 rue Principale (la fraction est une petite touche amusante donnée par le créateur du nouvel établissement).

Très enthousiaste lorsqu'il parle de son projet, le propriétaire du Croque-notes, le chansonnier Ephrem Desjardins, misera sur le

spectacle pour connaître le succès, mais selon une conception très précise. Le Croque-notes ne présentera que la chanson française et québécoises. Côté strictement musical, on pourra y écouter tout aussi bien du jazz que de la musique classique.

Des gros noms

Bien que qu'il mettra l'accent sur la musique et la chanson, M. Desjardins ne ferme pas la porte à d'autres manifestations de la scène comme le théâtre (sous toutes ses formes).

Ephrem Desjardins n'y va pas par quatre chemins: "Il n'y aura que des gros noms", assure-t-il. Il le prouve d'ailleurs en déclinant quelques noms artistes qui enrichiront de leur présence les festivités d'ouverture des 12 et 13 mars: Sylvain Lelièvre, Pierre Létourneau, le lauréat du dernier Festival de la Chanson, Luc DeLarochellière, Jean Custeau.

"Le Croque-Notes sera une salle de spectacle d'une qualité exceptionnelle. Les spectacles seront présentés exclusivement la fin de semaine et débiteront toujours à l'heure dite" promet M. Desjardins.

Bouffe le midi, musique choisie le soir, voilà en deux mots ce que propose le Croque-notes en dehors de jours de spectacles, le tout dans une ambiance se situant quelque part entre celle du bistro français et celle de la bonne vieille boîte à chanson d'ici.

ATTENTION ATTENTION

Vous êtes amicalement invités à venir vous divertir à la

BRASSETTE DU PARC

à tous les vendredis et samedis soirs à compter du 6 février.



A cette occasion, c'est le duo "Claude et Ginette" qui assureront les frais de la musique.

C'est une invitation de Jean-Yves Couture et de tout son personnel.

(déjeuner à partir de 6 h du lundi au vendredi)

635 Cowie, Granby, 375-7951

(appelez-nous pour plus d'informations)



STEINBERG

AVIS DE CORRECTION

Dans notre cahier publicitaire pour la semaine du 23 au 28 février, le prix de l'article suivant en page 16 aurait dû se lire comme suit:

COKE nouvelle vague, diète ou Classique, Sprite diète, bouteilles consignées de 750 ml + dépôt. 6/3.49 \$

En page 6, l'article suivant aurait dû se lire comme suit: Concombres européens de serre, de culture canadienne, Canada #1, grosseur moyenne, pièce 1.59 \$.

Nous nous excusons pour tout inconvénient que cela aurait pu causer à notre clientèle.

Les communautés ethniques intégrées dans Passe-Partout

MONTREAL (PC) — Une équipe de Radio-Québec en est aux essais et auditions en vue de réaliser 20 nouveaux épisodes de Passe-Partout illustrant la présence de communautés ethniques au Canada français.

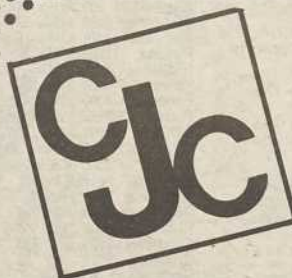
Ainsi des personnages d'Haitien et de Vietnamien, représentés par deux marionnettes, iront rejoindre la bande de Canelle et Pruneau, a précisé jeudi le responsable Laurent Lachance. La diffusion (à Ra-

dio-Québec et Radio-Canada) de ces épisodes commencerait en septembre.

Marie Eykel (Passe-Partout) et Jacques L'Heureux (Passe-Montagne) y participeront mais pas Claire Pimparé (Passe-Carreau).

"Leur voix sera authentique, leur expression plus spontanée", a dit M. Lachance, par comparaison avec la fillette Doualé apparue il y a deux ans dans Passe-Partout. Le nouveau petit Haitien aura des mots et tournures créoles.

UNE PREMIERE EN ESTRIE



**Club Jeunesse
14-18**

Hé Oui! Enfin un club pour vous les 14-18, organisé par un groupe de jeunes dont Alain Lacasse, notre directeur.

Notre Club nous offrira pour sa 1ère année des surprises dans le domaine des soirées jeunes, et pour débiter:

SUPER PARTY

Le lundi 23 février de 20 h 30 à 1 h

C'est un rendez-vous:

- Pour une nouvelle expérience
- Pour de nouvelles connaissances
- Pour partager plaisirs et gaités

et TOUT CA dans UN VRAI CLUB

- Service aux tables par des jeunes comme nous
- Aux tables tournantes Pascal Labonté



en spectacle le groupe AGENDA, vedette au Cabaret cette semaine

AVIS AUX PARENTS

Vous êtes cordialement invités le lundi 23 février de 19 h 30 à 20 h 30 à venir nous rencontrer pour le lancement de cette soirée du CLUB JEUNESSE.

Vous constaterez par vous-même que ces soirées seront des plus favorables pour vos jeunes.

- AUCUNE boisson alcoolisée
- Les soirées sont bien structurées et organisées par eux
- Ils pourront se divertir en toute sécurité

Ils méritent votre confiance. VENEZ NOMBREUX car il y aura plusieurs activités pour eux tout l'été.

**"Le Cabaret"
SUPER CLUB**

800 PRINCIPALE, GRANBY

378-9006

Pré-admission 3 \$
Admission 4 \$

Pour informations 378-9006

L6840

L'économie

Le taux d'inflation en bas de 4 pour cent

OTTAWA (PC) — Selon Statistique Canada, le taux annuel d'inflation était de 3,9 pour cent plus élevé en janvier qu'il y a un an. Il s'agit d'une baisse de 3 dixièmes de point par rapport à décembre, alors que le taux annuel d'inflation se situait à 4,2 pour cent, et de la meilleure performance de l'indice depuis juin 1986, alors qu'il se situait à 3,7 pour cent.

Cette nouvelle est de bon au-

gure pour le ministre des Finances Michael Wilson, qui prévoyait mercredi dans son budget que le taux annuel moyen d'inflation se situerait sous la barre des 4 pour cent cette année, de 4,1 pour cent qu'il était en 1986, pour atteindre à peine plus de 3 pour cent à la fin de l'année.

L'indice des prix à la consommation a augmenté de 0,2 pour cent en janvier, après avoir augmenté de 0,1 pour cent en dé-

cembre. Le prix des aliments a enregistré la plus forte progression avec une augmentation de 1,1 pour cent.

Même si M. Wilson prévoit une baisse du taux d'inflation, il semble que les hausses de taxes contenues dans son dernier budget contribueront à l'augmentation du taux d'inflation. Parmi les mesures adoptées mercredi, on retrouve une hausse des taxes sur les cigarettes, l'essence et

les billets d'avion, ainsi qu'une extension de la taxe de vente aux croûtes et grignotines.

Indice des prix

L'indice des prix à la consommation (IPC) est l'indice de mesure de l'inflation le plus couramment utilisé. Il est composé d'une corbeille de biens et services dont Statistique Canada

surveille l'évolution des prix sur une base mensuelle.

Basé sur les prix de 1981, alors que l'indice était à 100, ce dernier se situait à 135,2 en janvier, à 134,9 en décembre et à 130,1 en janvier 1986.

En d'autres termes, le panier à provisions qui coûtait \$100 en 1981 s'élevait à \$135,20 en janvier dernier, ce qui signifie que le dollar de 1981 ne vaut plus que 74 cents à l'heure actuelle.

MONTREAL

A à B					C à G					H à L					M à O					P à Z									
Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net	Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Ch. Form. Net
Aberford	1100	55 1/4	5	5	CadFWB	1350	111 1/4	11 1/4	11 1/4 + 1/4	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net	Ch. Form. Net

24 LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 1987

LES INDICES

NEW YORK
Dow Jones: 2235.23 (-8.86)

MONTREAL
Composé: 1794.82 Chang. net: -19.91

TORONTO
Tse 300: 3541.80 Chang. net: -20.80

Valeurs les plus actives

Nova Alberta 'A' à 8.30 Chang. net: +0.10
Ban. Imp. Comm. à 22.20 Chang. net: -1.10
Can. Pacifique à 22.40 Chang. net: -0.30
Ban. Nouv. Ecosse .. à 19.60 Chang. net: -1.00
Noranda à 28.20 Chang. net: -0.20

Or 391.00\$ US

Argent 5.39\$ US

Dollar canadien 75.13\$ US

Tableau compilé avec la collaboration de Tas-sé et Associé Ltée.

Dette de \$108.8 milliards

Le Brésil au bord de la faillite

RIO DE JANEIRO (AFP) — L'annonce d'un moratoire provisoire par le Brésil, accolé à un véritable gouffre financier par le fardeau de sa dette extérieure, la première du monde avec 108.8 milliards de dollars US, est imminente vendredi alors que le pays est pratiquement en cessation de paiements, selon l'ensemble des observateurs.

Le Brésil est au bord de la faillite et n'est plus en mesure de régler les intérêts d'une dette dont il n'honore plus les échéances du principal depuis le Septembre noir de 1982, date du recours au FMI pour le rééchelonnement des amortissements avec les quelque 700 banques privées, la majorité américaines, créancières du pays.

Deux ans après l'avènement de la nouvelle République, consécutive à 21 ans de ré-

gime militaire, le gouvernement civil du président Jose Sarney se voit contraint de prendre des mesures drastiques après l'échec du Plan cruzado (ou Plan tropical) du 28 février 1986 pour pallier une crise marquée par le retour d'une inflation endémique (16.82 pc en janvier) et une fonte rapide de ses réserves de change, de l'ordre de quatre milliards de dollars.

Cette dernière somme, équivalente de trois mois d'importations locales, constitue, selon les spécialistes, le seuil minimum en deçà duquel le Brésil ne serait plus en mesure d'honorer ses compromis financiers.

Dans une intervention télévisée prévue à 20h30, heure locale (23h30 GMT), le président Sarney devrait annoncer la suspension provisoire des paiements des intérêts de

la dette extérieure du Brésil.

Six colonnes à la une

Le Brésil, brisé, cesse de payer la dette extérieure, annonce sur six colonnes à la une le quotidien conservateur "O Estado" de Sao Paulo. La manchette de "la Folha" de Sao Paulo (libéral) est aussi explicite: Sarney annonce aujourd'hui à la télé le moratoire temporaire.

Mais les mises en garde contre les conséquences d'une telle mesure abondent dans la presse. Le quotidien libéral de Rio "Jornal do Brasil" dénonce le fétichisme nationaliste — le moratoire — qui emplit la bouche des démagogues et vide les coffres du Trésor.

COMPTABLE AGRÉÉ NOUVEL ASSOCIÉ



M. Jean Grignon
comptable agréé

Madame Louise Malo, c.a. de la firme de comptables agréés Louise Malo, c.a. est heureuse d'annoncer que Monsieur Jean Grignon, c.a. s'est joint à la firme à titre d'associé, depuis le 1er février 1987.

Monsieur Jean Grignon, c.a. possède une vaste expérience de plus de douze années dans le domaine de la fiscalité de petites, moyennes et grandes entreprises. Monsieur Grignon est membre de l'Ordre des Comptables Agréés du Québec depuis 1973 et membre de la Corporation professionnelle des Administrateurs agréés (ADM.A.) depuis 1982.

Au cours des deux dernières années, Monsieur Grignon a occupé le poste de directeur du service de la fiscalité dans une firme de Granby. Antérieurement, il a été associé et directeur des services de fiscalité de deux grandes firmes de la région de Montréal.

MALO GRIGNON, c.a. est une firme d'experts-comptables qui offre des services professionnels en vérification, fiscalité, planification financière et fiscale pour particuliers et entreprises et tous les services reconnus à la bonne marche d'une entreprise.

MALO GRIGNON C.A.
Bureaux
166, boulevard Boivin, Granby (Québec), J2G 2J7 (514) 375-7515
99, Chemin du Théâtre, Eastman, (Québec), JOE 1P0 (514) 297-3740
L-7401

REER

Si vous participez présentement à un REER, savez-vous quels en sont les restrictions et les avantages fiscaux? Parlez-en donc aux spécialistes de l'impôt, chez H&R Block. Ils pourraient vous faire gagner du temps et de l'argent en analysant votre situation fiscale pour vous en faire tirer profit au maximum. Venez au bureau H&R Block le plus près de chez vous, avant le 2 mars 1987, ou appelez pour prendre rendez-vous.

Vous pourriez obtenir plus chez

H&R BLOCK®

LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

402 Principale

Heures d'ouverture: Lun. au vend. 9 h à 21 h, samedi 9 h à 17 h — 378-6206

L7221

ENRICHISSEZ votre REER

1/2 % ☆
+
1/4 % ☆
+

sur toute nouvelle contribution d'un client dont le portefeuille REER au Trust Général vaut 25.000 \$ et plus ET sur tout transfert d'une autre institution de 15.000 \$ et plus.

sur toute nouvelle contribution sur tout renouvellement et sur tout transfert d'une autre institution

☆ Taux spéciaux non cumulatifs. Termes de 30 jours à 5 ans.



**TRUST
GÉNÉRAL**

Des fonds de placement d'un rendement remarquable

Les gestionnaires professionnels des fonds de placement du Trust Général recherchent à la fois la sécurité du capital et un rendement élevé.

**Ouvert tous les samedis
durant le mois de février
de 9 h à 16 h**

Communiquez avec Gérard Cadotte
conseiller en développement des services,
770, rue Principale, Granby
(Québec) J2G 2Y4. (514) 378-8461

PC5813

**"Moi, cette année
j' fais mieux
j' place mon REÉR dans
le Fonds d'obligations Timvest."**

Mon REÉR, c'est sérieux, c'est ma retraite! Un régime d'épargne-retraite, ça ne s'improvise pas, ça se planifie. Et si les gestionnaires de Timvest sont capables d'administrer des fonds de pension de près de 2 milliards \$, j'suis sûr qu'ils vont bien s'occuper de mon REÉR.

19.1%
Rendement annualisé sur 5 ans
au 31 décembre 1986

Le Fonds d'obligations Timvest est composé d'obligations gouvernementales et de grandes sociétés. Il m'assure la sécurité des obligations et m'offre un rendement supérieur.

Pour plus d'information
consultez votre courtier:

Denis Gagné
(514) 375-5410

CAPITAL
SERVICES FINANCIERS
COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 FÉVRIER

L-06712

D'immenses nuages cosmiques se transforment lentement en planètes

CHICAGO (AP) — D'immenses nuages de poussière en forme de disque que l'on a récemment découverts autour de certaines étoiles sont peut-être des planètes en train de naître. Les scientifiques espèrent qu'ils leur permettront de découvrir comment se forme un système solaire.

On pense que ces nuages deviennent en quelques milliers d'années des systèmes solaires, la poussière se figeant pour créer les planètes en orbite, explique l'astronome Stephen Strom, de l'Université du Massachusetts. Bien qu'aucun astronome ne puisse observer tout le processus, l'Univers semble comporter tellement de nuages que les scientifiques pour-

raient rassembler les différents moments de la formation planétaire en étudiant des nuages d'âges différents. Il semble que ces nuages soient fréquents lors de la formation des étoiles ce qui, selon M. Strom, semble indiquer que "la formation de systèmes solaires n'est pas du tout inhabituelle".

Disques nuageux
Depuis longtemps, les

scientifiques ont émis l'hypothèse que les systèmes solaires puissent provenir des disques nuageux mais, explique le président du département d'astronomie de l'Université de Californie à Berkeley, Frank Shu, "pour la première fois, nous commençons à voir des preuves astronomiques directes que ces objets que nous avons imaginés depuis des siècles par hypothèse existent réellement". "Il s'agit vraiment d'un des sujets-frontière de l'astrophysique", ajoute-t-il.

Jusqu'à présent, les astronomes ont pu observer trois disques. Mais ils pensent qu'il y en a beaucoup plus. La taille de ces disques va de la moitié de celle du système solaire à une taille deux fois plus importante.

Les scientifiques ont décelé 16 disques autour d'étoiles jeunes en analysant leur effet sur la lumière des "vents solaires", ces "vents" de haute température qui "soufflent" des étoiles. Si la poussière d'un disque est étalée de façon égale, les grains de poussière forment un écran opaque qui bloque en partie la lumière.

Par centaines

Une douzaine d'autres étoiles permettent de penser qu'elles ont aussi des disques, selon Stephen Strom. M. Shu pense que toutes les étoiles de type "T Tauri" ont des disques. On connaît plusieurs centaines de ces étoiles.

Des astronomes de l'université Cornell et de l'Institut de technologie de Californie ont annoncé le mois dernier que le gaz et la poussière d'un disque étaient en orbite autour de l'étoile centrale, comme un "avant-coureur" d'un système solaire.

Les particules de poussière des disques sem-

Carrières et professions

GÉRANT(E) DEMANDÉ(E)

Un CENTRE DU PNEU va bientôt ouvrir ses portes dans la région.

UN POSTE DE GÉRANCE EST DISPONIBLE

Si vous avez de l'expérience dans le domaine

Si vous êtes prêt à relever un défi

Communiquer avec
M. GUY POULIN
au: 293-5338

LA MAISON DU PNEU FARNHAM LTÉE.

PC-6272

SUPERVISEUR EXTRUSION

Un fournisseur de tapis d'automobiles situé à Farnham, est présentement à la recherche d'un superviseur pour son département d'extrusion.

Il devra posséder un diplôme ou l'équivalence en chimie et polymère.

Expérience sur extrudeuse à vis simple et double et de même qu'une connaissance dans la fabrication de tapis.

Faire parvenir curriculum vitae à:

COLLINS & AIKMAN INC.

150, rue Collins
Farnham, QC
J2N 2R6

à l'attention de R.F. Gibert

PC-6289

MONTEUR-RÉGLEUR DE MACHINES A EXTRUSION

Compagnie située dans les Cantons de l'Est est à la recherche d'un monteur régleur de machines à extrusion.

Le candidat que nous recherchons devra posséder un secondaire V, de l'expérience en réglage de machines à extrusion ou un cours en ajustage mécanique ou de machiniste d'entretien et être disponible sur différentes équipes de travail.

En retour, nous offrons un salaire compétitif ainsi que de nombreux avantages sociaux.

Si vous pensez être le candidat que nous recherchons et que vous possédez les qualifications requises pour ce poste:

Envoyer votre curriculum vitae le plus tôt possible au:

CASIER #5104

La Voix de l'Est 1982 Inc.
136, rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. PC-6264

Nous sommes à la recherche d'un(e) DIRECTEUR (TRICE) général (E)

Poste: travail à temps plein

Endroit: Rougemont

Exigences: diplôme en tourisme, récréologie ou administration, expérience à gérer du personnel, expérience dans la promotion d'activités touristiques et culturelles, connaissance pomicole un atout, bilingue disponible dès début mars.

Salaire: selon une échelle de 20,000 \$/année.

Prière de faire parvenir vos curriculum vitae avant le 27 février à l'adresse suivante:

C.I.P.Q.
Casier postal 56
Rougemont, Qc
JOL 1M0

PC-6270

C.L.S.C. LA CHENAIE 1266 RUE LEMAY, ACTON VALE, P.Q. J0H 1A0

INFIRMIERS(ERES) EN SANTÉ COMMUNAUTAIRE

Notre C.L.S.C. est situé en milieu rural et dessert une population d'environ 19,500 personnes. Nous privilégions une approche multidisciplinaire dans l'élaboration et l'application de nos programmes préventifs, curatifs, d'action et de développement communautaire.

Sommaire de la fonction:

Sous l'autorité du coordonnateur des programmes, assure en priorité les programmes en milieu scolaire, santé maternelle et infantile, vaccination, soins à domicile, à la clientèle du territoire.

Statut:

Temps partiel occasionnel sur la liste de disponibilité.

Exigences:

- membre en règle de l'O.I.I.Q.
- certificat en nursing communautaire obtenu ou en cours et/ou 2 (deux) ans d'expérience pertinente à la fonction.
- avoir une automobile à sa disposition.
- être très disponible.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur candidature au plus tard le 27 février 1987 à 17:00 heures à l'adresse suivante:

Coordonnateur des programmes

C.L.S.C. La Chénuaie
1266, rue Lemay
C.P. 370
Acton Vale, J0H 1A0

PC-5921

INGENIEUR CHIMISTE

Une compagnie manufacturière de la région de Granby est à la recherche d'un Ingénieur Chimiste pour être responsable de laboratoire.

EXIGENCES:

Expérience souhaitable de 2 ans dans le domaine du mélange de composés (compounding)

APTITUDES:

- Préférentiellement la personne doit être bilingue (français-anglais)
- Avoir une bonne connaissance du milieu manufacturier
- Être capable d'utiliser un système informatisé.

Salaire selon expérience

☆ Ce poste s'adresse également aux hommes et aux femmes.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:

CASIER # 5103

La Voix de l'Est 1982 Inc.
136 rue Principale
Granby,
J2G 2V4

PC-5947

CONTREMAITRE DE CONSTRUCTION

Le candidat recherché possède 5 à 10 ans d'expérience souhaitable dans les domaines suivants:

- Pavage
- Terrassement
- Egout
- Voirie & travaux municipaux

Il devra posséder en plus de bonnes notions d'estimation et d'arpentage.

Veuillez faire parvenir en toute confidentialité votre curriculum vitae au:

C.P. 300
ST-PAUL D'ABBOTSFORD
J0E 1A0

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes. PC-6263

Publi-Cité
28
inc.



CONSEILLERS(ERES) EN PUBLICITÉ

Notre entreprise, membre de l'Association de la publicité par l'objet du Canada, recherche deux conseillers(ères) en publicité, pour la région de Granby et St-Hyacinthe.

Si vous possédez une auto et avez une expérience pertinente ou connexe, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 1er mars 1987 à:

PUBLI-CITÉ 28

a/s G. Delage
C.P. 69, Rock Forest,
J1N 1A6

PC-5927

blent avoir déjà amorcé le processus de regroupement qui pourrait s'achever par la naissance de planètes car ces particules sont environ 10 fois plus grosses que la poussière qui s'étend à travers le Cosmos, explique M. Strom. Mais certaines poussières de ces disques sont environ cent fois plus fines qu'un cheveu humain.

Turbulences

Les scientifiques pensent qu'au cours du processus de formation d'une planète, les poussières se fixent en une fine couche qui permet la formation de particules plus grosses. Mais dans les disques que l'on a observés jusqu'à présent "quelque chose empêche que cela se pro-

duise", comme par exemple les turbulences des vents solaires, déclare M. Strom.

Les scientifiques peuvent théoriquement observer l'époque de la formation (de la planète) parce que l'écran opaque d'un disque commencerait alors à s'éclaircir. Une fois que la poussière est "fixée", il faudrait encore 10,00, années pour qu'une planète ait achevé sa formation.

En étudiant un grand nombre de disques, les scientifiques espèrent trouver ce qui se passe à l'intérieur de ces disques pour que les planètes se forment et combien de temps cela prend. M. Shu pense que certains disques forment peut-être une deuxième étoile au lieu de former une planète.

Le Japon sur le marché des satellites

TANEGASHIMA (AFP) — Avec le lancement, cette semaine, du satellite expérimental d'observation maritime MOS-1, le Japon va faire son entrée sur un marché actuellement dominé par les Etats-Unis et la France, celui de la commercialisation d'images et de données concernant la Terre recueillies depuis l'espace.

La National Space Development Agency (NASDA) reste cependant discrète sur les perspectives commerciales.

"MOS-1 a été développé pour établir une technologie et la valeur commerciale n'a pas encore été réellement déterminée", indique Shigemichi Sonoyama, vice-président de l'Agence spatiale japonaise et responsable du tir au centre spatial de l'île de Tanegashima, au sud-ouest de l'archipel.

Construit pour la NASDA sous la direction de NEC Corporation, MOS-1 est un satellite de technologie entièrement japonaise, équipé de trois

systèmes différents d'observation de la Terre. La NASDA le destine principalement à l'observation des océans, de leurs changements de couleur, de température, aux mouvements des courants océaniques et des marées.

Mais les images et les données fournies par MOS-1 ont également des applications potentielles dans l'agriculture, la pêche, l'exploitation forestière et la protection de l'environnement, indique l'agence.

Placé sur une orbite synchronisée avec le soleil à 909 kilomètres d'altitude, MOS-1 repassera au-dessus du même point de la surface terrestre tous les 17 jours. Sa durée de vie prévue est de deux ans et aucun remplaçant n'est programmé pour le moment.

Le satellite, dont le poids au décollage est de 740 kilogrammes, observera la surface de notre planète avec trois détecteurs travaillant en temps réel mis au point

par l'industrie électronique japonaise.

"Nous souhaitons que les données et les images soient accessibles au public", a indiqué M. Sonoyama, sans préciser leur prix de vente. La distribution, qui commencera neuf mois après la mise en orbite, sera confiée au Remote Sensing Technology Center (RESTEC), un organisme public dépendant de l'Agence (ministère) pour la Science et la Technologie.

Carrières et professions

OCCASION D'AFFAIRES

- Vous êtes capable d'initiative et de dynamisme?
- Vous aimez la vente?
- Vous aimez peut-être aussi le bricolage? (C'est un avantage additionnel!)
- Vous êtes donc un candidat idéal pour exploiter un commerce lucratif, en vendant et installant un produit très en demande, et ce, peut-être même à partir de votre domicile.

Nous sommes un fabricant d'aspirateurs centraux du Québec, notre produit est exclusif et nous sommes à la recherche d'un distributeur-installateur pour votre région.

Nous pouvons vous aider à réaliser votre projet!

Ecrivez ou téléphonez-nous à:

SANIFLO (1980) INC.

795, (Local 105) avenue St-Jean Baptiste

Québec, (Les Saules), Qué. G2E 5E8

1-418-872-6344

☆ Poste ouvert aux hommes et aux femmes.

PC-5917

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL OU ÉQUIVALENT

Pour travail de calcul de quantités de béton, coffrage, acier et excavation.

Devra avoir expérience souhaitable d'au moins 5 ans dans le domaine et prouver sa compétence, pour travail permanent à Granby.

Salaires selon compétence.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

CASIER #5102

La Voix de l'Est 1982 Inc.

136, rue Principale
Granby, QC
J2G 2V4

* Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

PC-5828

TOUS LES AVANTAGES DE LA VOITURE LA PLUS POPULAIRE AU MONDE!

1699 \$

LOCATION POUR SEULEMENT **PAR MOIS**



Le programme de location "Tapis Rouge" de Crédit Ford du Canada Limitée est établi à partir du prix de détail suggéré par le fabricant de la Ford Escort FS et d'un bail forfaitaire de 48 mois. Transport, taxes, assurances et immatriculation non compris.



La Ford Escort FS

AVEC GRANBY AUTORAMA

960 PRINCIPALE GRANBY

ÇA ROULE! PRENEZ LE VOLANT D'UNE ESCORT OFFRANT L'AVANTAGE "TAPIS ROUGE".

LES AVANTAGES DE L'ESCORT ÉQUIPEMENT

- Traction avant
- Moteur 4 cyl. de 1,9 L «faible consommation» (EFI) et boîte-pont manuelle 4 vitesses
- Pneus radiaux ceinturés d'acier P175/80R x 13, FN
- Suspension à quatre roues indépendantes
- Freins assistés à l'avant et à tambour à l'arrière
- Direction à crémaillère
- Batterie sans entretien service dur
- Réservoir de carburant de 49 L (10,8 gal. imp.)
- Sièges baquets à dossier bas inclinable
- Sièges garnis tout vinyle
- Banquette arrière rabattable en deux temps avec deux manettes
- Cache-bagages
- Ensemble insonorisation de grand luxe
- Rétroviseur extérieur noir (gauche)

TRIPLE PROTECTION FORD, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ



Une garantie de 3 ans, sans limite de kilométrage, sur le groupe motopropulseur.

PROTECTION DE CHOIX, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ



Une protection de 3 ans, sans limite de kilométrage, qui couvre de nombreuses caractéristiques importantes, l'assistance-transport et les frais de remorquage.

GARANTIE DURGARDE, KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ



Une garantie de 5 ans, sans limite de kilométrage, contre les perforations causées par la corrosion.

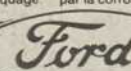
CARBURANT

6,2 L/100 km 46 M au GALLON

Selon les tests effectués sur l'Escort FS 1987 (équipement de série) à partir de méthodes approuvées par Transport Canada.

LA FORD ESCORT FS

GRANBY AUTORAMA



960 PRINCIPALE GRANBY

378-4636

L-5921

POUR VENDRE PLUS
RAPIDEMENT VOTRE MAISON,
IL VOUS FAUT
**LA MISE EN MARCHÉ
SUR MESURE**



Gilbert Monast
directeur



Francine Aytte
372-1270



Marcel Beaudry
372-5111



Jean-Marc Blanchard
375-5698



Rolland Coderre
293-2310



Jacques Couture
293-4618



Claudel Dumont
372-1463



France Langevin
293-7846



Francine Légaré
378-3221



Johanne Leroux
378-1794



Yves Loiselle
378-7507



Marielle Lussier
375-7934



Yves Mercure
375-7896

Une équipe dynamique, compétente, efficace, qui vous est à votre service.



Louise Lèvesque
réceptionniste



**TRUST
GÉNÉRAL**

LE MAITRE COURIER
770 rue Principale
Granby, P. Qué.



SPLLENDE QUEBÉCOISE brique, 3 c.c., cuisinette, s/dîner, salon, s/sol non fini, foyer brique, abri, grand terrain. Maison impeccable dans le canton. A NE PAS MANQUER.

YVES LOISELLE 378-7507
FRANCINE LÉGARE 378-3221



ST-CESAIRE: 4 logis, situé centre-ville, idéal pour jeune couple à leur première maison. REVENU INTERESSANT. PRIX RAISONNABLE.

ROBERT GENDRON 469-4113



BUNG: Tout brique, 3 c.c. entrée double, beaucoup de boiserie, balayouse centrale. Tx minimales.

CLAUDEL DUMONT 372-1463



CANTON GRANBY: Bung. moderne, 3 c.c., grandes pces, foyer central au salon, s/sol non fini, terrain 20,452 p.c., tx: 597,08 \$. A VOIR. BEAUCOUP INCLUS.

FRANCINE LÉGARE 378-8221
YVES LOISELLE 378-7507



GRANBY: TRIPLEX neuf 1x5½, 2x3½, BIEN SITUÉ.

JEAN-MARC BLANCHARD 375-5698



BUNG. Brique & vinyle, terrain entièrement paysager, plancher bois franc, armoires chêne, 3 c.c., entrée double, tx minimales.

CLAUDEL DUMONT 372-1463



MERVELLEUX BUNGALOW: Split brique, cède, 7 pces, grandes pièces, maison impeccable et bien éclairée, foyer, bon garage, situé rue Emerillon. C'EST A NE PAS MANQUER.

YVES LOISELLE 378-7507
FRANCINE LÉGARE 378-3221



CANTON: Bung. brique, 8½ pces, 3 + 2 c.c. ABRI AUTO, beau secteur.

JEAN-MARC BLANCHARD 375-5698



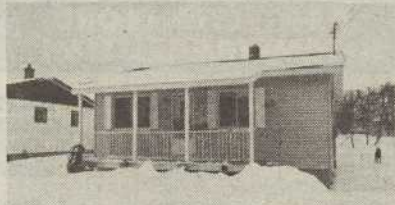
BUNG. 5½ pces, brique avec écurie neuve 30x18, 777 Deslauriers, CANTON GRANBY, POUR MOINS DE 60,000 \$.

JEAN-ROCK MICHAUD 372-4903



COTTAGE BOURGEOIS: Secteur parc Victoria, 3 c.c., énormément d'extras, planchers bois, 2 grands garages, terrain 24,610 p.c. QUOI DE MIEUX!

FRANCINE LÉGARE 378-3221
YVES LOISELLE 378-7507



GRANBY: Joli bung. 2 c.c., avec garage, près du parc Industriel. ON DEMANDE 49,500 \$.

CURTIS SKINNER 372-2461



BUNG. 5½ pces, canton Granby, 155 Irwin, entrée double pavée, avec abri et piscine.

JEAN-ROCK MICHAUD 372-4904



ST-PAUL: Superbe maison canadienne au pied de la montagne, finition intérieure spéciale, qualité supérieure. A VOIR.

ROBERT GENDRON 469-4113



BROMONT: Petit cottage sur 2½ acres avec vue sur la montagne. IDEAL POUR JEUNE COUPLE.

CURTIS SKINNER 372-2461



BUNG. 1980, secteur parc industriel, moins de 80,000 \$, plancher merisier, bay window, 5½ pces, plus s/sol fini.

CLAIRE GAGNE 378-4325

Les taux d'intérêt étant à leur plus bas, le marché immobilier étant en pleine expansion, nous avons actuellement une liste d'acheteurs pour propriétés de tous types.

Pour une transaction

confiez votre mandat à



BUNG. 1984, moderne, grand 4½ pces, plus c.c. s/sol. ELLE VOUS PLAIRA!

CLAIRE GAGNE 378-4325



TERRASSE BELLEVUE: Belle maison.

CLAUDE FOURNIER 378-7196



PRES DES GALERIES: Bung. très moderne, 2 c.c., entrée split. VAUT LE DÉPLACEMENT.

CLAUDE FOURNIER 378-7196



CENTRE-VILLE: Duplex 1 étage commercial. REVENU 1200 \$.

JEAN-CLAUDE MICHAUD 372-4903



Danielle Duranleau
378-2776

Claude Fournier
378-7196

Claire Gagné
378-4325

Robert Gendron
469-4113

Guy-Paul Guertin
372-1548

Roger Langlois
379-5893

Rock Michaud
372-4903

Yvon Porlier
375-0011

Curtis Skinner
372-2461

Gabrielle Trudeau
378-7322

Tony Van Doorn
378-0469

Jean-Claude Vinet
375-4556



Plus de 32,000,000 \$
de vente en
1986...

vous est entièrement dévouée... ==

Des résultats éloquentes qui ne peuvent que vous satisfaire...

LE COURTIER
Principale
P. Qué.

Téléphone:
378-8461



Nicole Foisy
secrétaire de direction

Suzanne Perreault
réceptionniste

et étant à un plus bas niveau et le
er étant en pleine expansion, nous
ment une liste d'acheteurs sérieux
ropriétés de tous genres.

Transaction sur mesure



mandat



c.c. "Florida Room". TRES
ANUEL: 7,980 \$
NET 375-4556



ENTRE GRANBY ET BROMONT: 5 1/2 pcs, 10 ans, entièrement
brique, grand terrain, piscine. BON PRIX...
JEAN-CLAUDE VINET 375-4556



1x5 1/2, chauff. électrique. Zo-
NET 375-4556



PRES DES GALERIES: Bung. brique 6 1/2 pcs, très propre, pla-
que Jenn-Air. Four encastré inclus. Sous-sol fini, piscine
creusée. PRIX RAISONNABLE.
GABRIELLE TRUDEAU 378-7322



RUE WINDSOR: Split level 5 1/2 pcs, belles grandes pcs é-
clairées, armoires mélamine, très belle décoration moderne.
LE SECTEUR LE PLUS RECHERCHÉ DE LA VILLE ET LE
PLUS AIMÉ.
GABRIELLE TRUDEAU 378-7322



DUPLEX centre-ville, zoné commercial, 2x5 1/2, tout rénové.
FAUT VOIR.
FRANCE LANGEVIN 293-7846



COTTAGE: 5 c.c., beau secteur, près d'une école, piscine in-
térieure, 82,000 \$.
MURIELLE LUSSIER 375-7934



FARNHAM: Bon placement. 2 maisons à revenu, refaites à
neuf intérieur et extérieur. VRAIE AUBAINE.
ROLLAND CODERRE 293-2310



BUNG. dans le canton. 3 c.c., garage, foyer, prix d'aubaine.
MURIELLE LUSSIER 375-7934



FARNHAM: Maison 2 étages, rénovée 1977, salon, cuisine, 2
salles / bain, grand terrain, à 5 minutes centre ville. FAUT
VOIR.
ROLLAND CODERRE 293-2310



BUNG: 3 c.c., à St-Césaire, poêle à bois, chauffage et Tx
économiques. DANS LES 50,000 \$
FRANCE LANGEVIN 293-7846



Vous recherchez une propriété 5 1/2 pcs, dans le secteur
des Galeries. J'ai ce qu'il vous faut. CONTACTEZ-MOI.
JOHANNE LEROUX 378-1794



BROMONT: Vous voulez une propriété dans un secteur tran-
quille à 5 minutes des pistes de ski. J'ai ce que vous cher-
chez. C'EST UN TRES BEAU COTTAGE SUISSE. INFORMEZ-
VOUS.
JOHANNE LEROUX 378-1794



SECTEUR Haute ville, grand cottage 4 c.c., plancher bois
franc. TRES GRANDE MAISON OU IL FAIT BON VIVRE.
TONY VAN DOORN 378-8461
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461



PAROISSE ST-LUC: Bung. 4 c.c., garage. Pour moins de
60,000 \$. TRES PROPRE ET BIEN RENOVE.
GUY-PAUL GUERTIN 378-8461
TONY VAN DOORN 378-8461



BUNG. 2 c.c. Piscine creusée, terrain paysager. Très joli in-
térieur. Chaleureux foyer.
YVES MERCURE 378-8461



COTTAGE 7 c.c. IDEAL POUR FAMILLE D'ACCUEIL.
YVES MERCURE 378-8461

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FEVRIER 1987

La santé

Les femmes vivraient plus longtemps grâce à leurs deux chromosomes X

■ CHICAGO (AP) — De récentes études tendent à montrer que les femmes vivent plus longtemps que les hommes parce leur organisme effectue un meilleur travail de réparation de l'acide désoxyribonucléique (ADN) qui porte les gènes.

Des chercheurs ont localisé un ou plusieurs gènes impliqués dans

la réparation de l'ADN qui seraient directement liés au chromosome X, a déclaré le Dr David Smith.

Les femmes possèdent deux chromosomes X, tandis que les hommes ont un chromosome X et un Y. Il semblerait que les femmes possèdent donc un capital deux fois plus important de gènes à l'origine de la produc-

tion de l'enzyme réparatrice polymérase alpha ADN.

Il s'agit d'un gène absolument vital impliqué dans la réparation de l'ADN. Il semble jouer un rôle dans la longévité, la reproduction de l'ADN, qui est nécessaire pour la division cellulaire, processus altéré par l'âge.

Si les deux sexes dif-

fèrent par la quantité d'enzyme, ceci pourrait expliquer la différence entre les taux de mortalité, a ajouté le Dr Smith, professeur de pathologie à la Northwestern University et spécialiste des problèmes de vieillissement.

Cette hypothèse est loin de faire l'unani-

mité du monde médical. De nombreux chercheurs pensent qu'il faudra tirer au clair plusieurs questions avant que l'on puisse se faire une idée précise de l'importance de la différence génétique.


Selon le Centre national de statistique sur la Santé, un bébé né en 1983 dans un pays oc-

cidental peut espérer vivre jusqu'à 71 ans si c'est un garçon et jusqu'à 78.1 ans si c'est une fille.

Une partie de la différence peut s'expliquer par des différences de comportement. Les hommes sont impliqués dans davantage d'accidents, d'homicides et se suicident plus

que les femmes. En outre, ils boivent et fument plus que l'autre sexe.


Les différences hormonales entre les sexes influent également sur les processus organiques qui à leur tour jouent sur la longévité comme le taux de cholestérol dans le sang.




Raymond Chamberland
Propriétaire



Louise Chamberland
Propriétaire



Réal Chamberland
Propriétaire



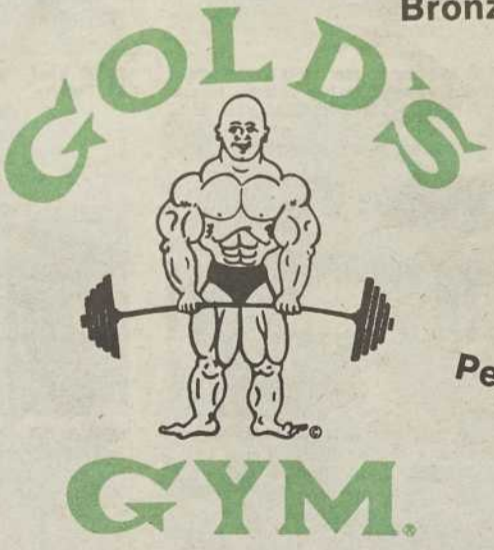
Eddy Noël
Instructeur chef

Prendre du poids


Casse-croûte santé

Conditionnement physique

Bronzage



GOLD'S GYM




Réal Demers
Moniteur

Aérobic

Proshop

Perdre du poids


60 Moreau, Granby
378-GOLD




Johanne Plante
Aérobic

Musculation

Garderie



Linda Kirouac
Hôtesse

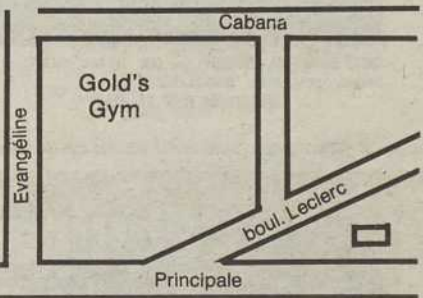


Nancy Paquette
Hôtesse



Guylaine Poulin
Garderie

Heures d'ouverture:
Lundi au samedi
8 h à 22 h
Dimanche
13 h à 18 h



Avec l'autorisation de Gold's Gym Ent. Inc. L7408

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 FÉVRIER 1987

30

Universal

Vous pouvez obtenir maintenant,
sur tout tracteur neuf Universal,
un financement de 5,9 % pour
3 ans pouvant s'étendre sur 5 ans.

5,9%

+ 6 mois sans intérêts
ou
Cabine Michon gratuite
ou
Gros escompte au comptant

Ce programme prend
fin le 30 avril 1987

Pour clients
qualifiés seulement



Equipements Agricoles Jean-Paul Rathé Inc.

166, chemin Marieville, Rougemont

469-2370

La sauce aux fruits de mer du chef Mario Paradis de chez Valmont

Tout comme la rue Principale, la rue Evangéline, qui borde les Galeries de Granby, compte plusieurs restaurants et salles à manger.



Bienvenue
au
RESTAURANT
Le KING
cuisine canadienne et italienne

PIZZA
LASAGNE
SPAGHETTI
ETC.

Apportez votre vin
et venez prendre une bonne bouffe
221 Denison est, Granby, 378-0000
(face au Mont-Sacré-Coeur)



Geneviève Tavernier

Parmi ces différents établissements l'un se démarque parce qu'il offre et le restaurant familial où se servent des mets rapidement préparés et une salle à manger confortable où il fait bon s'attarder.

C'est le restaurant Valmont, propriété de Valmont Vachon depuis plus de huit ans et dont le chef, Mario Paradis, veille jalousement à la qualité des assiettes de tous les clients qu'ils fréquentent l'une ou l'autre section de la vaste salle.

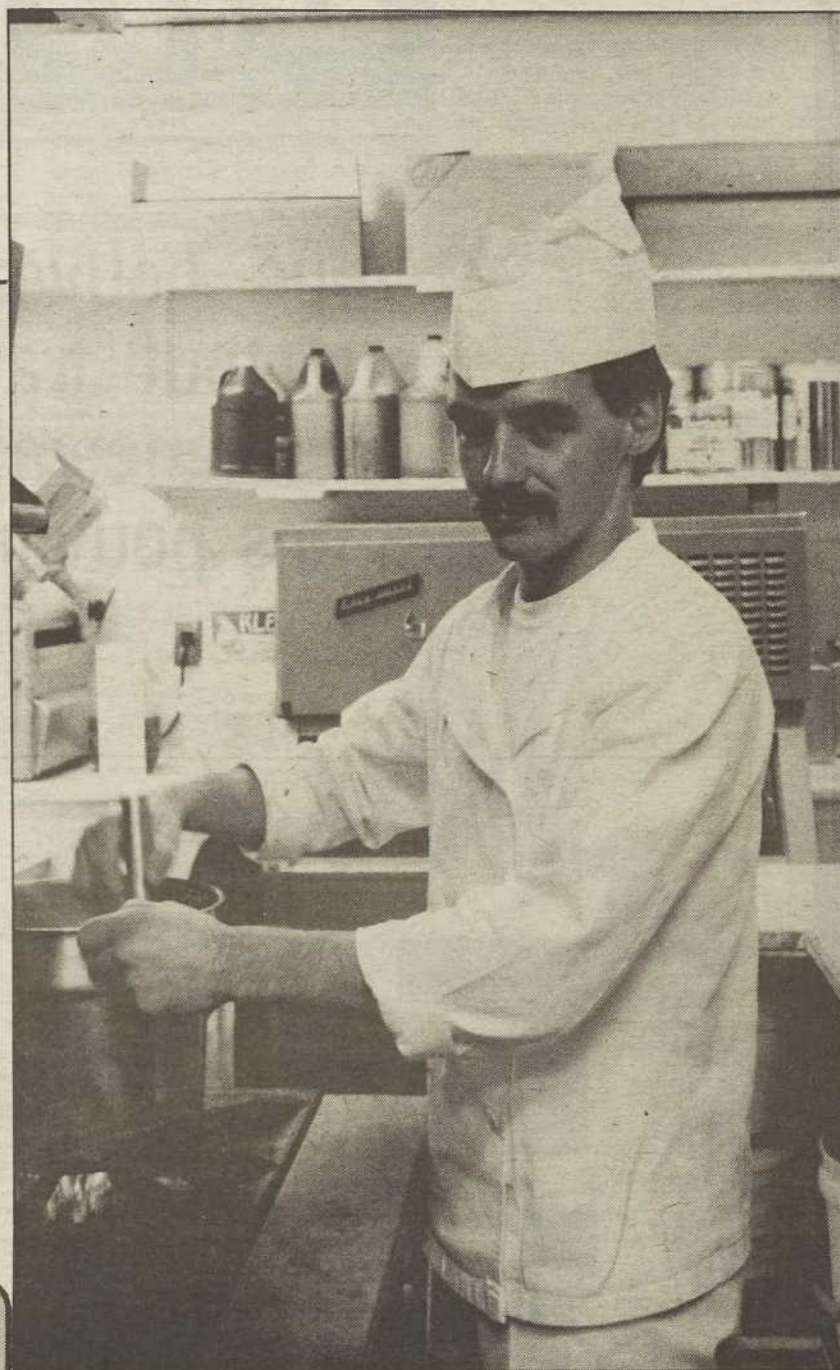
C'est que Mario travaille au Valmont depuis plus de sept ans. S'il assume maintenant la responsabilité de la cuisine, il le fait en connaissance de cause: durant quatre ans il y a fait ses classes, même si, quand il y a débuté, il comptait déjà trois ans de métier!

C'est de lui que nous tenons la recette de sauce aux fruits de mer que nous vous suggérons, aujourd'hui, et qui vous permettra de servir à vos amis des fettucini, des spaghetti ou des timbales qui les raviront.

Pour ce faire il vous faut, outre les pâtes que vous ferez cuire selon les indications apparaissant sur le paquet ou les timbales que vous achèterez chez votre boulanger préféré:

- 60 gr de beurre;
- 60 gr de farine;
- 1 litre de lait;
- 1 feuille de laurier;
- 2 grosses gousses d'ail;
- un demi citron;
- 150gr de crevettes de Matane;
- 50 gr de pétoncles;
- 150 gr de pattes de crabe;
- 150 gr de sole.

Pocher le poisson en le plongeant dans



Le jeune chef Pierre Paradis de chez Valmont.

photo Alain Dion

B·U·F·F·E·T
Brunch

En contemplant la montagne offrez vous notre succulent **BUFFET BRUNCH**
Rôti de boeuf à volonté
tous les dimanches
de 10h30 à 14h30
à la salle La Jardinière.

ENFANTS (12 ans et moins) **675\$**
ADULTES **1275\$**



Reservez S.V.P.
Station touristique Bromont
Pour informations sans frais:
1 (800) 343-8920
(514) 534-2200
Sortie 78
de l'autoroute 10

Auberge Bromont
STATION TOURISTIQUE

SOUPER RELAXATION
avec musique d'ambiance

MENU servi entre 18 et 21 h

Brochettes de poulet	7.95 \$
Brochettes "Filet-Mignon"	8.95 \$
Cuisses de grenouilles	9.95 \$

"D'abord un restaurant de bonne bouffe et une brasserie de grande classe"

brasserie
Les Galeries * * *

LES GALERIES DE GRANBY 378-1122

Alain Pilotte et Jocelyne Beauregard-Pilotte
nouveaux propriétaires du restaurant

Le Dragon Vert

Vous invitent
à leur
NOUVEAU BRUNCH

chinois et canadien

tous les dimanches
de 11 h à 14 h
7.95\$
servis par nos deux chefs
selon leur spécialité

4910, rue Foster, Waterloo
Pour réservation
539-1211

l'eau bouillante pendant cinq minutes. L'égoutter soigneusement et l'émietter. Détacher en morceaux les pattes de crabe, décortiquer les crevettes si elles ne le sont pas. Ceci fait, préparer la béchamel.

Pour cela, dans une casserole faire fondre le beurre et y incorporer la farine

jusqu'à mélange parfait des deux ingrédients. Verser le lait en une seule fois, le laurier et l'ail et laisser chauffer en tournant constamment pour bien mélanger la béchamel sans que se forment des grumeaux.

Quand la sauce a teint une consistance homogène et qu'elle a épaissi, saler, poi-

vrer au goût et enlever la feuille le laurier et les gousses d'ail qui ont fait leur office.

Incorporer les fruits de mer avec soin après avoir vérifié l'assaisonnement et verser sur les assiettes de pâtes ou dans les timbales évitées préalablement.

Dans ce dernier cas, replacer le cha-

teau sur les timbales avant de les passer au four quelques minutes pour les réchauffer.

Les mets servis avec cette sauce aux fruits de mer peuvent être accompagnés d'un vin blanc sec bien frais ce qui ne trahira pas le plat principal mais en soulignera la saveur. ●

COURS SYLVA BERGERON

M. Sylva Bergeron
Fondateur



(Un art de vivre... avec soi et les autres)

VEUX-TU T'EN SORTIR UNE FOIS POUR TOUTES?

de tes tristesses
de ton passé que tu traînes
de ta routine
de ta nervosité et de tes insomnies
de tes haines, vengeances et rancunes
de tes jalousies
de ta solitude

de ton manque de confiance en toi
de ta gêne et de ta timidité
de tes peurs du lendemain
de tes complexes
de tes frustrations
de tes manques de conviction et de tes indécisions.

Une expérience de groupe humaine et chaleureuse qui s'adresse...



A. Daigle

autant à VOUS QUI...
êtes né pour un petit pain...
êtes incompris...
souffrez d'anxiété...
endurez la vie...
manquez de courage...
et de confiance...

qu'à VOUS QUI...
avez de l'enthousiasme...
de l'assurance...
une vie remplie...
recherchez les défis...
aimez les gens...
voulez mordre encore plus dans la vie...

Soirée gratuite 19 h 30
le lundi 23 février
sous-sol de l'église St-Joseph, Granby
Entrée, rue Laurier
angle boul. Laclerc

Si impossible le 23 février, rendez-vous le 2 mars sans obligation.

L-7263

Spécial Table d'hôte de février

Les vend., sam. et dim.
de 17 à 22 h

- Salade César ou Crêpe de fruits de mer
- Délicieux bâtonnets de crabe à la Provençale ou steak aux cinq poivres
- Pêche Melba

9⁹⁵\$



348 rue Principale, Granby, tél: 378-2874

BUFFET Chaud et froid TOUS LES DIMANCHES

de 16 h à 20 h
(à longueur d'année)

RÉCEPTION

2 salles de réception
entièrement climatisées
pouvant recevoir
600 personnes

Réservez dès maintenant
pour vos partys de sucre
début: 28 février

L'ÉRABLIÈRE DE LA CHUTE

Information: (514) 793-4295
1275, rue Penelle, Upton

L4576

Le Restaurant Familial par excellence

MIKES

LUNDI - MARDI - MERCREDI
DE L'OUVERTURE À LA FERMETURE

PIZZA À VOLONTÉ

(LIMITE, 3 Pts. par pers.)

Ouvert vendredi et samedi jusqu'à 4h. a.m.

INCLUANT:

- * Soupe du jour ou jus de tomate
- * Petit breuvage
- * PIZZA À VOLONTÉ (toute garnie) (limite 3 pts. par pers.)
- * Tarte au choix

\$4⁴⁹

aussi peu que par pers.



"Rien n'est aussi bon que Mikes"

L-6784

LE REÉR À 2 000 %

Votre REÉR est un placement à long terme... qui exige un rendement élevé à long terme.

Et c'est ce que vous offre un REÉR de l'Industrial Growth Fund: le meilleur rendement passé à long terme du Canada.

Car c'est un fait: nous ne connaissons pas d'autre placement en REÉR qui puisse se vanter de tels résultats: sur 19 ans, la croissance totale de l'Industrial Growth a presque atteint 2 000 %.

Ce qui veut dire qu'une somme de 10 000 \$ placée en 1967 atteint aujourd'hui 209 364 \$.

Soit un taux moyen annuel de rendement composé de 17,4% sur près de vingt ans - grâce à la philosophie prudente, orientée vers la croissance, adoptée par Mackenzie Financial Corporation pour la gestion.

Si vous recherchez le meilleur REÉR, pourquoi donc chercher ailleurs?

Pour recevoir notre ensemble de documentation, avec notamment certaines comparaisons à d'autres placements, renvoyez le coupon ci-dessous, ou appelez-nous.



Denis Gagné
(514) 375-5410

SERVICES FINANCIERS
CAPITAL
INC.
COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES

111, rue Grove
Granby (Québec)
J2G 4M9



Nous regardons des deux côtés...
pour la gestion de votre REÉR.

Veuillez m'envoyer de plus amples renseignements sur un REÉR de l'Industrial Growth Fund et sur sa croissance de 2 000 %.

NOM _____
ADRESSE _____
VILLE PROV. CODE POSTAL _____
TÉLÉPHONE _____

(Affaires) (Domicile)

*Tous les chiffres sont au 1^{er} décembre 1986, dividendes réinvestis. Croissance totale sur 19 ans: 1993%. Rendement sur un an: 8,05%. Les offres ne sont faites que par prospectus.

Industrial Growth Fund

L-05830



J'ai eu l'occasion et la chance de passer une semaine au début de janvier au club Med "Magic Haïti". C'est un petit paradis entouré de l'enfer diront certains, puisque ce pays est considéré comme le plus pauvre d'Amérique. Et il est vrai que dans un club Med on peut tout oublier de la situation socio-politique environnante tellement l'on est choyé.

Un véritable petit paradis: le club Med d'Haïti

Le club Med, c'est à la fois une formule de vacances, une philosophie et une manière de vivre au soleil; c'est un concept et une structure de voyage-séjour tout compris.

Plusieurs voyageurs tentent d'ailleurs depuis plusieurs années de copier cette formule qui répond parfaitement bien aux besoins de plusieurs. Qu'on y aille en

groupe, seul ou à deux, qu'on y aille pour le soleil et la plage uniquement, qu'on y aille pour tous les sports et les autres activités offertes, à moins qu'il ait plu toute la semaine, on en revient enchanté.

L'accueil est super chaleureux, en musique, un punch à la main. Tout le monde se tutoie d'emblée. Ayant payé le même prix, tout le monde est sur le même pied, sans distinction de race, de langue, d'âge, de statut social. Le maillot, le T-shirt, le paréo deviennent vite le costume quotidien. Il n'y a plus que des prénoms à retenir.

Pas de clé puisque les chambres ne sont pas "barrées". Pas d'argent non plus puisque l'on paie les consommations avec des "colliers-bar". Au bout de la semaine, avec la carte de crédit. Et l'on n'a pas peur de se faire voler, comme ça arrive trop souvent en voyage, puisque les limites du club sont



La voile figure parmi les cours offerts au club Med d'Haïti.

bien gardées. La détente totale. Une semaine uniquement à se reposer, à lire, se baigner, pratiquer quelques sports, et bien manger.

Pas de télévision non plus, pas de journaux, ni radio. Vivre quelques jours en dehors du monde socio-politique. L'anti-stress par excellence. Même pas de pourboires à donner. La détente au maximum.

Les chambres sont très confortables, climatisées, toutes avec une vue sur la mer, à deux pas de la plage de sable superbe. Les bâtiments sont presque neufs, très colorés, un peu dans le style nord-africain. La piscine est immense, divisée en trois sections: pour les jeux, pour les plongeurs et pour les jeunes nageurs.

Les sports sont à l'honneur: tennis, voile, planche à voile, snorkeling, ski nautique, volleyball, water-polo, yoga, gymnastique, jogging, etc. Vous suivez gratuitement des cours ou vous pra-

tiquiez librement. Vous aimez la voile au large? Un voilier est à votre disposition tous les jours. On organise au milieu de la semaine une excursion avec pique-nique sur une plage déserte, à une heure de bateau du club: une bonne façon de faire connaissance avec les autres vacanciers. L'ambiance est à la fête, la sangria et le soleil aidant.

La grande bouffe trois fois par jour

Au petit déjeuner, il y a une montagne de fruits tropicaux, des

Spécial
ACAPULCO
départ 28 février
599\$
2 semaines

SPÉCIAL
ACAPULCO
Départ: 14-21-28 mars
549\$ p.p.
2 semaines

SUEZ Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins sur l'océan à Miami Beach

Pour réservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement
N1089 (305) 947-6748

COMMISSION SCOLAIRE RÉGIONALE MEILLEUR
Service d'Éducation des adultes

COURS DE FORMATION AGRICOLE

Si vous êtes propriétaire d'une entreprise agricole et que vous devez faire un choix plus éclairé en ce qui concerne l'utilisation du micro-ordinateur en agriculture, nous pouvons vous AIDER.

Inscrivez-vous au cours:
INFORMATIQUE AGRICOLE
D'une durée de trente (30) heures, ce cours vous fera voir le fonctionnement d'un micro-ordinateur, les applications agricoles possibles à partir de programmes existants.

Ces deux (2) cours sont offerts à Granby et débuteront dès que les groupes seront complets.
Pour vous inscrire contactez:
CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE
700, RUE DENISON OUEST GRANBY, 378-8544

Si vous êtes en production porcine et que vous voulez davantage rentabiliser votre entreprise

Inscrivez-vous au cours:
PRODUCTION PORCINE
D'une durée de quarante-cinq (45) heures, ce cours vous permettra de réaliser les conséquences d'un bon programme alimentaire et d'un programme de pratiques d'élevage qui rentabilisera votre entreprise.

VOYAGES TRANSATLANTIQUES
INTERNATIONAUX (GRANBY) INC

On s'occupe de TOUT... pour VOUS!

MEMBRE MEMBRE CLUB ANIMATION

148 Principale, Granby
375-1747



Photo prise lors d'un pique-nique sur une plage déserte...

croissants, des brioches, des oeufs, des céréales, des fromages, etc. Au déjeuner vers 12h30, c'est le grand buffet, avec des soupes, des salades, des viandes froides, une dizaine de plats antillais typiques, des grillades, quelques poissons, des plats cuisinés, et des desserts pour tous les goûts, le tout arrosé avec soit de la bière, du vin blanc, rosé ou rouge, à volonté.

Le soir, le service est à l'européenne. Le vin est encore offert à volonté. L'on se sert soi-même avec une ou

deux entrées qui sont présentées sous forme de buffet, puis l'on nous sert le plat principal à table: viande, sauce et légumes. Le dessert est divisé à la fin pour les huit convives autour de chaque table. Faut dire que l'on ne peut s'asseoir ni seul, ni à deux, ni n'importe où. Les tables de huit personnes, choisies par ordre d'arrivée, favorisent les échanges entre les membres du club. Les trop timides risquent de s'ennuyer s'ils ne font pas un petit effort pour s'intégrer, et les fortes personnalités prennent le plancher.

Au niveau de la main-d'oeuvre, il y avait près d'une cinquantaine de G.O. (gentils organisateurs), aidés par une cinquantaine d'Haïtiens du personnel d'entretien, et ce pour environ 300 G.M. (les gentils membres), les vacanciers.

Des excursions étaient offertes, soit dans la capitale Port-au-Prince, soit vers Cap-Haïtien et la forteresse du roi Christophe, soit au marché de la ville de Saint-Marc, soit enfin en bateau à l'île de Gonave. Faut dire que le club est situé à environ 60 km au nord-ouest de

la capitale. Certains G.M. restent toute la semaine au club, tandis que d'autres, surtout ceux qui demeurent deux semaines, en profitent pour sortir. Personnellement, j'ai adoré la balade au marché de St-Marc, parce que c'est à travers ces marchés que l'on peut vraiment voir vivre le peuple haïtien.

La capitale, quant à elle, mérite qu'on s'y attarde car là se dessine l'avenir d'un peuple. C'est bondé de gens qui vont et viennent avec des charges sur la tête; le trafic est dense, difficile, envahi par des centaines de

tap-tap tous plus colorés les uns que les autres et dont les noms nous fascinent: Vive Dieu, Vive l'Eternel, A la grâce de Dieu, Dieu est bon, Gloire au Père, Seigneur Tout-Puissant, etc. Et ils conduisent comme des fous, même s'ils sont remplis à deux fois leur capacité normale.

De retour au club, on retrouve nos G.O., cette fois pour les divertissements en soirée. En plus d'être hôtesse, infirmière, moniteur de voile ou de

tennis, cuisinier, commis à la banque, à la boutique ou aux achats, chacun et chacune devient comédien, danseur ou musicien pour les spectacles. On y monte un numéro de cabaret, un autre soir de la danse ou du mime, un autre soir est réservé pour un spectacle de folklore typiquement haïtien, un autre pour les G.M., un autre pour une comédie musicale. Des spectacles variés et gratuits bien sûr, qui durent environ une heure, avant que, tous ensemble réunis, la soirée se termine avec les chansons-thèmes du club qui sont accompagnées des signes appropriés; et la discothèque prend la relève pour ceux qui n'ont pas sommeil.

Quel club choisir?

Chacun des cent clubs Med dans le monde a ses caractéristiques. Les mordus du tennis préféreront celui de Paradise Is-

land. Les amateurs de plongée préféreront ceux de Martinique ou d'Eleuthera. Les amoureux du Mexique iront à Cancun, à Ixtapa ou à Playa Blanca. Les francophiles choisiront la Guadeloupe. Il y en a un en République Dominicaine, un autre dans les îles Turk et Caicos. On en ouvrira même un tout nouveau en février en Floride, et un autre l'an prochain... en Chine.

D'autres sont plus chers, parce que beaucoup plus éloignés, tels ceux du Brésil, de Tahiti, du Maroc, de Corfou, etc. Mais peu importe l'endroit, il faut en essayer un au moins une fois dans sa vie. Certains détracteurs parlent contre le club sans jamais y être allé; je pense qu'il y a un peu de jalousie chez ces gens-là. Quant à moi, j'avoue avoir hâte d'y retourner le plus tôt possible. Notons enfin qu'un bon agent de voyages peut vous conseiller sur le club qui correspond le mieux à vos attentes.



VACANCES WARDAIR

Nos bas prix vous étonneront!

Offrez-vous des vacances au soleil cet hiver sans crever votre budget. Les forfaits incluent: • Vol aller-retour en Classe Wardair md • 7 nuits à l'hôtel • Transferts entre l'aéroport et l'hôtel • Réunion d'information • Services d'un représentant Vacances Wardair.

Doublez votre plaisir — venez pour deux semaines! Informez-vous au sujet des prix.

à partir de **829\$** **PUERTO RICO**
Quality Royale Hotel & Casino, Deluxe
Départ le lundi

à partir de **619\$** **LA JAMAÏQUE**
Wexford Court, Studio
Départ le sam.

EN EXCLUSIVITÉ
à partir de **799\$** **RÉPUBLIQUE DOMINICAINE**
El Mirador Resort, Standard-tout compris
Départ le lundi. Vend. départ la nuit
ajouter 10 \$

à partir de **619\$** **LA BARBADE**
Sugar Cane, Studio
Départ le jeudi. Départ le ven, ajouter 20 \$

à partir de **659\$** **PUERTO VALLARTA**
Marival, Standard. Départ le
lundi. Ven. départ la nuit ajouter 10 \$

à partir de **599\$** **ACAPULCO**
Romano Palace, Standard
Sam. départ la nuit. Départ le dim.
ajouter 20 \$

Les prix des forfaits par personne, sur base d'occupation double, pour les départs de Montréal entre le 4 - 28 février 1987.

VACANCES WARDAIR

VOYAGES BEL-AIR INC.

Associé à P. Lawson Travel



837 Shefford, Bromont
534-2090

Ouvert lundi au vendredi 9 h à 17 h 30

VENEZ VOIR NOS SPÉCIAUX DE FIN DE SAISON

	A PARTIR DE:		A PARTIR DE:
SANTO DOMINGO	1 sem. 499. \$	JAMAÏQUE	1 sem. 499. \$
	2 sem. 649. \$		2 sem. 659. \$
CANCUN	1 sem. 499. \$	PUERTO VALLARTA	1 sem. 529. \$
	2 sem. 619. \$		2 sem. 629. \$
BARBADES	1 sem. 499. \$	ACAPULCO	1 sem. 599. \$
	2 sem. 699. \$		2 sem. 739. \$

... et plusieurs autres.

GASPÉSIE

Nous offrons au grand public l'opportunité de se joindre à un voyage de groupe organisé dans le cadre d'un congrès des retraités de l'enseignement en juin prochain.

Départ de Granby le 14 juin '87

- incluant**
- guide accompagnateur
 - autocar de luxe, avec air climatisé
 - 8 jours, 7 nuits dans des hôtels de première classe
 - plusieurs visites
 - un souper au restaurant Le Pantagruel
 - pièces de théâtre (facultatif)

540. \$ *taxes incluses

☆ basé sur participation d'un groupe de 35 personnes et plus.

VOYAGES TRAVELAIDE



2, rue Court, Granby, 378-2454

Permis du Québec

PARADE DE MODE DES BISONS DE GRANBY

au profit de la Fondation Mira



Venez voir vos joueurs
favoris et les membres de
la direction du Club de
hockey Les Bisons de Granby
paradés



**Le mardi 24 février
à 20 heures
au Castel de l'Estrie de Granby
(Salle La Forteresse)**

Boutiques participantes:

Vêtements

A 4 Epingles
Le Cachot

Charles Hubert
Fatima Mode

Chaussures

R.P. Fortin Chaussneur

Arrangements floraux

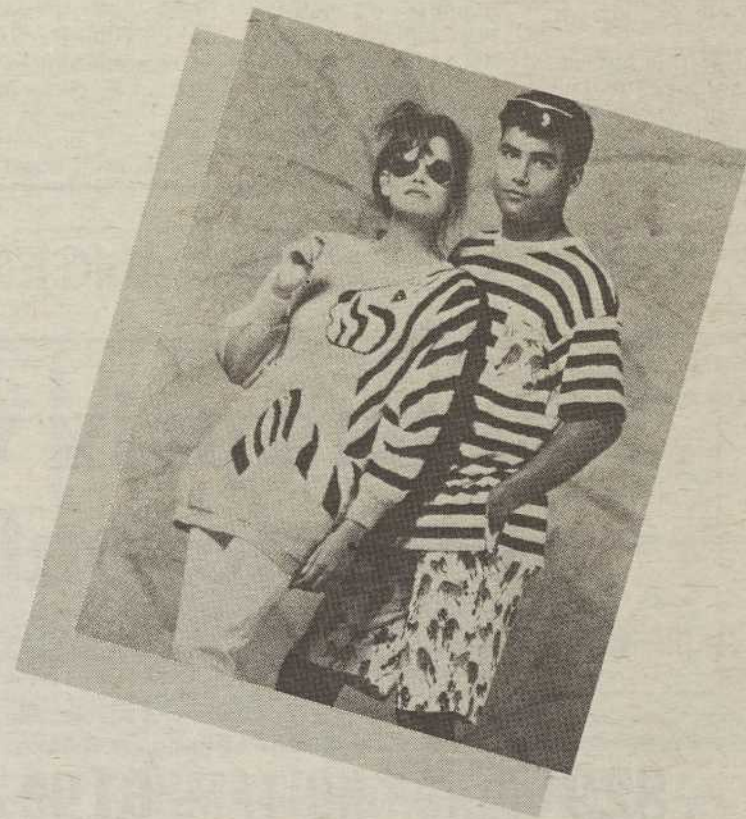
Fortin & Ménard

Meubles

Setlakwe Meubles

Coiffure et esthétique

Camil Coiffeur et Camil Plus Esthétique
Bronzage soleil



Spectacle d'intermission

Spectacle de danse par
Les Juniors Multi Stars
Danny et Manon Ménard

Billets en vente au:

- Boutiques participantes
- Palais des Sports
- Bureau des Bisons

Jean Michel, agent Molson, et son équipe sont fiers
de s'associer à cette grande soirée.

L-7271

MOLSON



Les petites annonces

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,*
composez
375-8888

* avant 16 h, pour publication le lendemain

Rubriques des petites annonces

201 à 214
IMMEUBLES

221 à 226
FINANCES

241 à 258
LOCATION

261 à 273
DIVERS

281 à 289
MARCHANDISES

301 à 308
EMPLOIS

321 à 323
EDUCATION

341 à 347
SERVICES

361 à 371
VEHICULES
AUTOMOBILES

Pour placer une
petite annonce
signalez:

375-8888

**La Voix
de l'Est**

201 PROPRIETES A VENDRE

2 SEMI-DÉTACHÉS neufs de 5 1/2 pces, à vendre, éligibles à la subvention municipale. Inf. 375-7818. CONST. ANDRÉ RIVARD & FILS Enr.

-2383 ST-CESAIRE: Grand cottage, solarium, vue sur la rivière, Prix 34,500\$.

-2387 ANGE-GARDIEN: Cottage sur 3 arpents plus grand bâtiment. Prix 49,500\$.

-2595 SEULEMENT 49,500\$, grande maison 7 pces, à St-Pie de Bagot. Beau solarium, garage, sapins, pommiers. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 des Cantons, courtier.

201 PROPRIETE A VENDRE

26 1/2 x 38 PI. Entrée split, 3 c.c., 2 s. de bain, sous-sol fini, poêle à combustion lente, armoires en chêne, remise et bien d'autres accessoires, prix raisonnable. Rue Mailloux. Coin tranquille. 375-6438.

97 CAIRNS, GRANBY (Secteur Haute-Ville). Bungalow brique, 4 c.c. lave-vaisselle inclus, chauff. élect. Sous-sol fini avec atelier, 2 s.bain. Remise ext. en béton, abri d'auto. Terrain 87x116. Prix négociable. Agents s'abstenir. Inf. 372-3742

201 PROPRIETES A VENDRE

A 2 milles de WATERLOO Bungalow style maison suisse, 24x30, 8 1/2 pces, 5 c.c. ayant besoin de finition, grand terrain avec garage double, quelques extras, construction 1977, prix: 35,000\$. 539-2485

A 542 WILLY: Canadienne très spacieuse, 3 salles bain. Terrain paysagé. Arbres matures. Cour asphaltée. Beau-coup d'inclus. 100,000\$. Inf. 375-4308

201 PROPRIETES A VENDRE

A ST-VALERIEN Joli bungalow, dans le village, près de l'école, grand terrain paysager, construction 1973, vente par le propriétaire. 378-5367.

ACTON VALE Route 116, bungalow brique, 1977, 3 c.c. foyer, s-sol fini, atelier, remise, abri, piscine, etc. Magnifique terrain 52,500 p.c. près du golf. Taxes 338\$. Propriétaire. 1-549-4371

201 PROPRIETE A VENDRE

BROMONT, RUE CHATEAU-GUAY: Joli bungalow 10 ans, 5 1/2 pces, décoration jeune. Très belle vue sur montagne. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

201 PROPRIETES A VENDRE

BROMONT: Magnifique et unique cottage centenaire anglais 1967. Dans les 100,000\$. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

ATTENTION PROPRIETAIRES:

Si vous avez une maison ou un chalet sur le bord de l'eau ou près d'un terrain de golf: Appelez-moi et je vous amène l'acheteur fait sur mesure pour vous. C'est vendu d'avance!



**BERTRAND
BRALETTE**
Agent immobilier
BROMONT 263-8321
Immeubles G. Garneau
& Associés Inc.
courtier

PC6254



**MAISON
OUVERTE
AUX VISITEURS
DIMANCHE
le 22 février
13 H à 16 H**



**59 Boisvert (Val Maher)
Granby
LIBRE MAINTENANT**

**Votre hôte: Gilles Garneau
375-2044**

PC-6261

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE



Superbe propriété de 3 ans, tout brique, état d'entretien "impeccable", avec garage chauffé.

Armoires, portes, boiseries, escaliers, rampes et planchers tout de bois franc, 3 chambres, 3 salles de bains.

Sous-sol unique 11 pieds de haut. En plus garage détaché, 22'x42', avec installation du 220.

Vue sur un parc provincial, situé à 10 minutes de Bromont, Granby et de l'autoroute des Cantons de l'Est.

**Inf.: ALINE
(514)-539-3562**

PC-6265

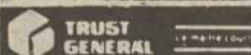
201 PROPRIETES A VENDRE

JOLI BUNGALOW

Grand 4 1/2 pièces, situé sur grand terrain paysager de 64,000 pi.ca., cour asphaltée, abri d'auto, 2 espaces de rangement, taxes minimales, prix raisonnable.

INF: 375-6971

PC-5948



770, rue Principale
Granby
378-8461



Claire Gagné
Club du Président
378-4325

Pour **Achat
Vente
Échange**
Résidentiel
ou
Immeuble à revenus
Évaluation gratuite

PC-5727



39-2, rue Évangéline, Granby 378-0158

"C'EST BON DE CONNAITRE LES GENS QUI VENDENT PLUS DE MAISONS QUE TOUT AUTRE COURTIER..."



GRANBY: Bungalow construction 1973, 3 c.c., chauffage bi-énergie, carport, garage 20x26, grand terrain. Inf: Marc Lapierre 378-1129.



GRANBY, CANTON: cottage, const. 1981, 3 c.c., salle à dîner, plancher marquetier, 3 lucarnes, puits de lumière, un vrai bijou, taxes minimales. Inf: Jean-Paul Tanguay 372-5100.



PRIX DEMANDÉ 59,500\$: En brique, 7 pièces, chauffage électrique, terrain 50x127 entouré d'une haie, abri auto, en parfaite condition, situé près de tous les services. Inf: Françoise Auger 378-4052.

GRANBY: Cottage en maçonnerie, 5 1/2 pièces, 3 c.c., près de l'école et des autres services, très propre, rénové en 1980, prix très raisonnable, faites vite. Inf: Huguette Chouinard 375-4168.

PROPRIETES A REVENUS



NOUVEAU SUR LE MARCHÉ: Granby, centre-ville, triplex, chauffage électrique, zoné commercial, grand terrain, excellent investissement. Inf: Marc Lapierre 378-1129.

GRANBY: Propriété à revenu, 16 logis, secteur haute-ville, excellent investissement. Inf: Marc Lapierre 378-1129.



EXTÉRIEUR



POUR VOTRE PREMIERE MAISON: Prix demandé 55,000\$, entre Granby et Roxton, 6 pièces, chauffage électrique, terrain paysager, taxes

277 \$. Inf: Françoise Auger 378-4052.

ROXTON FALLS: Cottage confortable, 2 c.c., salon, cuisine, terrain 15,865 p.c., idéal pour bricoleur ou petit budget, 27,500 \$. Faites une offre. Inf: Jean-Paul Tanguay 372-5100.



VALCOURT: 11 logis, 4x3 1/2, 7x2 1/2 meublés, entrée individuelle, moins de 5 fois les revenus. A qui la chance? Près de Bombardier. Inf: Jean-Paul Tanguay 372-5100.

WATERLOO: Site commercial ou industriel, bâtisse de 11,000 p.c., 4 acres de terrain. Faut voir. Inf: Marc Lapierre 378-1129.

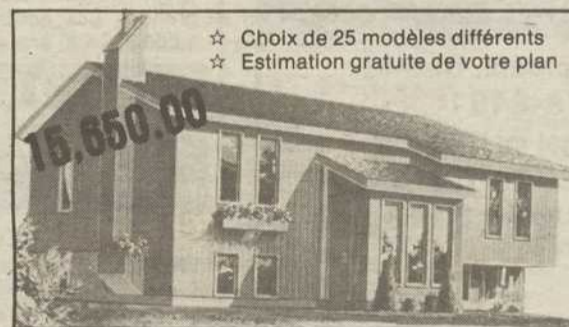


Prix du 1986-87
Meilleur Commerce

PC6268

CHERCHER-VOUS LA FORMULE IDÉALE

Pour vous loger à bon compte?



- ☆ Choix de 25 modèles différents
- ☆ Estimation gratuite de votre plan



663, route 139
Roxton-Pond, P.Q.
JOE IZO
(514) 372-0008

Ouvert lundi au vendredi 8 h à 17 h
Samedi 10 h à 15 h



Venez nous rencontrer
pour savoir ce qu'il y a d'inclus dans
votre KIT DE MAISON

L'IDÉE GÉNIALE POUR CONSTRUIRE

L-4747

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW 1986, 2 c.c., recouvrement plancher en chêne et céramique, armoires de cuisine lattes en chêne de qualité, terrain 20,000 pi.ca., situé à 5 min. de IBM - Hyundai et St-Alphonse de Granby. 372-1709

BUNGALOW 28x48, 5 1/2 pces, grand terrain, garage, libre imméd. Rue Ste-Anne. Agents s'abstenir. 378-2493 ou 378-0213

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

BUNGALOW A VENDRE 5 1/2 pces, sous-sol fini, avec beaucoup d'inclus. Situé rue Irwin. Vendu par propriétaire. Pour intéressé seulement: 378-0318

BUNGALOW brique, garage. Au prix de 44,000\$. HATEZ-VOUS. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

BUNGALOW VINYLE AVEC GARAGE, 1984, 4 1/2 pces, s-sol fini. Dans les 60,000\$. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

CANTON DE GRANBY bungalow, 3 c.c., foyer, fenêtres aluminium, chauff. élect., terrain 28,000 p.c., belle valeur. 514-256-5482 ou 327-5733.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CANTON GRANBY: Bung. tout brique, 3 c.c. Const. 1974, incluant: garage, abri d'auto, patio. Terrain 28,000 p.c. gazonné avec entrée pavée. A 3 minutes du Parc Industriel. MOINS DE 60,000\$. Faites vite! Claude Roy, Imm. Bellefleur et Morin, 372-2290 ou 378-4120

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

CANTON GRANBY: Développement de la Colline, 5 minutes du parc industriel, 5 1/2, 30x42, 3 c.c., tout brique, terrain fini avec aménagement, 150x180, constr. 1984. 378-1812 ou 378-5452; lundi après 18h: 375-7236

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

CANTON: 10 min. Granby, bungalow brique 26x38, abri d'auto, 4 c.c. Cuisine moderne. Taxes 412.06\$. Dans les 50,000\$. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE Superbe maison en brique, 30x42, construite en 1984, site paisible, à 4 milles de Granby, terrain 104x208, avec de beaux arbres, taxes minimales. 372-4834.

EASTMAN: Maison unifamiliale, située sur un grand terrain paysager, 25,488 pi.ca., au centre du village, 4 c.c., atelier de 16x36. A VOIR! MAISON DE CAMPAGNE: Maison centenaire, entièrement rénovée, située sur terrain de 78.70 acres, avec grange-étable 30x110, plantation de 10,000 pins et sapins. Très bon investissement.

CLAUDETTE HEBERT, 548-5857 ou 539-1900, Jacques St-François, notaire, Les Immeubles Uni, courtier.

NOMINATION



CLAUDE ROY

La direction des IMMEUBLES BELLEFLEUR & MORIN INC. est heureuse d'annoncer la venue de **Claude Roy** comme agent associé. **Claude Roy** possède plus de 4 ans d'expérience en immobilier et saura vous conseiller de façon très professionnelle pour l'achat ou la vente d'une propriété résidentielle ou à revenu.

Il vous assure d'un service courtois et personnalisé selon vos besoins et vous invite à le rejoindre aux numéros suivants

BUR: 378-4120

RÉS: 372-2290



Les Immeubles BELLEFLEUR & MORIN Inc.

432 Principale, Granby 378-4120

PC5938

INDUSTRIEL — COMMERCIAL — INVESTISSEMENT

TRUST GENERAL Le maître courtier

770 Principale, Granby 378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS DIMANCHE

le 22 février 1987 de 13 h 30 à 16 h 30



98, rue Windsor, Granby

SECTEUR PRIVILÉGIÉ: Très beau split level de 5 1/2 pces, style moderne, décoré par professionnel, 1 c.c. au s-sol, terrain exceptionnel, en le visitant vous voudrez le posséder, prix 94,500 \$



GABRIELLE TRUDEAU: 378-7322

A VOTRE SERVICE 7 jours par semaine.

PC6286

TRUST GENERAL Le maître courtier

770 rue Principale, Granby 378-8461

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS

DIMANCHE LE 22 février 1987 de 13 h 30 à 16 h



595 de la Prairie, Canton Granby

Joli bung. 1981, 5 1/2 pces, s-sol semi-fini, décoration de bon goût, terrain 150x150, piscine creusée 16x32, elle vous plaira. Venez me rencontrer.

CLAIRE GAGNÉ: 378-4325

PC6285

Century 21

LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST LEE
1050 Principale, Granby, J2G 8C8 378-2100

BIEN VIVRE SANS SE RUINER

#2600 Jolie maison brique, armoires chêne, grandes pcs éclairées, avec un comptant de 5,000 \$ et 400 \$/mois elle est à vous, taxe 253 \$.



DECOUVREZ

#2656, A 15 min. de Granby. J'ai une maison de 7 ans, 5 1/2 pcs, grange et un terrain de 9 acres, un petit lac et autres inclusions pour moins de 62,500 \$.

CACHET UNIQUE

#2635 Magnifique cottage antique, tout rénové, 6 1/2 pcs, bay window, plusieurs inclusions, sur grand terrain dans la ville de Granby.

VOUS SEREZ RAVI

#2634 Splendide maison brique, 1984, style moderne, avec tous les appareils encastrés, plafond cathédrale, plancher bois franc, garage, piscine, sur grand terrain, dans les 90,000 \$.



J'AI PLUSIEURS PROPRIÉTÉS à vendre et elles partent vite, aussi j'ai besoin de d'autres propriétés car la demande est très forte et il me ferait plaisir d'évaluer vos maisons gratuitement tout en vous assurant un service complet.

HELENE DESROCHERS
Bur: 378-2100
Rés. 375-6369

PC6284

TRUST GENERAL Le maître courtier

770 PRINCIPALE, GRANBY 378-8461



ROXTON POND: 4 logis, const. 1986, revenus 16,560 \$ par année. Dépenses annuelles 1,994 \$. TRES RENTABLE.

INF: CURTIS SKINNER 378-8461 ou 372-2461

PC6253

VENDU

Royal Le Page
39-2 Evangéline, Granby 378-0158



Avec moi, vous êtes gagnants sur tous les points.

- hypothèque pré-autorisée par vendeur et acheteur
- service vidéo gratuit pour votre propriété
- évaluation et conseils gratuits
- rendement et efficacité garantis
- compétence et professionnalisme

SERVICES IMMOBILIERS ROYAL LEPAGE L'EE COURTIER

SPECIALITES

- bloc à revenu
- commerce
- industrie

Club du million
Club des maîtres vendeurs

Alex Leibovici B.Sc.

Résidence 378-3123

PC6595

TRUST GENERAL Le maître courtier

770, rue Principale, Granby 378-8461

LE PRINTEMPS S'EN VIENT

Vous pensez à vendre votre maison. VOTRE MAISON EST A VENDRE ET ELLE NE SE VEND PAS.

Pourquoi ne pas contacter l'équipe gagnante...



TONY VAN DOORN: 378-8461



GUY-PAUL GUERTIN: 378-8461

Pour évaluation gratuite et pour des conseils judicieux donnés par des experts.

PC-6198

Century 21

Les Immeubles des Cantons de l'Est LEE

1050 Principale, Granby, J2G 8C8 378-2100



POUR SEULEMENT 26,500 \$

E-2651. Vous pouvez devenir propriétaire de ce beau bungalow avec 2 c.c., garage, grange, terrain de 1 1/2 acre, à 3 min. de Waterloo.



SECTEUR RECHERCHÉ E-2592. Bungalow 3+1 c.c., garage double, piscine, beaucoup d'extra, pour moins de 100,000 \$.



EN HAUTE VILLE E-2632. BUNGALOW 2 étages, tout fini, const. supérieure, dans un secteur tranquille, le tout pour 79,500 \$.



DUPLEX ESIM-2652. Situé rue Principale à Warden, en excellente condition, garage, solarium, 8 1/2 pces, 5 c.c., sous-sol ciment.

PETER O'DELL 378-2100 ou 375-2834

PC6282

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

*GRANBY: Maison mobile, 14x68, 'P.E. Bonville', récente, 5 1/2 pces, 3 c.c. Grande cuisine et grand salon. Très belle chambre des maîtres. Peu de comptant requis, balance prêt bancaire.

*ADAMSVILLE: Maison mobile, très luxueuse, 5 1/2 pces, 3 c.c. 14x68. Prix réduit à 20,000\$. Peu de comptant requis. Balance prêt bancaire.

*GRANBY: Maison mobile 12x64, quelques années. Prix 16,000\$.

*ROXTON POND: Maison de campagne, en bois et déclin masonite. Terrain 100x200. Prix 32,000\$.

*GRANBY: Grand bung. 6 1/2 pces, 3 c.c. salle dîner. Terrain boisé 135x140. Très peu de comptant requis. Balance prêt bancaire ou caisse.

*GRANBY: Cottage brique, 5 1/2 pces, 3 c.c. Comptant requis 5,000\$.

*GRANBY: Nouveau sur le marché! Maison mobile 5 1/2 pces, 3 c.c. Const. haute qualité. Prix et conditions très négociables.

*TERRASSE BELLEVUE: Maison 15 pces, 5 c.c. Const. de qualité. Système chauff. élect. Possibilité d'échange pour autres genres de propriétés.

S'adr: IMM. CHATELAINE, courtier, 375-0585

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

GRANBY Maison, 28x35, rue St-Viateur, près boul. Leclerc, 3 c.c., sous-sol fini, garage, terrain 50x127, maison en brique, const. 1954, sur rendez-vous: 378-3766.

GRANBY: Bung. brique, à la campagne, 3km du centre-ville, 28x42 + garage, 3 c.c. S-sol semi-fini. Terrain 56,000 p.c. Inf. 372-3656 après 15h.

GRANBY: Coin Assomption et St-Charles Sud. Situé à l'arrière du Woolco, face à l'église. Cottage 7 1/2 pces, rénové, chauff. élect. Tapis mur à mur, 2 garages, 2 entrées. Site commercial. 65,000\$ ferme. Sur rendez-vous: 1-819-378-7976

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

MAISON A VENDRE très grand 8 1/2 pces, 27x64, sur terrain de 30,000 p.c. Beau arbres. 10 minutes du centre-ville. Salon 15x25 avec foyer, bar luxueux en chêne. Patio moustiquaire 12x16 couvert, 3 chambres, cuisine, salle de lavage, salle manger, 14x32 de planchers de frêne, belles boiseries. Maison nouvellement rénovée et isolée. Aux intéressés seulement, soir 375-3797

MAISON LUXUEUSE au 270 Mountain, style anglais. Terrain 40,000 p.c. 4 ch.c. 3 s-bain, salon 25x18, salle dîner 20x18. Chauff. eau chaude. Foyer, Garage doublé. 372-4301 après 17h.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

MAISON A VENDRE, const. 1981, 3 c.c. Taxes minimales. Située à Roxton Pond. Inf. 378-8490

OCCASION D'AFFAIRES Maison préfabriquée ou mobile, neuve, P.E. Bonneville, vous intéresse, 100\$ de prime pour transfert de contrat. 375-0575.

PRES DES GALERIES: Bungalow brique, 28x40, abri d'auto. Terrain 75x104.

CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

QUARTIER 2, 44 PASTEUR "entre Providence et Ls-Hébert". Proximité hôpital et école St-Jean, entrée split, 3 c.c., demi s-sol fini de luxe, foyer, chauff. huile, air chaud forcé 200 amp. Sur rendez-vous seulement. 90,000\$. AUSSI: autre terrain adjacent plus ou moins 90x100, 25,000\$. Jacques Robert, notaire, 372-6631, 372-5246.

ROUGEMONT Maisons neuves, nouveau modèle, construction de qualité, belle finition, bon prix, bien situées. Fait voir. 469-2716.

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE



PC5794

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Pour tous vos besoins ACHAT - VENTE - ECHANGE - LOCATION Rés. Comm. Ind.

378-5170

Les Immeubles Gislaine Matton courtier immobilier

Affilié à l'étude de Me. J.P. Matton, notaire

328 Principale suite 301, Granby, J2G 8E7

ROYAL LEPAGE

Courtier

MARC LAPIERRE

Pour une transaction en toute confiance (résidence: 378-1129) (bureau: 378-0158)

Syntonisez CHEF Radio pour la chronique Immobilière tous les mercredis à 14 heures.

PC-6148

TRUST GENERAL Le maître courtier

770 rue Principale, Granby 378-8461

— Vous voulez un service professionnel, efficace, et mon entière disponibilité?
— Vous voulez une évaluation gratuite de votre propriété?
Pour toute information concernant la vente ou l'achat d'un bungalow, d'une propriété à revenu, ou pour un échange...
Communiquez avec moi, ce sera un plaisir de vous servir

Claudiel Dumont: rés. 372-1463 bur. 378-8461 **CLAUDEL DUMONT**

PC6229

IMMEUBLES courtier

IMPERIAL

GASTON LACROIX

Je vous offre mes services dans l'achat, la vente, et l'échange.

SPECIALITÉ: COMMERCIALE

Rés: **372-8571**

PC-2977

UNI

Les notaires **POITRAS & DESMARAIS**

90, Principale, suite 200 Granby, **375-3885**

A VENDRE par le propriétaire Rue St-Urbain

Bungalow, 5 1/2 pces, entrée split, grand, 24x40, 3 c.c., et 1 grande pièce au sous-sol 11x30, remise, grand terrain, avec hale de 8'6" autour, aucune amélioration locale, près du parc industriel.

Inf: 375-3112 PC6267

UNI

Union des Notaires en Immobilier Les Immeubles Uni Inc., courtier

ST-CÉSAIRE: Bungalow 1976, 7 1/2 pces, s.-sol fini, foyer, bar, propriété impeccable. Vous devez la visiter!

ST-CÉSAIRE: Cottage 1984, style d'antan, pièces sur pièces, garage, remise, terrassement fait, propriété de prestige.

ST-ALPHONSE: Bungalow 1986, brique et vinyle, 2 plus 1 c.c., plusieurs extras, près de Granby, Bromont et Cowansville.

FARNHAM: Triplex 2x3 1/2 et 1x2 1/2, centre-ville, intéressant pour premier investissement.

PIERRETTE ROBERT, agent 469-3805 Affilié à l'étude des Notaires Denicourt, Chabot & Denicourt 1124, rue Union, St-Césaire, 469-4883. PC6271

UNI

MICHAEL SLAMA 293-7302

RACHEL BLAIS: 378-7504
JACQUES GIARD: 375-2472

CANTON GRANBY: Près Denison O. bung. brique, 20 ans, 3 c.c., moins de 50,000\$. Venez la voir.

RUE BALZAC: Entièrement neuve, excellente qualité, idéale pour jeunes couples.

PRES CHG: Bung. brique, 3 c.c., armoires mélamine, bain tourbillon, idéal pour gens désirant un commerce chez-soi.

PRES DE BROMONT: Bung. en déclin de vinyle, abri d'auto, terrain boisé de 80,000 p.c., la campagne pour moins de 50,000\$.

RUE ST-GABRIEL: Bung. brique, très grandes pièces, 3 c.c., s.-s. pouvant servir de petit commerce, piscine creusée récente, garage et abri auto.

FRANCOISE CHABOT: 378-0695

ROXTON POND: Grande maison en brique 30x40 avec foyer et très grand terrain.

GÉRALD ROBIDOUX: 372-6547

COWANSVILLE: Triplex 3x3 1/2 pces, 8,940 \$ revenus annuels, bon secteur, faites un bon placement, à 5 fois les rev. bruts.

PC6280

DUNHAM: Canadienne, pièces sur pièces, 3 c.c., finition intérieure en bois naturel, en plus, petite grange, étable et remise sur 12 acres, de l'espace à la campagne.

GRANBY: Duplex brique, près du Séminaire Verbe Divin, 2x4 1/2 pces, toiture, plomberie, isolation, électricité et galerie refaites à neuf en 1984, idéal pour propriétaire occupant.

DUNHAM: Grand bung. brique, const. 1974, 10 pces, 4 c.c., 2 salles bain, foyer, s.-s. fini, garage fermé, bon prix.

GRANBY: Près du parc industriel, bung. récent 5 1/2 pces, très propre, une visite vous ravira.

SUTTON: Maison centenaire rénovée à 80%, en déclin de vinyle, 11 pces, 7 c.c., fenêtres modernes à triple vitres, grand terrain, bon prix. C'est à voir!

MICHEL GIARD 263-6761

BROMONT: Garage avec pompe à essence, sur grand terrain, endroit stratégique avec grandes possibilités.

GRANBY: 6x4 1/2 pces, en brique, const. 1976, revenus 21,360 \$, investissement de choix.

BROMONT: Maison mobile 14x65, dans parc Caroussel, très propre, arbres matures. Pourquoi payer un loyer?

ROXTON FALLS: Plantation de 30 ans, pins rouges, cyprès, épinettes rouges, sur 50 arpents, excellent investissement.

CANTON SHEFFORD: Route 112, bung. avec garage et terrain commercial, endroit stratégique, idéal pour ceux qui ont un projet commercial avec résidence.

WATERLOO: terrain dans secteur résidentiel de qualité avec arbres matures, superficie de 30,561 p.c., très beau site.

ANDRÉ CLÉMENT 375-3885

CANTON DE SHEFFORD: Grand bungalow split-level, 28x42, finition de qualité, beaucoup d'extras, garage double, grand terrain paysager, 5 minutes de Bromont, ou Waterloo et 10 minutes de Granby.

SECTEUR HAUTE-VILLE: Magnifique cottage brique, avec garage, 7 1/2 pces, très propre, moins de 70,000\$. Hâtez-vous!

ROXTON POND: Quartier de choix. Magnifique bung. brique et alum., 1983, 3 c.c. T. g. terrain. Garage 24 x 36. Prix abordable. N'attendez plus!

GRANBY: Bung. brique, garage, très grand terrain, dans quartier tranquille, intérieur rénové récemment, près école, dépanneur etc., occupation immédiate, faites une offre.

CANTON: Excellente maison modulaire, 5 1/2 pces, très propre, grand terrain, moins de 50,000\$.

MILTON: Maison de campagne, toute rénovée, ayant encore son cachet, plusieurs pièces, très grand terrain, dans les 40,000\$.

COMMERCIAL: Soyez en affaires, local commercial de 2,240 p.c. x 2 étages avec logement 7 1/2 pces, très grand stationnement, prix pour vente rapide.

GRANBY: Boul. Leclerc, grand cottage brique et alum. avec garage, rénové à 75% à l'intérieur, plomberie, électricité et toiture refaites à neuf, spécial pour vente rapide, le prix de l'évaluation 52,000\$.

MOINS DE 35,000 \$: Canton, cottage stucco, 3 c.c., rénové à l'intérieur, garage et grand terrain, à vous pour 3,000 \$ comptant et 275 \$ par mois.

EASTMAN: Lac d'Argent, grand chalet hivernisé de 2 étages, grand terrain semi-boisé, 30,000 p.c. s.-s. ciment 8 pl. de haut, plage privée de 40x70, moins de 30,000\$.

TERRASSE BELLEVUE: Superbe cottage brique, const. '84, 7 1/2 pces très grandes, garage isolé 16x28, terrain 55,601 p.c., piscine h.-t., moins de 170,000\$.

FARNHAM: Très belle maison brique 38x70, incluant garage juxtaposé de 20 pi. avec porte élect., s.-s. fini ent., très grandes pièces, 7 c.c., const. '77, quartier résidentiel, possibilité de logis, maison de pension ou de résidence pour professionnels, prix pour vente rapide.

FARNHAM: Immeuble à revenus avec 3 locaux commerciaux et 4 logis avec baux, const. '83, centre-ville, grand stationnement, revenus bruts 37,680 \$, faites un investissement solide et durable.

GRANBY: Bung. brique, 3+1 c.c., très propre, foyer de pierre, 2 salles bain, garage, terrain paysager, secteur des Galeries, visiter sans attendre.

JACQUES GIARD 375-2472 ou 375-3885

P.S. Je dirige une équipe dynamique et compétente pour vos transactions immobilières de tous genres. Faites nous confiance.

JACQUES GIARD, Directeur du bureau.

Agents affiliés à l'étude de Poitras & Desmarais, pour les Immeubles UNI inc. (Courtier).

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ROUGEMONT: Cottage, 8 pces, garage 27x30, 3 c.c. 2 grands salons avec foyer en pierre, piscine creusée, chauffée 20X40 en béton, grand terrain paysager. 469-4616.

ROXTON FALLS, maison de campagne, style canadien, const. 1975, en pierre des champs et cl. al., 6 1/2 pces, 2 s.bain, grandeur 32X45, garage 28X12, remise, terrain 175X150, cours asphalte, four et poêle encastrés, prix 68,000\$, à 15 milles de Valcourt. A vendre par le propriétaire. 514-548-2921 après 17 h.

•**ROXTON POND:** Bung. brique, rénové et agrandi en 1980, 6 1/2 pces, face au lac, prix abordable.
•**ROXTON POND:** bung. face au lac, entièrement rénové, beaucoup d'inclus.
•**FARNHAM:** duplex bien situé, pour bricoleur. Faites une offre.
•**ST-ALPHONSE:** bung. à 15 minutes de IBM, taxes minimales, endroit tranquille et paysager.
Agents: Gérald Brodeur, 378-6736; Monique Duchesne, 372-4786, pour les Imm. UNI Inc., courtier, affilié à l'étude des notaires Bienvenue, Jolin et Coupal, 378-1551.

ROXTON POND: par le propriétaire, cottage entièrement rénové, bain tourbillon, terrain 23,000 pi.ca., parfait pour couple seul ou célibataire. 372-7018 après 17h.

ST-CESAIRE: Maison 1 1/2 étage, style canadien, sur grand terrain bord de rivière, à 1 mille de la ville. 469-3450

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

ST-ALPHONSE: Magnifique bungalow tout brique, 30x64, avec garage, grande galerie, 3 c.c. plus 1 au sous-sol, 2 s. bain, s-sol moitié fini, Jenn-Air, four encastré, plusieurs extras, sur terrain 130x130. Taxe 492\$. Moins de 70,000\$. Pas d'agent. Inf. 375-4384

ST-PIE: Québécoise toute brique, 1983, garage, 3 c.c. Planchers merisier, armoires chêne massif. Terrain 30,000 p.c. terrassé, patio 12x20. S-sol non fini. Chambre froide. Combustion lente. Prix 87,000\$. S'ad. Domaine Bousquet, St-Pie, 514-772-5134 (laissez le message).

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

STE-CECILE: Soucieux de votre budget? Que pensez-vous d'un bungalow brique, 3 c.c. avec garage pour 4,000\$ comptant et 325\$ par mois.

ST-ALPHONSE: Un ranch pour vos petits cowboys! Bungalow stucco, grange et garage, sur 4 arpents.

GRANBY: Soyez l'acheteur avisé qui ne paiera que 391\$ / mois, c.i.t. pour un triplex de 9 ans. 2x5 1/2 et 1x3 1/2, foyers, garage. Prix 119,500\$.
Jean-Paul Roy, courtier, 378-4347; Edith Rivard, agent 378-0710.

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

trans-action GROUPE
LES IMMEUBLES POPULAIRES INC.
369 boul. Leclerc
Granby, Q.C. J2G 1V5
Bur: 375-5335
Rés: 378-2484



JEAN-JACQUES BAZINET
Conseiller en immobilier
Je vous offre simplement mes services

201 PROPRIÉTÉ A VENDRE

TRUST GENERAL Le maître courtier
770 rue Principale, Granby 378-8461



Johanne Leroux
Club du Maître
378-1794

VOUS DESIREZ une transaction qui se fasse en douceur?
Vous voulez une propriété qui réponde vraiment à vos besoins?
Vous exigez de la disponibilité de votre agent immobilier?
CONTACTEZ-MOI, il me fera plaisir de vous servir.
JOHANNE LEROUX:
bur: 378-8461 rés: 378-1794

201 PROPRIÉTÉS A VENDRE

Luc Girard COURTIER
IMMEUBLES LUC GIRARD INC. courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366

MAISON OUVERTE AUX VISITEURS
DIMANCHE LE 22 FEVRIER 1987
de 1 hre p.m. à 4 hres p.m.



400, rue Savage, Granby
Bungalow 10 pces, 5 c.c. 2 s. bain. Terrain de 10,000 p.c. Le Prix? Venez visiter et dites-le moi.
Votre hôte:
Robert Pépin 375-4159 PC-6275


Pierre Bouthiette
Agent Immobilier



☆ Club Multi-Million
☆ Plus de 5 ans d'expérience
☆ Achats
☆ Vente
☆ Echange

Résidentielle et Immeubles à revenu
Bur. 372-4366 Rés. 378-1052
PC5665

trans-action GROUPE
LES IMMEUBLES POPULAIRES INC.
369 boul. Leclerc
Granby, Qué. J2G 1V5
Pour un service immobilier professionnel et courtois.
BUR: 375-5335
RÉS: 375-1833



PAUL-EMILE COUTURE
Conseiller immobilier
Spécialité
Immeuble à revenu et résidentiel PC3884

UNI
LES IMMEUBLES UNI INC. COURTIER

NOMINATION

Les notaires GILLES POITRAS & MARCEL DESMARAIS, affiliés aux IMMEUBLES UNI INC., ainsi que le directeur des ventes, JACQUES GIARD, sont heureux de vous annoncer que M. MICHAEL SLAMA fait désormais partie de leur équipe d'agents.

Résidant de Farnham, Michaël Slama est un jeune père de famille dynamique qui entend nourrir celle-ci en mettant son ardeur, son dynamisme et sa compétence à votre service, afin de vous guider dans la vente ou l'achat de propriétés de tous genres.

Parfaitement bilingue, dynamique et disponible il possède une connaissance approfondie de l'immobilier. Il pourra vous conseiller adéquatement pour toutes transactions immobilières dans les secteurs de Granby, Cowansville et Farnham et ses environs.

Vous pouvez le rejoindre à nos bureaux, au 90 Principale suite 200, à Granby, au 375-3885 ou à sa résidence de Farnham, au 293-7302. PC6281

ROYAL LEPAGE
courtier



BROMONT: Jolis condos, classe 31, 2 ou 3 c. à c. foyer, piscine, vue de la montagne et du golf. 53,000\$ et 56,000\$.



BROMONT: Grand bungalow de 27'x44', très bien situé sur terrain de 16,500 p.c. 5 c. à c. Planchers en marquetrie. Très propre. Près du parc industriel.



WARDEN: Nouveau sur le marché! Joli cottage rénové sur terrain de 95,586 p.c. dont le zonage sera commercial, 2 c. à c. Grande cuisine d'été. Garage. Très propre. 47,500\$.

INFORMATION:
Roger Mondoux,
534-3103 ou 263-7711
sans frais 1-552-1391
PC-6269

Luc Girard COURTIER
IMMEUBLES LUC GIRARD INC. courtier
45 Centre, suite 2
GRANBY, 372-4366



CELINE R. LUSSIER
378-7813

3197 GRANBY: Dépanneur, chiffre d'affaires plus de 300,000\$. Loyer 5 1/2 attenant. Secteur achalandé.



3151 BROMONT: Cottage stucco genre chalet suisse. Const. 1972, 6 1/2 pces. Planchers de parqueterie. Près de la pente de ski.



3250 ROXTON: Cottage 5 1/2 pces, très propre. Moins de 40,000\$.

3247 GRANBY: Bungalow 5 1/2 pces, grand terrain 10,643 p.c. zoné commercial.



3209 GRANBY: Site résidentiel. Superbe bungalow 26x42, 9 pces, 5 c.c. foyer, piscine H.T. sur terrain de 15,969 p.c. paysager par professionnel. Bien situé.



3207 ST-ALPHONSE: Bungalow brique et vinyle '83, 5 1/2 pces. Taxes minimales. PC-6277

Century 21
LES IMMEUBLES DES CANTONS DE L'EST L.T.E.E.

1050 Principale, Granby, J2G 8C8
378-2100



AU CENTRE-VILLE
#2621 3 logis rapportant 8,940 \$ pour seulement 59,000 \$.



PRES DES COMMODITES
#2657 Magnifique bungalow brique, 3 c.c., salon 18x25, foyer, piscine creusée, grand terrain.



PRES DES GALERIES
#2633 Superbe bungalow avec entrée split, très éclairé, plusieurs inclusions, prix très abordable.
ANNE OUELLET Bur. 378-2100
Rés. 263-6359
PC-6283

TRUST GENERAL Le maître courtier
770, rue Principale, Granby 378-8461



GUY-PAUL GUERTIN
378-8461



TONY VAN DOORN
378-8461

RESTAURANT: très bien situé. S'achète pour peu de comptant. TRES BONNE AFFAIRE!
DEPANNEUR établi depuis 40 ans. Bon chiffre d'affaires. Prendrais en considération échange pour duplex ou maison dans bon secteur.
EPICERIE BIEN SITUÉE: Financement facile pour acheteur sérieux. ACCEPTERAIS immeuble à revenus en échange.
4 LOGIS centre-ville, 7.6 fois les revenus. Très bonne affaire!
4 LOGIS neuf, planchers béton. Superbe immeuble. Vrai bijou. Tous loués.

3 LOGIS NEUF. Occupation immédiate. Très bonne construction.
12 LOGIS. 7 fois les revenus. NON C'EST PAS CHER!
12 et 6 LOGIS prêts pour le 1er juin. BON INVESTISSEMENT.
3 DUPLEX très rentables. PEU DE COMPTANT REQUIS.
INVESTISSEURS! J'ai un terrain qui pourrait être dézonné, pour placer duplex. Pas d'amélioration locale. TRES INTERESSANT. (PC-6262)

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

15 LOGIS secteur lac Boivin. PAS D'AGENT. Inf. 375-5148 entre 18 h et 20 h.

15 LOGIS, 4 commerces, chauffés gaz naturel, revenu 63,000 \$ brut, demande 390,000\$. Centre-ville de Granby. 538-3819

2 DUPLEX à Farnham, par le propriétaire, pour le prix d'un logement. Idéal pour jeune couple ou premier investissement. 469-3450

6 LOGIS de 3 1/2, meublés, constr. 1979, classe 31, revenu 23,160\$ par an. Au 620 Ste-Rose, Granby. Si intéressé seulement. 375-3441

BLOC DE 6 LOGIS de 4 1/2 pces, à Granby, bien situé et rentable. Inf. 372-3613 soir seulement.

CLIENTS SÉRIEUX pour propriétés à revenus de 2 à 4 logis. MICHEL GODBOUT, 378-6444, J.P. Roy, courtier.

DACTYLO IBM Sélectric II, presque neuve, un an d'usage, prix demandé 950\$. Gilles: 375-2044

DUPLEX 1x4 1/2 et 1x5 1/2 pces, très propre, rénové. Inf. 378-8976

DUPLEX NEUF rue Belcourt, près des Galeries, 2 grands 5 1/2, insonorisés, plancher béton. 372-9413 ou 378-1348

E-2660 ROXTON POND: Duplex, planchers bois franc, arm. chêne, escalier intérieur, grand logis 4 1/2 pces libre à l'acheteur. Prix 49,800\$. JEAN-PAUL KREMER, 378-2100 ou 469-2007, Century 21 des Cantons, courtier.

GRANBY: duplex commercial, situé au centre-ville, coin de rues, prix demandé: 67,000\$. comptant requis: 20,000\$. Soir: 378-1455

GRANBY: Immeuble à revenus, 7 app. complètement rénovés, bon placement. M.R.B. moins de 7. Inf. Jacques Michel 378-5182, affilié à l'étude des notaires Bienvenue, Jolin et Coupal, pour les Imm. Uni Inc., courtier, 378-1551.

IMMEUBLES À REVENUS 4 x 4 1/2 pces, près hôpital; 4 x 6 1/2 pces, près écoles primaires. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

RECHERCHE IMMEUBLE de 6 logis et plus, pour placement sérieux. Le soir 378-1455

RESIDENCE 63x37, 3 logis de 3 1/2 pces et un de 8 pces. 2 foyers, 4 c.c. S-sol fini, garage. Taxe améliorée. payée. Inf. 378-0356

TRIPLEX BRIQUE, un de 8 1/2 pces, 4 c.c. planchers bois franc, pour propriétaire et 2x4 1/2 pces. Rapporte 6,180\$/année. Taxes 1,723\$. Possibilité de 4 logis. Au 165 boul. Montcalm. Prix 109,000\$. Inf. 378-0063

FARNHAM PROPRIÉTÉ À REVENUS

12 logements
11 — 4 1/2 pièces
1 — 2 1/2 pièces

— Propre, bonne rentabilité, appelez le propriétaire au 1-658-1881

PC5933

203 PROPRIÉTÉS DESIRÉES

CHERCHE propriété, secteur Granby. Appelez à l'heure des repas à 378-5368.

CLIENTS SÉRIEUX pour maisons unifamiliales de 50,000\$ à 85,000\$. MICHEL GODBOUT, 378-6444, J.P. Roy, courtier.

IMMEUBLE à revenus demandé, 12 logis et plus, constr. récente, région Granby. Pas d'agent! 378-0200

206 MAISONS MOBILES ROULOTTES À VENDRE

14 x 64, 5 1/2 pces, 2 salles de bain, armoires en érable. Appelez avant 21 h 59-0210.

A VENDRE OU À LOUER: Maison mobile située à Bromont, 5 1/2 pces. 534-3466

ENTREPRISES J.P. LEBLANC
PMC 14x56, située Domaine Beau Site, 23,000\$.

Parc Caroussel Bromont: 14x66, incluant ménage complet, 25,000\$.
DOMAINE FONTAINE-BLEAU: 14x62, sans passage, 19,500\$.

J.L. St-Denis, rep.
Tél: 378-4941

ENTREPRISE J.P. Leblanc Résidence Prince, const. 1983, 14x70, incluant: armoires en chêne, lave-vaisselle, 2 remises, antenne de T.V. et combustion lente. Prix 32,000\$ non négociable. Représentant J.L. St-Denis 378-4941.

***GRANBY:** Maison mobile, 14x68, 'P.E. Bonville', récente, 5 1/2 pces, 3 c.c. Grande cuisine et grand salon. Très belle chambre des maîtres. Peu de comptant requis, balance prêt bancaire.

***ADAMSVILLE:** Maison mobile, très luxueuse, 5 1/2 pces, 3 c.c. 14x68. Prix réduit à 20,000\$. Peu de comptant requis. Balance prêt bancaire.

***GRANBY:** Maison mobile 12x64, quelques années. Prix 16,000\$.

***GRANBY:** Nouveau sur le marché! Maison mobile 5 1/2 pces, 3 c.c. Const. haute qualité. Prix et conditions très négociables.

S'adr: **IMM. CHATELAINE, courtier, 375-0585**

MAISON MOBILE 12x68, située au 28 rue Lilas, parc Beau Site, Granby. Après 17h 372-4301.

MAISON MOBILE PMC à vendre, située 124 Nicole, Dév. Beau Site. Visitez sur rendez-vous seulement après 17h. 372-4301.

MAISON MOBILE 1986, pas de passage, 4 1/2. A voir! Sur semaine après 16h: 378-6344

207 CHALETS À VENDRE

CHALET hiver-été, au lac Roxton Pond, 4 1/2 pces, grand terrain + remise, chauff. élect. et foyer combustion lente. Inf. 375-3616 ou 263-6090

208 TERRAINS À VENDRE

A BETHANIE: 360x510, en partie boisé. Possibilité de se construire. Prix 6,500\$.

TERRE 116 acres boisés, 26 acres, terre faite, érablière, 2,600 entailles & équipement, pit de gravel. Parfait pour investisseur. Fait partie du groupement forestier.

HELENE DESROCHERS, 378-2100 ou 375-6369, Century 21 des Cantons, courtier.

DERNIERE CHANCE de profiter de la subvention de 3,000\$. Terrains à vendre, rue Gaudreau. 375-2620 ou 378-5534

DOMAINE ACROTÈRE Endroit paisible des plus recherchés de Granby, terrains de 20,000 pi.ca. et plus, boisés, prix alléchant. Tél. 378-3472, 375-7055

GRANBY Développement Modulus, secteur J.H. Leclerc. A 8 minutes de Bromont, terrains boisés, desservis, 12,000 pi.ca. et plus, pas de taxes d'améliorations locales. 378-2425.

NOUVEAU DEVELOPEMENT. Rue Savage près Comeau, 75x160, approx. Inf. 372-1378 ou 375-7735

RUE LEGER: Terrain de 60x120, avec services. Aucune taxe d'amélioration. 16,000\$. Sur semaine après 17h à 372-2956

TERRAIN 60x100, situé au 682, rue Caron. 372-5289

208 TERRAINS À VENDRE

SHEFFORD: terrains en montagne, 65,000 pi.ca. (0.35\$ du pi.ca.), vue sur ski Bromont. Soir: 514-672-1266 ou 761-7736

TERRAIN À VENDRE rue Forand, 20,000 pi. bois, prêt à bâtir. Inf. 372-6012

TERRAIN À VENDRE situé Route 112, près station de ski Mont Shefford. 150x150, prêt à construire. Après 18h à 539-0841

TERRAIN BOISÉ à St-Joachim, Route 241, 405,326 pi.ca. CLAIRE GAGNÉ, 378-4325 ou 378-8461, Trust Général, courtier.

TERRAIN Canton de Granby, rue St-Hubert, par Mirabel. Boisé. Bon Prix. 372-6729.

TERRAIN PLAT prêt à construire, 60x185, avec tous les services ville de Granby. 1-819-562-3112

TERRAIN prêt à construire avec services, rue Simonds ou Cyr, à partir de 8,500\$. Guy Gallant, Le permanent, courtier, 378-8085.

TERRAINS pour maison jumelée, duplex et triplex. Inf. 378-0356

209 TERRES-FERMES À VENDRE

GENTLEMAN FARMER ferme avec spacieuse grange-étable, 36x130, grand cottage rénové. 375-3530.

ST-HYACINTHE: 10 minutes de la Transcanadienne, ferme de 173 arpents drainés, grange 34x100, maison, 2 silos de métal. Le midi ou après 17h à 514-773-4329

VERGER: Bungalow, entrepôt frigorifique, 3900 pompiers, hypot. trans. 122,000\$ à 8%. Prix 189,000\$. Jean-Paul Roy, courtier, 378-4347.

210 COMMERCES À VENDRE

A BROMONT: Cantine saisonnière, très bon site. Prix raisonnable. Particulier. Inf. 375-6594

COMMERCÉ en alimentation à vendre, dans Cowansville. Très bon chiffre d'affaires. Intéressé seulement à 263-5348

GRANBY ET ENVIRONS: J'ai 4 cantines-restaurants, à partir de 65,000\$. À 200,000\$. IMM. FÉDÉRON, courtier, 375-2176

ROUTE DE PAIN avec camion, grand territoire, chiffre d'affaires illimité. 797-2154 après 16h.

USINE DE COUTURE avec fond de commerce, bâtisse, résidence et équipement. ROBERT POULIN, 378-2100, Century 21 des Cantons, courtier.

214 BÂTISSSES COMMERCIALES

EXCELLENTE bâtisse de 8,750 p.c. sur 156,000 p.c. de terrain, financement facile, pourrait y avoir une salle, une usine ou un entrepôt etc. Pour informations: Raymond Bouchard, agent 295-3195, RE/MAX ESTRIE Inc. courtier 375-5571.

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

A VENDRE OU À LOUER: Cowansville, luxueux bungalow, remis à neuf, 15 pces. Idéal pour professionnel, maison d'accueil, dépanneur ou duplex. S-sol tout équipé avec salle bain. Inf. 263-3101 après 16h.

225 OCCASION D'AFFAIRES

VOUS ETES AMBITIEUX? Vous avez besoin de revenu supplémentaire? Commerce à temps partiel pour vous. Demandez Félicien 375-0567

241 APPARTEMENTS À LOUER

****726 PRINCIPALE**** 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 225\$/mois. Libre imméd. Inf. 378-1772 ou 375-7055

1-1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, meublés ou non, centre-ville. 378-6966.

1 1/2, 2 1/2, 180\$ ET PLUS. Aussi 2 1/2, 3 1/2, avec ch. à coucher, centre-ville, au 255 Avenue du Parc. 372-4121

350 SIMONDS SUD 1x3 1/2, meublé, libre imméd.

Très propre, insonorisé, porte-patio, stationnement avec prise, intercom, concierge sur place. Inf. 378-1328

3 1/2 dans 4 logis, chauffé, meublé, éclairé, 280\$ jusqu'à juillet, 290\$ après. Après 17 h, Richard, 375-5750.

3 1/2 Meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, stationnement, 104 St-Charles nord, libre 1er mars, 250\$ par mois. 375-1577.

3 1/2 semi-meublé, 275\$ par mois, Ave du Parc, libre le 1er avril. 375-3718 après 17 h.

3 1/2, meublé, près des Galeries, 280\$ / mois. Libre 1er Avril. Inf. 372-7633

3 1/2, meublé, frais peint, libre, au 645-1 Ste-Catherine. 240\$/mois. Inf. 372-7633

726 PRINCIPALE: 3 1/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, \$295 par mois. Libre. 378-1772 ou 375-7055

APP. 1 1/2 pce Meublé, chauffé, éclairé, très propre, situé 296 Paré, libre 1er mars, 372-9275.

APP. 2 1/2, libre 1er mars, au 359 boul. Leclerc, meublé, chauffé, eau chaude fournie, syst. lav-séch. central, idéal pour personne retraitée (près Rita Fleuriste), 255\$ / mois. Inf. 372-3837 ou 378-3810

APP. 2 1/2-3 1/2, meublés, au 21 Principale. A partir de \$260 par mois. Tél. 375-5335 ou 375-3656

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. au 94 St-Urbain; 2 1/2 au 31 Centre. 375-1726

APP. 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble TV, piscine, libre 1er mars, à 39 Mountain, 330\$ par mois. 375-1850

BEAU 3 1/2, meublé, frais peint, près des Galeries, 275\$. A sous-louer pour 1er Avril. 378-3730

BROMONT: près centre de ski, grand 4 1/2, non meublé. Libre imméd. DÉMÉNAGEMENT D'URGENCE. Bail se terminant 31 août 87, 2 MOIS GRATUITS + bonus. Inf. 534-2679

GRAND 3 1/2, semi-meublé, situé Ave. du Parc. Inf. 375-3388 ou 375-7525

GRAND 3 1/2, meublé, prise pour auto, laveuse-sécheuse commerciales. 230\$. Bl. Fortin. Inf. 378-5365 ou 534-3257

GRAND 3 1/2 semi-meublé à sous-louer, libre à partir du 1er mars, très propre, près des Galeries de Granby. Jour 773-7843, après 18 h 378-3280.

GRAND 3 1/2, meublé, très bien situé, rue Desjardins, libre imm., 372-6864 ou 293-4269

PRIX RÉDUIT A BROMONT

Domaine la Montagne, 111 rue Wolfe, site magnifique, superbe vue de la montagne, porte patio et balcon donnant sur la montagne et sur terrain de golf, 2 minutes centre de ski et centre-ville, quartier résidentiel à l'écart du chemin de fer. GRAND APPARTEMENT de qualité. 900 pi.ca. de superficie, beaucoup d'armoires de cuisine, espace de rangement dans les logements et au sous-sol, isolation et insonorisation de qualité supérieure, chauff. élect. plancher de béton, stationnement privé, système intercom, câble TV. Demandez Jacques, 534-2182 rés. ou 534-3040 bur.

241 APPARTEMENTS À LOUER

IDEAL POUR GENS RETRAITÉS App. 1 1/2-2 1/2, centre ville, neufs, meublés, s. lavage, intercom, aspirateur central, 1er mars. A partir 230\$. 372-4198 ou 375-6495.

LIBRE IMM. ou MARS: 2 1/2, meublé, chauffé, eau chaude, s. lavage. Inf: 372-1378 ou 375-7735

POUR 1er MARS: 3 1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Jour 375-4646 soir 378-3216

ST-CESAIRE: 3 1/2, meublé, très propre, porte-patio, tranquille. Inf. 469-2211 ou 378-1328

UN MOIS GRATUIT! App. 2 1/2-3 1/2, meublés ou non, éclairés, chauffés. Tél. 378-1486

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

HOMME SÉRIEUX 32 ans, cherche jeune femme sérieuse pour partager appartement 3 1/2, meublé, chauffé. 375-6831.

LOGIS À PARTAGER 4 1/2 pces, 50\$/semaine. Situé à l'Ange-Gardienn. Inf. après 18h30 à 293-7215

243 MAISONS À LOUER

AU 211 BOUL. BARRE Cowansville, grand 5 1/2, lave-vaisselle fourni, entrée privée, 425\$ par mois. Le soir 295-3152 ou 263-3268. Le jour Montréal 1-800-361-3559.

MAISON À LOUER DE 5 1/2 pces, grand terrain. S'ad. 190 St-Urbain, 375-3193

SEMI-DÉTACHÉ neuf, 2 salles de bain, 3 ch. à coucher, au 274, rue Laurent, 530\$ par mois. 372-5289

244 LOGEMENTS À LOUER

****544 MAISONNEUVE**** const. 1 an, grand 4 1/2 pces, armoires en chêne, avec lazy susan, tapis grande qualité, aspirateur centrale. N.B. Ce logement est très grand, très beau et très luxueux, libre immédiatement. 378-1772 ou 375-7055.

****726 PRINCIPALE**** 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé. Libre imméd. 380\$/mois. Inf. 378-1772 ou 375-7055

1 BEAU GRAND 4 1/2, presque neuf, libre imm., situé 281 St-Charles sud, Granby, 325\$ par mois. 378-4486

1A DE LUXE LOGEMENT 4 1/2 NEUF EN BÉTON

- Insonorisé
- Balayeuse centrale
- Système d'intercom
- Cuisine de rêve
- Concierge sur place
- Ultra moderne
- Stationnement inclus
- Possibilité avec foyer
- Meublé ou non meublé
- Inst. laveuse-sécheuse
- 5 minutes de marche du centre-ville
- Jusqu'en Juin '88 sans augmentation.
- Escompte surprise

Au 228-230 DENISON
Tél. 375-0107

2 LOGIS 4 1/2 pces, dans un 8 logis. Insonorisés, système d'intercom. Libres imméd. 345\$/mois. Rue Wellington. Inf. 375-1337

2 1/2, vieillot, peinturé à neuf, dans un 3 logements, 81b rue Drummond, chauffé, eau chaude et électricité incluses, 180\$, poêle et réfrigérateur si désirés. Inf. 372-7129 ou 372-1636

3 1/2, tout rénové, très propre, situé Ave. du Parc près St-Hubert, 2e étage de duplex, accès au garage. Libre imméd. 225\$/mois. Après 16h à 378-9111

3 1/2 chauffé, eau chaude, laveuse-sécheuse, centre-ville, 245\$/mois. Boivin et Centre. Inf. 372-4009

3 1/2 PCES avec bail, endroit très tranquille. Inf. 375-1626 ou 372-3757

244 LOGEMENTS À LOUER

3 1/2, neuf, libre imm., endroit tranquille, 295\$ par mois non meublé, 335\$ par mois si meublé, électricité non comprise. 378-8260 ou 378-5096

3 1/2-4 1/2-5 1/2, modernes, stationn. avec prise, salle de lavage, sècheuse, insonorisé, beau terrassement. Espace pour lave-vaisselle. Près des Galeries et parc industriel. Service de concierge. Libres imméd. Vous adressez à 320 Simonds Sud, app. 205. 378-7434

244 LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 à louer, avec solarium et carré de cave, dans un quadruplex, libre 1er avril. 378-5184, 375-2439.

4 1/2 dans un 4 logis, au 38 Grove, app. 4, aspirateur central et câble fournis, 335\$/mois. 375-1905 ou 375-3413

4 1/2 dans un haut, rénové en neuf, Inst. laveuse-sècheuse, village Ste-Cécile de Milton près de l'église. 378-1557 après 16 h.

Les cartes d'affaires

DANIEL SOUTHIÈRE

NOTAIRE

135 Principale, Granby
372-6637

Bureau également le soir sur rendez-vous.

Bureau de Granby
(514) 372-5401

Sherbrooke
(819) 563-9313

LOUIS HÉBERT M.D.

c.c.p.q. F.r.c.s. (c)

Spécialiste en chirurgie plastique et reconstructive

CHIRURGIE ESTHÉTIQUE

Bureau de Granby:
Clinique centrale
de Granby

135, St-Antoine nord
Granby (Québec)
J2G 5G7

LES NOTAIRES

Jacques Robert Monique Saurette

DÉTENEURS DES DOSSIERS DE
Bernard Trudel et de Jacques Noiseux

Édifice Palace, suite 31, Granby
372-6631

François Blondin

Comptable agréé

289 SAVAGE, GRANBY J2G 4T5

TEL.: (514) 375-4237

André Laurin

notaire-conseiller juridique

635, rue St-François, Granby
372-0662

Bureau également le soir
sur rendez-vous

design et technologie

alle designer inc.
22 dumoulin, granby, qc. J2G 8C8

consultants:

design industriel
DAO/CAO
design graphique

L-07006

244 LOGEMENTS A LOUER

4 1/2 PCES à 285\$ par mois, eau chaude fournie, stores verticaux inclus. Bl. Fortin. Mars gratuit. Après 16h à 378-0585

4 1/2, à 70 boul. Fortin, bloc de 6 logements, libre imm., bail jusqu'en juillet 1988, 265\$ par mois. 372-3425

4 1/2, au centre-ville, dans un 6 logis, système d'intercom, balayeuse centrale, insonorisé, balcon, porte patio, stationnement arrière. 372-0610

4 1/2-5 1/2 à FARNHAM près de l'aréna et polyvalente. Propres, tranquilles, service conciergerie. Libres en juillet. 293-5566

5 1/2 libre immédiatement, rue Simonds Sud. Pour information 378-5655.

5 1/2 situé face au CEGEP de Granby. Après 18 h 378-9379 ou 378-0137.

67 FOURNIER, 4 1/2 neufs, Libres immédiatement.
5 1/2 Libres fév. mars. 372-2474, 54 Fournier, app. 2

A GRANBY: 3 1/2, meublé, 235\$; et 4 1/2, avec porte patio, \$300. Situés boul. Fortin. Et 5 1/2. Libres imm. 539-2819

A QUI LA CHANCE? Logis 5 1/2, dans duplex neuf, 475\$ par mois, insonorisé, entrée privée, aspirateur central, demi sous-sol, avec autres services. Bien situé. Endroit tranquille. 302, rue Mailloux. 378-4425.

A ROXTON POND: 3 1/2, meublé, chauffage élect., salle de lavage, prise pour auto, déneigé. 372-6170

A SOUS-LOUER: Grand 4 1/2, pour 1er avril. Inf. 378-2579

A ST-CESAIRE: Grand 5 1/2 à sous-louer, libre 1er mars, 275\$ par mois. 469-4867

APP. 3 1/2, meublé, neuf, à St-Césaire. Inf. 460-7462.

BEAU 4 1/2 porte-patio, armoires en chêne, balayeuse centrale, câble fourni, 330\$ par mois. 378-9021 (Lynda) ou 378-8946.

BEAU GRAND 3 1/2-4 1/2, meublés ou non, très propre, au 344 Simonds Sud, Granby. 378-4817

BROMONT: logis 4 1/2, construction neuve, double insonorisation, porte-patio, près centre commercial. Libre immédiatement, meublé si désiré. 534-2972.

COOPERATIVE D'HABITATION 'La Volière' 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIECES NEUFS insonorisés, inst. lav-séch. Inst. lave-vaisselle. Planchers béton, balcon individuel, salle bain couleur, armoires en chêne. Disponibles 1er Juillet. Inf. 372-7323 / 372-2407 **RESERVEZ MAINTENANT!**

DANS UN DUPLEX 5 1/2 pces, 350\$/mois. Libre imméd. Situé coin Bl. Bolvin et Laurier. Inf. 378-2312

244 LOGEMENTS A LOUER

COWANSVILLE. 1 MOIS GRATUIT. 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 à partir de \$210. par mois, frais peints, service de conciergerie, stationnement avec prise, eau chaude fournie, piscine extérieure, parc aménagé, site idéal pour les enfants. 263-4104; soir: 263-0397

DANS BLOC NEUF GRAND 4 1/2 PCES, plancher de béton, remises extérieure et intérieure, balcon, intercom, balayeuse centrale, prise pour auto, 340\$ jusqu'au 1er juillet 88. Pour gens tranquilles. S'adr. 41 Leroux, app. 5. Pour rendez-vous 375-5907.

DU NOUVEAU! DUPLEX LUXUEUX, entrée privée aux locataires. Remise, etc. Près des Galeries Granby, écoles, église, caisse, 4 1/2 à 460\$. Inf. 378-6628

DUPLEX NEUF près des Galeries, au 425 Paul Comptois, très grand 4 1/2 luxueux, tous services compris. 450\$/mois. Libre imméd. 378-1596

GRANBY: 160 H-Leroux, grand 4 1/2, dans un 6 logis récent, libre imméd. Inf. 469-3372 ou 375-5081.

Aussi 3 1/2, meublé, libre 1er mars. 378-9492 sur semaine après 17 h.

GRAND 4 1/2 dans duplex, libre le 1er mars, 315\$ par mois. Après 18 h 372-1483.

GRAND 4 1/2, neuf, au 357 rue Massé, 325\$ par mois. 378-9368; ou 372-6244 après 19h.

GRAND 4 1/2, rue Leroux. Libre 1er Avril ou 1er Mai. Inf. 378-2777

GRAND 4 1/2, au 355 Notre-Dame, ménage fait à neuf. Libre imméd. Pour personnes âgées. 372-5407

GRAND 5 1/2, 3e étage, rue Grove, ménage refait à neuf, 425\$ chauffé, un mois gratuit. 375-3413

GRAND 5 1/2, chauffé, paroisse Immaculée Conception, près école et église, 380\$/mois, garage disponible. Libre 1er Avril. Inf. 378-0116

LIBRE 1er JUILLET: 4 1/2 et 5 1/2, secteur lac Bolvin. Inf. 375-5148 entre 18h et 20h.

FARNHAM 3 1/2 pièces

Près aréna et polyvalente, environnement agréable, meublés ou non, propres, meubles de bon goût, stationnement avec prise, service de conciergerie, câble.

293-5566

244 LOGEMENTS A LOUER

GRANDS 4 1/2 NEUFS PRES DES GALERIES ET PARC INDUSTRIEL
Très bien insonorisés, balayeuse centrale, système d'intercom, inst. lave-vaisselle, armoires mélamine. Libres imméd. 325 \$ par mois. Situés 369 Massé. Inf. 378-0239 ou 372-0054.

LOGIS à sous-louer 4 1/2 pces, 250\$/mois. Situé rue Court. Après 17h à 375-2187

LOGIS 3 1/2 dans un bas, médium, 180\$. Libre 1er mars, 30-A St-Charles Nord, 378-0515 après midi.

LOGIS 3 1/2, ensoleillé, grandes divisions, très propre. Face au lac Boivin. Libre 1er mars. Inf. 375-3896

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. Tél. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2 pces, neuf, insonorisé, situé à proximité des services, 71 rue Pinard, Granby, près rue Simonds. Libre imméd. 365\$/mois. 378-6249 ou 375-9008

LOGIS 4 1/2 pces, au 452 Reynolds app.7, insonorisé, à l'épreuve du feu. 300\$/mois. Jour 378-8947 soir 378-0434

LOGIS 4 1/2 pces, libre 1er Avril avec sous-sol. Situé près du Woolco. Inf. 372-2173

LOGIS 4 1/2 pces, situé rue Bourgois, eau chaude fournie, 280\$/mois. Mois MARS GRATUIT. Inf. 372-8736

LOGIS 4 1/2, neuf, dans un 8 logements, situé rue Demers, libre imm. 372-9423 ou 378-8228

244 LOGEMENTS A LOUER

LOGIS 4 1/2, pour février ou mars; 3 1/2, à 133 Drummond, libre imm. Inf. 375-1726

LOGIS 5 1/2 pces, dans un bas, libre 1er avril. Grand espace de rangement au s-sol. Stationnement avec prise. 375\$/mois. S'adr. 166 Decelles, inf. 375-3303

LOGIS 5 1/2, moderne, libre 1er avril. 375-3929

LOGIS TRES PROPRE Grand 3 1/2, endroit tranquille, remise, déneigement et terrasse entretenue, 10 minutes de Granby et Bromont. Inf. 539-3562

NEUF: grand 5 1/2, ds duplex, près des Galeries, rue Belcourt, insonorisé, plancher béton. 372-9413, 378-1348

OFFRE TV-COULEUR 20 PO. SUR BAIL D'UN AN. 4 1/2-5 1/2, possibilité de semi-meublé, certains ont l'eau chaude fournie. Taxes payées, stationnement, déneigement. Libres. Service conciergerie. Près polyvalente J.H. Leclerc. Tél. 378-1786 ou 378-2089 après 5h ou 375-0314

RESIDENCE DENISON 130 ouest Denison, près Mountain. SPACIEUX 4 1/2 pces, libre imméd. Site exceptionnel, à 2 pas du centre-ville. Planchers béton, insonorisé, aspirateur central, grand balcon privé 6x12, grande espace de verdure aménagée. Qualité de locataires exceptionnelle. 378-3031

ROUEMONT: 4 1/2 pces, chauffage électrique. Libre immédiatement. Inf. 469-3574

244 LOGEMENTS A LOUER

ROXTON POND: 922 Principale, grand 4 1/2, bien situé, inst. lav-séch. Chauff.élect. Repeat. Tapis neufs. Libre 1er Mars. Inf. 372-4476

RUE DENISON OUEST 244: 3 1/2 meublé, 5 1/2, chauffé, eau chaude; AU 243: 4 1/2, 5 1/2, bien insonorisés, grand casier; AU 102 PRINC. 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé. 372-6150

SECTEUR LAC BOIVIN: beau 4 1/2 pces, dans un 8 logis neuf, insonorisé, plancher béton, au 99 Wellington. Pour visite: 372-4914

SECTEUR LAC BOIVIN Rue Allan, 4 1/2 et 5 1/2 neufs, luxueux, dans un 6 logements, garage si désiré, lave-vaisselle, plancher en béton sur structure d'acier. Pour 1er avril. Réservez maintenant. 372-7129 ou 372-1636

SECTEUR LAC BOIVIN 4 1/2 dans un triplex, libre 1er avril, 250\$ par mois. Soir: 372-2958, jour: 378-5978.

Secteur Parc Industriel 14 et 22 FERNANDEL SUPERBES LOGEMENTS DE LUXE 4 1/2 - 5 1/2

à partir de \$340 par mois. Foyer, lave-vaisselle, armoires en chêne, remise individuelle, intercom, salle de lavage. Construction exceptionnelle (acier et béton). Concierge dans l'immeuble. 378-1457 ou 378-9737

ST-CESAIRE: 4 1/2 pces, libre imméd. Situé 1067 Route 112. Inf. 469-2014 ou 469-4428

ST-CESAIRE: Logis 4 1/2 pces, dans bas de duplex, abri d'auto, s-sol. Libre imméd. Inf. 469-2001

UN MOIS GRATUIT LOGIS 4 1/2, meublés ou non, eau chaude fournie, rues Bourgeois et Fernandel. Tél. 378-1486.

245 CONDOMINIUMS

CONDO A LOUER BROMONT: Foyer, piscine, 3 1/2-4 1/2 meublés, 5 1/2 pces. Inf. 534-3563

247 LOCAUX A LOUER

2 LOCAUX A LOUER dans bâtisse commerciale en construction, situés rue Dufferin. Inf. 372-5308

2 LOCAUX COMMERCIAUX à louer à 465 Dufferin. S'adr. 378-8531

BUREAUX à louer, situés 315 et 329 Principale, 1 de 2,000 p.c. Libres imméd. Inf. 372-8026, 1-738-7195

CENTRE-VILLE: local commercial et bureau à louer. Inf. 372-6150

DISPONIBLE IMMÉD. Local à louer pour bureau, 2e étage, centre-ville. Inf. 372-7620

ESPACE COMMERCIAL (1,600 pi.ca.) plus sous-sol. Coin Dufferin et Comeau. Inf. 372-1378

LOCAL à louer pour magasin ou bureau, situé au 299 St-Jacques. 1-819-843-6668.

LOCAL COMMERCIAL à louer pour tout genre de commerces, situé rue Dufferin (chemin Roxton). Environ 600 pi.ca. Jour: 375-2532 soir: 378-8122

ESPACES A LOUER

2,200 pi.ca. avec bureaux, magasin et entrepôt 625\$ par mois

Disponibles le 1er juin '87

Pour informations **480 St-Charles Sud Granby, 378-5930**

PC-5789

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL, rue St-Joseph, centre-ville, 1er étage, 1,000 pi.ca., idéal pour bureau ou commerce, libre 1er avril ou avant. 372-0659

247 LOCAUX A LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, idéal pour esthéticienne, professionnel ou autres. 104 Principale, 2e étage. 378-8085.

CENTRE-VILLE COWANSVILLE

LOCAUX A LOUER

Bâtisse moderne, locaux neufs, stationnement à proximité, air climatisé, taux compétitifs, groupe dynamique

COMPLEXE GOYER

499 rue Sud, Cowansville
263-2226 263-4307

UNE VISITE VOUS CONVAINCRA

PC4551

251 CHAMBRES A LOUER

****726 PRINCIPALE****
Chambre à louer, avec réfrigérateur, grand garde-robe, accès à la cuisine, entrée privée. Inf. 378-1772 ou 375-7055

2 CHAMBRES A LOUER chauffées et meublées, avec cuisine, poêle et réfrigérateur. Pour étudiantes. Libres imméd. Rue St-Joseph. Inf. 375-1337

CHAMBRE à louer pour fille ou femme. Près centre d'achats Frontenac. Inf. 378-3482

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE et PENSION pour personne âgée, seule ou couple, rez-de-chaussé. Inf. 375-3944

CHAMBRE ET PENSION pour personnes autonomes, seule ou couple, libre imm. 372-6761 ou 378-2089.

CHAMBRE ET PENSION pour homme, 1er étage. 378-0695

CHAMBRE personne âgée autonome, bonne nourriture, endroit calme, près église, libre 1er mars. 378-4544

LES RESIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin, infirmière sur place, ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684.

MAISON FAMILIALE pour gens âgés autonomes, ambiance chaleureuse.

1er MOIS A DEMI-PRIX. DEMANDE AUSSI une dame pour surveillance et menus travaux contre app. et pension gratuits.

MAISON LAZURE, 375-5574

RESIDENCE H.N. PARENT CHAMBRE ET PENSION

pour personnes retraitées. Très belle résidence neuve, ascenseur, service d'infirmière, salle à diner, salon, salon de coiffure, chapelle, bain tourbillon, activités, nourriture excellente.

Bienvenue aux visiteurs. Inf. Norbert Parent, 372-0723

254 ENTREPOTS GARAGES A LOUER

ACTON VALE: au 471 Jetté, garage 40x40, 16 pi. de haut, isolé, grand terrain, 450\$ par mois. Tél: le soir sur semaine: 272-9533 (Mtl)

ENTREPOT à louer, 3,000 pi.ca. (avec grande porte). Inf. 375-0592

256 BUREAUX A LOUER

Coin Dufferin & Comeau chauffés, climatisés, grandeur désirée. Inf. 372-1378

257 DEMANDE A LOUER

JEUNE COUPLE sans enfant, recherche maison à louer, possibilité option d'achat, environs de Granby, références disponibles. Appelez seulement après 18 h, 378-5949.

RECHERCHE cabane à sucre pour louer, avec 2,500 chaudières et plus, située à moins de 25 milles de Granby. 378-9909.

263 PERDU

CHAT PERDU Siamois, couleur gris-beige, yeux bleus, aux environs du Woolco. Si retrouvé, 372-5179.

PERDU 14 février: stylo couleur or au comptoir de Lotto Québec aux Galeries. Valeur sentimentale. 372-7307

265 ANIMAUX A VENDRE

AQUARIUM de 30 gallons avec couvercle, sauf filtreur; Petite aquarium pour bébés-poissons. Le tout 75\$. Inf. 375-2156

CHIEN épagneul (mêlé), femelle, 8 mois. 30\$. Inf. 372-6610

TROUPEAU DE CHEVRES avec bouc pur-sang avec papier. Demandez Théo, après 16 h 30, 372-6956.

271 DIVERS A VENDRE

Éch. ACHETONS \$\$\$ DE TOUT OU PRESQUE Appareils brisés ou non, aussi ménages complets. Payons comptant. Service assuré! (Allons chercher dans 25 milles).

*** A VENDRE ***
Nous vendons des appareils et meubles de grande qualité, seulement et surtout remis à neuf, avec une solide garantie approuvée.

EX: Poêle, réfrigérateur 200\$; Lav. & séch. 200\$; Lave-vaisselle 125\$; Congélateur 125\$; Mobiliers cuisine à 95\$, de salon à 140\$, de chambre à 165\$, etc.etc. Aussi vendons: meubles neufs de faillite, fin de ligne, etc.etc. à des prix très bas. Crédit disp., mise de côté sans frais, location, option d'achat disp. Centre d'achats Frontenac (coin Bl. Leclerc & St-Antoine), entrepôt du Meuble Budget LaSalle, (à côté du Bowling, ancien Lasalle). Jour, soir 375-1484. Claudette Côté B. Prop.

2 PANNES à sirop plats, 4'x4', 125\$; Gros poêle (box stove) en fonte. Inf. 539-1996

AQUARIUM 25 gallons, toute équipée avec base fermée en bois. Inf. 378-6059

4 1/2 & 5 1/2 PIECES

- Libres immédiatement
- Qualité supérieure
- Insonorisés
- Planchers de béton
- Frais peints
- Intercom
- Service de conciergerie
- Stationnement avec prise
- Une visite vous convaincra

Pour informations

45 St-Michel, app. 103, Granby

372-2824

PC5135

LIBRES IMMÉDIATEMENT

Logements de qualité supérieure

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 PIECES

situés au 316 et 328 Simonds Sud

- Insonorisés
- Planchers de béton
- Frais peints
- Intercom
- Service de conciergerie
- Stationnement avec prise

Pour informations: Granby

316, rue Simonds Sud, app. 208

375-5597

PC-4133

LA VOLIERE

NOUVELLE CONSTRUCTION

3 1/2 — 4 1/2 — 5 1/2

- Disponibles pour juillet '87
- Isolation selon les dernières normes
- Planchers de béton
- Salle de bain de couleur
- Armoires en chêne
- Salle communautaire
- Aire de jeu pour enfants et adultes

RÉSERVEZ MAINTENANT

372-7323 — 372-1473

PC-6266

271 DIVERS A VENDRE

2 REFRIGERATEURS: Four encastré Moffat; cuisinière encastrée Moffat; fixtures de plafond modernes; tapis vert, bonne qualité, 41 verges. 378-6326.

A bon prix avec garantie d'un an incluse. EX: Ensemble laveuse-sécheuse 250\$; Poêle 125\$; Réfrigérateur 150\$. Avant d'acheter ailleurs, informez-vous de leur casier aux Petites Créances. UN SEUL EN-DROIT "LE MARCHÉ NOIR" (face au Sabot Doré). Livraison, mise de côté, 378-5446

ACHETERAIS machine à coudre industrielle plain, bain d'huile, et reculon. Aussi Overlock 5 fils usagée, bonne condition, prix raisonnable. 372-2620.

ANNONCES LUMINEUSES 16' de long X 18" de haut et 16' de long X 24" de haut, idéales pour commerces. Inf: Traitement d'Eau Bonne Eau, 662 Dufferin, Granby. 372-5935

ARC DE CHASSE tout équipé. Mobilier de salon 5 mcx, style québécois. 375-0678

ARMES à feu, 270 Win. Savage bolt-action plus étui usagé, 1 mois d'usage, prix à discuter. Aussi un 12 semi-automatique, (Ithaga), à motifs; Equipement de ski Dynastar Omni glass Omega, harnais Tyrolia 260D, bottes Munary DC3, gr. 11; Bicycle à vendre, Lotus de compétition, avec rouleur, plus "rack" à bicycle, 1 Targa, prix à discuter. Système de son Hitachi, portatif; Arc de marque PSE avec flèches plus support à flèches; poêle de marque Westinghouse et frigo McCleary; Ensemble de perceuses, scie radiale et sableuse; grosse chaise bercante en cuir avec table et 3 chaises. 378-8529, 375-0269.

ARTICLES de ménage et de gazon tels que: lit, chaises, tondeuse, banc d'exercices, etc. Inf. 21 Beacon, Granby

BARILS de plastique, métal et bois de différentes grandeurs. Chaudières de plastique 3 gallons. 772-5273.

BASSINETTE Colonial 54 po; petite bassinette, 15\$; manteau de maternité, hiver et printemps, linge, valeur 1,500\$, laisserais le tout pour 150\$. 534-3247.

CARABINE Remington 30-06 avec télescope, étui rigide, 3 boîtes de balles. Laisser à 700\$. Inf. 378-4731

COFFRE et outils, pour mécanicien, marque "Craftman" garantie à vie, standard et métrique. Échangeur d'air, "Venmar", neuf, 450\$. 469-5432.

COLLECTION de disques; guitare sèche, modèle Citation, édition spéciale. Prix à discuter. 372-8025

ABATTOIR DUCHARME
108 Authier
St-Alphonse de Granby
375-4620

Abattage de porc, boeuf, veau, agneau
Débitage pour congélateur
vente de toutes qualités

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

PORC demi ou complet **.99** lb
Jeune Taure Demi ou complète **1.45** lb
BOUVILLON A 1 demi **1.69** lb

L-6792

271 DIVERS A VENDRE

CONGELATEUR à crème glacée, commercial, modèle couché avec porte en vitre coulissante, très propre, 500\$. Après 18h à 469-2524

COUCHETTE de bébé avec matelas, grand bureau, très propres. Inf. 293-3412

BOTTES d'hiver, homme, femme, enfant, 10\$ à 14\$; Hockey 4\$ et 6\$; Equipement hockey enfant 2\$ et 3\$ le mcx; Fil à coudre 0.25 le gros rouleau; Protège-lame de patin 0.50; Bottes de travail, gr.12, 16\$; Panier d'épicerie 10\$; Pantalons extensibles, femme, fillette, 3 couleurs, 9\$; Souliers ski de fond, gr. 3 & 4, 7\$; Bas blancs avec ligne couleur, gr. 10-13, 1\$; Beaucoup d'articles de maison, 1\$ à 1.50\$.

Bienvenue: **MARCHÉ** aux PUCES ST-PAUL, 2565 Principale, St-Paul d'Abbotsford (voisin Garage Honda). Ouvert jeudi-Vend.Sam.Dim. de 9h à 17h. Inf. 372-1219

271 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE de 3 valises en cuir, beige, avec fermoir dont une avec roulettes, valeur 175\$ pour 125\$; Manteau mouton Perse, brun, 16 ans, longueur 7/8 à 35\$; Manteau bleu-marin (tailleur), 16 ans à 35\$. Inf. 372-1779

FIBROVEC boîte de camion, grise, 3 portes. 293-7918.

271 DIVERS A VENDRE

ENSEMBLE de douillettes et rideaux fraisinettes pour lits jumeaux, avec toile 50" large, 50\$; Grille-pain four 50\$; Manteau de cuir noir, long, gr. 7-9 ans à 40\$. Inf. 378-0782

METIER A TISSER 'Lecours' 60 po. état neuf plus ros. Offre raisonnable acceptée. Inf. 375-4161

Fine lingerie
Maillots de bain
Bas de tous genres
Vêtements de base
Vêtements d'intérieur
Jacqueline Fontaine, prop.
62 Principale, Granby
372-4290
L6510

Les mots croisés NO E-310

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

HORIZONTALEMENT

- 1—Relatifs à la racine des nerfs.
- 2—Dont la couleur semble avoir déteint. — Disposé en anneaux.
- 3—Sommet d'une montagne. — D'une courtoisie aimable.
- 4—Usages. — Galère à trois rangs. — Face du dé marquée d'un seul point.
- 5—Manifester de la mauvaise humeur. — A l'exclusion de tout autre.
- 6—Long sac ouvert. — Peigne du tisserand.
- 7—Rayon. — Habitude ridicule. — Indique le moyen.
- 8—Qui se passe dans l'air. — Petit vent frais et doux.
- 9—Relâche. — Ch.-l. d'arr. du Gard.
- 10—Double voyelle. — Grain de chapellet. — Organisation armée secrète.
- 11—Caractère de ce qui est urgent. — Être purement spirituel.
- 12—Ligne quelconque. — Meurtris.

VERTICALEMENT

- 1—Appareil pour la récupération de la chaleur.
- 2—Fruit de l'alisier. — Du verbe aérer.
- 3—Préjudice. — Policier. — Soldat de l'armée américaine.
- 4—Espèce de bugles. — V. d'Italie.

- 5—Adj. dém. — Demeurée.
- 6—Canon, dans le style poétique. — Terme de tennis.
- 7—Vague de la mer. — Double consonne. — Marque l'accompagnement.
- 8—Grande ignorance. — Plante annuelle.
- 9—Acquis à la naissance. — Petite prairie. — Fl. de France.
- 10—Brame. — Prières mentales.
- 11—Article esp. — En ce cas-là. — Vieux.
- 12—Conformes au bon sens. — Crochets doubles.

SOLUTION DU PROBLÈME E-309

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	E	C	H	E	C	H	E	V	E	X
2	A	R	L	E	Q	U	I	N	S	T	E
3	L	I	E	U	P	A	S	T	I	R	
4	S	E	R	V	I	R	E	T	A	L	E
5	O	G	E	N	I	A	L	E	I	S	
6	L	I	E	R	F	I	L	L	E	S	
7	A	T	S	T	E	R	E	P	E	C	
8	C	A	L	E	U	R	S	P	A	R	I
9	E	L	A	B	E	P	A	T	N		
10	E	I	R	E	S	A	L	I	E	R	E
11	S	E	V	R	E	R	I	N	A	M	
12	N	E	S	S	O	S	S	I	D	A	

Horoscope

BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Un décor vous plaît énormément. Vous faites preuve de gentillesse. Ne vous prononcez pas catégoriquement. Impossible de rester en place. Visite attendue. On révèle des choses.

LION

du 23 juillet au 23 août

Il ne faut jamais reculer. Une rencontre change vos plans. Vous vivez des heures charmantes. N'ajoutez pas foi à tout ce que l'on dit. Communication étonnante.

SAGITTAIRE

du 23 nov. au 21 déc.

Le présent est doré. Il faut avoir confiance. Vous vous révélez psychologue. Ne promettez rien. Désappointement de courte durée. Vous réalisez un beau projet. Du tact.

TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous contentez le cœur d'une personne. Un nouveau venu frappe chez vous. L'autre sexe fait parler de lui. Il faut croire à l'amour. Soyez ferme dans vos instances. Pas de secret.

VIERGE

du 24 août au 22 sept.

Vous aimez les discussions amicales. N'allez pas au-delà de vos moyens. Vous faites une déclaration. Le chat sort du sac. Vous devez ajourner une décision. Une nouvelle arrive à son heure. On cherche à vous exploiter.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.

Trop d'insistance pourrait vous nuire. Quelqu'un vient à votre rescousse. Une personne est mal informée. Vous vous débrouillez bien. On admire votre savoir-faire. Qui n'entend qu'une cloche n'entend qu'un son.

GÉMEAUX

du 21 mai au 21 juin

Vous vous plaisez à certains commentaires. De nouvelles mesures s'imposent. Votre volonté prime. On vous croit dans un labyrinthe. Vous avez l'embaras du choix. Rumeur sensationnelle.

BALANCE

du 23 sept. au 23 oct.

Un être fait bien les choses. L'autre sexe signifie ses intentions. Vous devez renoncer à un projet. On vous donne un avertissement. Une opération s'avère difficile. Filez tout droit.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.

Beaucoup de choses vous intéressent. Votre imagination vagabonde. Charbonnier est maître chez soi. Ne détruisez pas ce que vous avez édifié. Un espoir grandit. On vous estime plus que vous ne le croyez.

CANCER

du 22 juin au 22 juillet

Vous lisez entre les lignes. Regardez les atouts que vous avez dans votre main. Vous ne prenez pas quatre chemins pour dire votre pensée. On vous raconte une aventure. Usez de finesse.

SCORPION

du 24 oct. au 22 nov.

Vous évoluez progressivement. Une personne vous cause de l'inquiétude. Vous trouvez la clef d'un mystère. Vous vous révélez de façon discrète. Il vous arrive un inconvénient. Pas de réticences.

POISSONS

du 20 fév. au 20 mars

Vous prouvez votre sincérité. Ne piétinez pas sur place. Vous modifiez votre ligne de conduite. Un événement vous met en évidence. Agréable invitation. Une personne se montre exigeante.

Le mot mystère

495

10 lettres

Le mot clé: La géométrie

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aire	Côté	Focale	Ligne	Paire	Sextant	Vert
Asymptote	Cube	Forme	Losange	Parle	Sinus	Virer
	Cylindre	Foyer	Lune	Pentaèdre	Solide	Volume
Base			Lunule	Plan	Sommet	
Boum	Décaèdre	Géométrie				
	Delta	Grade	Obtuangle		Tisse	
Carré			Octaèdre	Rayé	Toise	
Centre	Equerre	Hexaèdre	Oeuf	Rayon		
Cône			Ogive	Règle	Vecteur	
Corde	Face	Jalon	Ovale	Rond	Vernier	

Solution du problème précédent: Puissance

E	R	D	E	A	X	E	H	F	E	R	E	Y	O	F
S	N	F	O	R	M	E	O	F	E	L	R	A	P	C
S	U	G	C	R	P	C	L	A	A	O	G	E	A	O
I	L	N	I	Y	A	E	S	G	N	C	N	E	I	R
T	U	O	I	L	L	Y	N	D	N	T	E	S	R	D
E	N	Y	E	S	M	I	E	O	A	A	O	A	E	E
D	U	A	R	P	C	I	N	E	C	E	U	B	R	N
E	L	R	T	O	P	E	D	D	U	D	H	T	S	U
C	E	O	T	X	R	R	E	F	R	R	N	O	B	L
A	T	E	R	R	E	U	Q	E	D	E	L	T	A	O
E	C	E	A	R	M	S	E	E	C	I	D	J	V	S
D	U	C	M	I	U	A	S	T	D	N	E	A	I	A
R	B	O	U	M	L	I	I	E	C	R	L	L	R	N
E	E	V	I	G	O	E	I	R	T	E	M	O	E	G
N	A	L	P	T	V	S	T	R	E	V	V	N	R	E

LA VOIX DE L'EST - SAMEDI 21 FÉVRIER 1987

43

271 **DIVERS**
A VENDRE

EQUIPEMENT DE BUREAU
USAGÉ: filières, 2, 3, 4 tiroirs, horizontal et vertical, bureau, table, chaise, en bois et métal. Prix qui défie la compétition. Au Surplus d'Armée, 3615 Principale, Dunham. Inf. 295-2766

EQUIPEMENT DE RESTAURANT: Machine à crème glacée moulée; Tables et banquettes; Annonce extérieure; 15 belles fixtures; Comptoir et tabourets; Chauffe-eau à l'huile. Inf. 378-7422

EQUIPEMENT DE plongée sous-marine 'SCUBAPRO' complet, 2 cyl. 80 p.c. aluminium. Personne qualifiée seulement. Après 19h à 514-793-4370

FAUT VENDRE!

(anciennement **Disco Mobile Musicteck**). Système de son comprenant: amplificateur, TELEC AB-200, 125 watts, equalizer ADC MARK III, 24 bandes, colonnes de son CERWIN-VEGA, 300 watts chacune, table tournante Technic, semi-automatique, mixer MX 3A TELEC, le tout 2,000\$ OU POURRAIS VENDRE SÉPARÉMENT. AUSSI 3 cheminées préfabriquées, longueur de 3 pi. 2,100 degrés, vendues séparément 25\$ chacune; Box-stove en bonne condition, 85\$; Radio d'auto 12 watts / canal, comprenant: radio am-fm, cassette 4 pistes, dolby système, 85\$; Chaise en rotin avec support, 125\$. Inf. 263-7646

GÉNÉRATRICE Winco, 115-230 volts, 5,300 watts, 23 amps, 60 FREQ., 3,600 RPM, très bon ordre. S'adr: Traitement d'Eau Bonne, 662 Dufferin, Granby. 372-5935

GROSSE armoire mélamine 41"x23"x78" à 300\$; Haut-parleurs Zénith Allegro 2000, 150\$; Haut-parleurs 42"x13"x112" Woofers, en polypropylène, 100 watts, 750\$. Inf. 372-2848

LAZY-BOY 325; Humidificateur G.E.; Table pique-nique; Bicyclette dame 10 vitesses. Le tout à l'état de neuf. Inf. 379-9238

MEUBLES

NORMAND CHAREST & Fils Vente de meubles neufs avec (légères imperfections) et usagés. 309 Principale (angle St-Antoine), Granby. Tél. 372-3846 ou rés. 372-6207
SPECIAL CETTE SEMAINE: Mobilier chambre mélamine. Mobilier de salon sectionnel, couleur sable, très propre, 220\$. Bibliothèque 2 mcx, vitrée avec éclairage, imitation de bois, presque neuve, 160\$. 378-2514 après 17h

MOBILIER salon gris; Système de son; Ordinateur Vic-20; lit & bureau, bois franc; Appareil culture physique 2000. 372-6433

MOBILIERS DE SALON; Mobiliers de cuisine; TRES BEAU CHOIX: laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur usagés. Garantie 90 jours. Nous vendons que des meubles usagés de qualité.
ACHAT & VENTE. Inf. Ameublement 584, 372-0962 (face Tennis Plus)

NOUVEAU ENCAN A COMMISSION TOUS LES MERCREDIS ET SAMEDIS SOIR, A 7h P.M.

Meubles, bibelots, outils, vaisselle, articles divers neufs et usagés, animaux domestiques. Apportez votre marchandise à tous les jours. Prix de présence tous les soirs.

Informations: 375-0592

ADRESSE:

1557 Principale route 112, Granby (ancien Marché Aux Puces)
ENCANTEUR ROGER
Bienvenue à tous!
★ ★ ★ ★ ★

271 **DIVERS**
A VENDRE

MOTO HONDA 360 cc, 1975, à vendre ou à échanger contre souffleuse. Aussi petit chalet, terrain 23,000 pi.ca. 375-7878.

ORDINATEUR Commodore C64 avec moniteur 14 po. en couleur, Datasette, un joystick, un jeu de Paddle, 3 jeux, laisserais le tout pour 400\$. 263-2265.

ORGUE "Thomas", payé 4,500 \$ sacrifierais à 1,500 \$. Inf. 378-9578

ORGUE Thomas, 37 notes, très bon état, comme neuf, idéal pour débutant. 378-1557 après 16 h.

PRODUITS CONCENTRÉS ménager d'entretien, commercial et résidentiel "essayer c'est l'adopter". Livraison gratuite. Après 16h, demandez Bernard à 372-1436

REMORQUE 5 1/2' x 8', pour motoneige ou pour un 4 roues, 250\$. Pelle à neige 2'x4' pour tracteur de 18 à 24 HP, 150\$; TV 14", noir-blanc 'Toshiba' à 50\$; Mobilier de cuisine en bois (orme), très propre, 150\$. Inf. 378-5963

SPECIAL! Sucrier; évaporateur 2x6, tout équipé. Inf. 372-1549

STORES horizontaux beige (2) 39" large x 50" haut, 33" large x 38" haut; Table ronde et 6 chaises tressées 'Vilas'; lustre colonial; Rampe d'escalier en chêne. Inf. 375-5317

SYSTEME DE SON, 250\$. 390 livres d'haltères, avec banc inclinable, 200\$. OMNI 1980, 1,300\$. 378-0934

TABLE DE BILLARD 4'x8', The Hustler, fond ardoise 3/4", prix: 750\$. 372-5289

TELEVISEURS couleurs et noir / blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Facilité de paiement. Tél: 378-7273 ou 378-3604.

TRES BEAU vaisselier moderne en érable, acheté en 1985. A très bon prix. Inf. 378-3683

274 **BOIS DE CHAUFFAGE**

BOIS DE 16" en bloc, condition à rencontrer. Différents prix selon qualité. 375-5722, Jean Parent.

281 **MACHINES A COUDRE**

OVERLOCK 5 fils et 3 fils, à louer, machine élastique, 4 aiguilles et 12 aiguilles.

LOCATIONS A.L.G. 317-2 Principale, 378-1887. Mécanicien, pièces et service. SPÉCIAL: fil à coudre au prix du gros.

282 **VÊTEMENTS A VENDRE**

CHAPEAU et manteau en vision, Black Diamond, pour dame, très propre, gr. 10-12 ans. 1,150\$. A 469-4529

CHAPEAUX et bérêts de cuir: 39\$. Chapeaux de rat musqué naturel: 69\$. Chapeaux de raton laveur (chat): 89\$. Foulards de laine 7 pi. de long 7.95\$. Tuques 100% laine doublées: 9.50\$. Gants de véritable cuir doublés de laine, brun, vert, bleu marine: 14.50\$. Pelisses à compter de 499\$. Manteaux de mouton retourné: 499\$. 1 vison noir, femelle, 8 ans: 3,950\$. Manteau de tête de vison noir, garni de renard noir: 1,875\$.
LUCILLE GUERTIN FOURRURE, 130 Court, 372-1474

MANTEAU DE FOURRURE en castor, pour homme, gr. 34, presque neuf. Prix 700\$. Inf. 378-9107 ou 378-2070

MANTEAU Sirbain, léopard des neiges, grandeur 9 ans, comme neuf, prix 200\$. 378-6496.

ROBE DE MARIÉE gr. 5 ans. Inf. 372-0172 ou 535-6671 entre 18h et 21h.

ROBE DE MARIÉE 1986 avec beaucoup de dentelle, traîne, cerceau et chapeau, gr. 9 ans. A 250\$. 375-7940

282 **VÊTEMENTS A VENDRE**

ROBE DE MARIÉE classique, gr. 7 ans, avec diadème argent et voile. Prix 350\$. Inf. 375-5540

SPLENDIDE ROBE DE MARIÉE "Charleston" Pronuptia, gr. 7 ans. Inf. 375-0575

286 **DEMANDE A ACHETER**

ACHETERAIS duplex ou triplex 5 1/2 pces, avec garage, propre, comme un sous neuf, je paierais 90,000\$ et plus. 378-4347 — 378-0710.

288 **INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

ANCIEN PIANO "Heinsmen", excellente condition, prix ferme 1,300\$. 538-3572

FAUT VENDRE orgue Yamaha 3 claviers modèle D-80, valeur 8,000\$ laissé à 3,500\$. Aussi ampli. leslie, modèle 710, 210 watts RMS, 1,000\$. L'ensemble pour 4,000\$. Aussi autres accessoires de musicien. Inf. 248-3181 Vend. Samedi, Dim.

PIANO droit Yamaha, modèle LU101, acheté en mai. 375-0260 ou 375-2060 après 17 h.

SYSTEME de voix Traynor, 100 watts RMS, 400\$; AUSSI UNE GUITARISTE soliste-chanteuse est à la recherche d'un groupe de musique de danse sociale. Inf. 372-6610

289 **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

MELAMINE 4x8, blanc, gris, beige, 1/4, 5/8, 3/4, 1 1/2 et plus; et moulure 1\$ et plus. Tél: Daniel, 1-774-4200

301 **PERSONNEL DEMANDE**

AIDE-MÉNAGÈRE pour couple âgé, près du lac Boivin. De 12 h à 17 h du lundi au vendredi. Communiquer avec Héléna 378-2129.

AIDE-MÉNAGÈRE pour une période d'un mois, pouvant se voyager. 375-3652

AVON **VOTRE BUDGET VOUS CAUSE-T-IL DES ENNUIS?** Réalisez d'intéressants profits en vendant des produits cosmétiques de haute qualité. Je vous dirai ce qu'il faut faire. Composez: 534-2048

BESOIN d'une gardienne au domicile pour garder 2 enfants (14 1/2 mois et 3 1/2 ans), à Roxton Falls. 548-2971

CHERCHE PERSONNE pour dactylographier un document juridique. Inf. 378-0896 Lynn.

CIE CANADIENNE D'HUILE EN EXPANSION offre des possibilités de hauts revenus plus prime d'argent et bonus de voyage, de nombreux bénéfices extras, aux personnes sérieuses, dans la région de Granby. Ecrivez à: Airmail, Président, Dept. CB, P.O. Box 70, Sta. R. Toronto, Ontario, M4G 3Z6.

COMMIS de plancher, expérience en commerce de détail préférable, Contactez M. Garant, Pharmaprix, 378-9946.

302 **TRAVAIL DEMANDE**

HOMME DE 55 ans avec voiture, cherche n'importe quel emploi, temps plein ou partiel. Libre immédiatement. Après 16h à 263-3101

341 **ENTREPRENEURS**

COFFRAGE DES CANTONS offre ses services de fondation de maison. Commercial ou industriel. 514-293-6779

301 **PERSONNEL DEMANDE**

CONSULTANT(E) en informatique demandé(e), pré-requis: Connaissance de base en informatique. Expérience en vente non obligatoire. 375-5025 ou 375-3606 demandé André.

CUISINIER demandé, dans la cantine et pizza, avec expérience. Inf. 176 Denison Est, Granby.

CUISINIER(ERE) demandé(e) au Restaurant Le Friand, avec expérience. Inf. 378-6000

DESSINATEUR en architecture. Connaissance de l'anglais, et des codes de plomberie et d'électricité seraient un atout important. Salaire selon qualifications. 514-539-3100, Richard.

FEMMES de ménage demandées, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
FILLES de bureau demandés, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
GARDIENNE demandée pour garder à son domicile un bébé de 3 1/2 mois, secteur rue Forand, près du parc industriel. 378-4764
GARDIENNES demandés, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
HOMME d'entretien, pour travail général dans commerce établi, doit pouvoir travailler le bois, la peinture, la plomberie etc. Faire parvenir votre nom, adresse, âge, no. de téléphone, au casier postale no: 1119, Granby, J2G 9G6.
JEUNE HOMME de plus de 17 ans, désireux de travailler dans commerce établi à Granby, avec connaissance en électricité ou en électronique acquise par voie de scolarité ou par des expériences personnelles, bilingue de préférence et habile manuellement. Envoyer curriculum vitae à C.P. 1119, Granby, QC. J2G 9G6
PERSONNES pour divers travaux, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
SERVEUSE demandée, temps partiel, travail de fin de semaine. S'adr: Restaurant Lac Brome BBQ, à Knowlton. 243-5726
TECHNICIENNE de laboratoire, expérience nécessaire, 40 heures. Pharmacie Guy Bussière, 378-9946.
VENDEURS ITINÉRANTS demandés, pour la vente de contrat de service. Inf: 375-4733.

341 **ENTREPRENEURS**

SERVICE DE COUPE et émondage d'arbres, déboussement, enlèvement de roches, souches, broussailles ainsi que petits travaux de construction. Estimation gratuite. Inf. 534-3537

342 **GARDERIES**

A ST-ALPHONSE garderais enfants. Inf. 375-4333
GARDERAI Bébé ou enfant chez-moi, 8\$ par jour. Aussi garderais à domicile le soir. Inf. 375-6042
GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, chez moi, demeure sur avenue du Parc. 372-3053
GARDERIE 0-6 ANS. Denison E. Idéale pour parents voyageant vers Bromont, Waterloo. Personnel d'expérience. Sécurité, confort, affection. Références. 55\$ / sem. Recus d'impôt. 372-2721
GARDERIE CHEZ TANTE HELENE. Vous cherchez quelqu'un de fiable pour vos frimousses. Ils ont entre 1 1/2 à 6 ans. Ils veulent faire bricolage, chansons, jeux, etc. Du lundi au vendredi. Alors, téléphonez-moi. Références nécessaires. Endroit tranquille. Les places sont limitées. Inf. 378-4275
GARDIENNE demandée chez moi, pour garder un enfant de 4 ans et un enfant de 7 mois, avec référence, dans le canton, de 7 h à 16 h, doit se voyager si possible. 372-8227.

343 **SERVICES DIVERS**

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, etc. Inf. 378-8677
AVEZ-VOUS UN PROBLEME d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si OUI, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. ESTIMATION GRATUITE. Inf. 375-5402
COMPTABILITÉ-IMPOT Je ferai tenue de livres pour entreprise — Impôt — Paye — Etc... Aussi déclaration d'impôt pour particulier. Je possède 8 années d'expérience. Inf. 378-1348
ENTRETIEN GENERAL Rénovations de tous genres pour votre intérieur de maison ou bureau. 378-2395.

343 **SERVICES DIVERS**

FAIT SOUDURE de tout genre et réparations, 778, 9e rang Ch. Deslauriers. Après 17 h 372-8927.
FERAIS ENTRETIEN ménager régulier, dans maison privée ou autre établissement. Expérience. Disponible du mercredi au vendredi. 375-0547 après 15h
JEU de taros. Travail professionnel. Français, anglais. Sur rendez-vous 460-4603
JOURNALIER ferait travaux de peinture, coupe de bois, travail de sucrerie et verger, travaux de déneigement. A bon prix. 375-3539
POUR CÉLIBATAIRE et autre, nous faisons votre lavage au coût 3.50\$ par brassée, tout est compris. 375-3947

301 **PERSONNEL DEMANDE**

ACHETERAIS duplex ou triplex 5 1/2 pces, avec garage, propre, comme un sous neuf, je paierais 90,000\$ et plus. 378-4347 — 378-0710.

286 **DEMANDE A ACHETER**

ACHETERAIS duplex ou triplex 5 1/2 pces, avec garage, propre, comme un sous neuf, je paierais 90,000\$ et plus. 378-4347 — 378-0710.

288 **INSTRUMENTS DE MUSIQUE**

ANCIEN PIANO "Heinsmen", excellente condition, prix ferme 1,300\$. 538-3572

FAUT VENDRE orgue Yamaha 3 claviers modèle D-80, valeur 8,000\$ laissé à 3,500\$. Aussi ampli. leslie, modèle 710, 210 watts RMS, 1,000\$. L'ensemble pour 4,000\$. Aussi autres accessoires de musicien. Inf. 248-3181 Vend. Samedi, Dim.

PIANO droit Yamaha, modèle LU101, acheté en mai. 375-0260 ou 375-2060 après 17 h.

SYSTEME de voix Traynor, 100 watts RMS, 400\$; AUSSI UNE GUITARISTE soliste-chanteuse est à la recherche d'un groupe de musique de danse sociale. Inf. 372-6610

289 **MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION**

MELAMINE 4x8, blanc, gris, beige, 1/4, 5/8, 3/4, 1 1/2 et plus; et moulure 1\$ et plus. Tél: Daniel, 1-774-4200

301 **PERSONNEL DEMANDE**

AIDE-MÉNAGÈRE pour couple âgé, près du lac Boivin. De 12 h à 17 h du lundi au vendredi. Communiquer avec Héléna 378-2129.

AIDE-MÉNAGÈRE pour une période d'un mois, pouvant se voyager. 375-3652

AVON **VOTRE BUDGET VOUS CAUSE-T-IL DES ENNUIS?** Réalisez d'intéressants profits en vendant des produits cosmétiques de haute qualité. Je vous dirai ce qu'il faut faire. Composez: 534-2048

BESOIN d'une gardienne au domicile pour garder 2 enfants (14 1/2 mois et 3 1/2 ans), à Roxton Falls. 548-2971

CHERCHE PERSONNE pour dactylographier un document juridique. Inf. 378-0896 Lynn.

CIE CANADIENNE D'HUILE EN EXPANSION offre des possibilités de hauts revenus plus prime d'argent et bonus de voyage, de nombreux bénéfices extras, aux personnes sérieuses, dans la région de Granby. Ecrivez à: Airmail, Président, Dept. CB, P.O. Box 70, Sta. R. Toronto, Ontario, M4G 3Z6.

COMMIS de plancher, expérience en commerce de détail préférable, Contactez M. Garant, Pharmaprix, 378-9946.

302 **TRAVAIL DEMANDE**

HOMME DE 55 ans avec voiture, cherche n'importe quel emploi, temps plein ou partiel. Libre immédiatement. Après 16h à 263-3101

341 **ENTREPRENEURS**

COFFRAGE DES CANTONS offre ses services de fondation de maison. Commercial ou industriel. 514-293-6779

301 **PERSONNEL DEMANDE**

CONSULTANT(E) en informatique demandé(e), pré-requis: Connaissance de base en informatique. Expérience en vente non obligatoire. 375-5025 ou 375-3606 demandé André.

CUISINIER demandé, dans la cantine et pizza, avec expérience. Inf. 176 Denison Est, Granby.

CUISINIER(ERE) demandé(e) au Restaurant Le Friand, avec expérience. Inf. 378-6000

DESSINATEUR en architecture. Connaissance de l'anglais, et des codes de plomberie et d'électricité seraient un atout important. Salaire selon qualifications. 514-539-3100, Richard.

FEMMES de ménage demandées, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
FILLES de bureau demandés, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
GARDIENNE demandée pour garder à son domicile un bébé de 3 1/2 mois, secteur rue Forand, près du parc industriel. 378-4764
GARDIENNES demandés, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
HOMME d'entretien, pour travail général dans commerce établi, doit pouvoir travailler le bois, la peinture, la plomberie etc. Faire parvenir votre nom, adresse, âge, no. de téléphone, au casier postale no: 1119, Granby, J2G 9G6.
JEUNE HOMME de plus de 17 ans, désireux de travailler dans commerce établi à Granby, avec connaissance en électricité ou en électronique acquise par voie de scolarité ou par des expériences personnelles, bilingue de préférence et habile manuellement. Envoyer curriculum vitae à C.P. 1119, Granby, QC. J2G 9G6
PERSONNES pour divers travaux, temps plein ou partiel. Rentel 375-6468.
SERVEUSE demandée, temps partiel, travail de fin de semaine. S'adr: Restaurant Lac Brome BBQ, à Knowlton. 243-5726
TECHNICIENNE de laboratoire, expérience nécessaire, 40 heures. Pharmacie Guy Bussière, 378-9946.
VENDEURS ITINÉRANTS demandés, pour la vente de contrat de service. Inf: 375-4733.

341 **ENTREPRENEURS**

SERVICE DE COUPE et émondage d'arbres, déboussement, enlèvement de roches, souches, broussailles ainsi que petits travaux de construction. Estimation gratuite. Inf. 534-3537

342 **GARDERIES**

A ST-ALPHONSE garderais enfants. Inf. 375-4333
GARDERAI Bébé ou enfant chez-moi, 8\$ par jour. Aussi garderais à domicile le soir. Inf. 375-6042
GARDERAI enfants de 0 à 5 ans, chez moi, demeure sur avenue du Parc. 372-3053
GARDERIE 0-6 ANS. Denison E. Idéale pour parents voyageant vers Bromont, Waterloo. Personnel d'expérience. Sécurité, confort, affection. Références. 55\$ / sem. Recus d'impôt. 372-2721
GARDERIE CHEZ TANTE HELENE. Vous cherchez quelqu'un de fiable pour vos frimousses. Ils ont entre 1 1/2 à 6 ans. Ils veulent faire bricolage, chansons, jeux, etc. Du lundi au vendredi. Alors, téléphonez-moi. Références nécessaires. Endroit tranquille. Les places sont limitées. Inf. 378-4275
GARDIENNE demandée chez moi, pour garder un enfant de 4 ans et un enfant de 7 mois, avec référence, dans le canton, de 7 h à 16 h, doit se voyager si possible. 372-8227.

343 **SERVICES DIVERS**

ARTISAN-MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafond suspendu, etc. Inf. 378-8677
AVEZ-VOUS UN PROBLEME d'eau dans votre sous-sol causé par des fissures dans votre solage? Si OUI, je ferai la réparation à l'injection à l'époxy ou polygrout. ESTIMATION GRATUITE. Inf. 375-5402
COMPTABILITÉ-IMPOT Je ferai tenue de livres pour entreprise — Impôt — Paye — Etc... Aussi déclaration d'impôt pour particulier. Je possède 8 années d'expérience. Inf. 378-1348
ENTRETIEN GENERAL Rénovations de tous genres pour votre intérieur de maison ou bureau. 378-2395.

SERVICE GUY COUTURE RÉPARATION:

- Laveuses
- Sècheuses
- Poêles
- Lave-vaisselle
- Réfrigérateurs
- Congélateurs

378-7222

PC-3656

SERVICE DE LAVAGE P.M. GRANBY INC.

Laveuse dans notre camion

Nouveau maintenant

2 camions / ateliers-mobiles à votre service nos spéciaux continuent

Nettoyage de tapis à la vapeur, par camion et nettoyage de meubles etc. 2 pièces et plus (approx. 12' x 14')

Estimation gratuite sur les lieux pour dimension supplémentaire. Avec notre système unique à chaleur contrôlée, vos tapis rajeuniront et demeureront propres plus longtemps, parce qu'ils sont nettoyés plus à fond. Dégrats d'eau et de fumée.

N'hésitez pas, communiquer avec nous pour des informations sur notre procédé à chaleur contrôlée.

343 SERVICES DIVERS

343 SERVICES DIVERS

MÉNAGE EXPRESS
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel.
Personnel responsable entraîné et assuré.
LE GRAND MÉNAGE
Estimation gratuite
D. Dame, directeur
372-3500

Tél.: 469-4943
DÉCAPAGE
Spécialité: antique
Refinition de meubles
Réparation - Rembourrage
MAURICE PROULX
1101 St-Jean, St-Césaire, Qué.
JOL 170

348 SERVICE IMPOT

POUR VOS RAPPORTS d'impôt, 10 ans d'expérience, revenu d'emploi, loyer, vendeur, etc. Appelez 378-8972 ou 375-5065.

349 AGENCE DE RENCONTRES

ACHETEZ HEBDO RENCONTRE
Pour gens seul. 700 membres, descriptions personnalisées plus téléphone, photo, 18\$ la revue, 44 pages, janv. fév. (Inscription et littérature gratuites) à: H.R. Enr. 234a Chemin Ridge, C.P. 7, St-Bernard, J0J 1V0, 1-246-2851

VEUF 53 ans, gentleman, professionnel, retraité, financièrement confortable, recherche dame distinguée, 40-45 ans, non fumeuse, sans enfant à charge, indépendante financièrement. Objectif: jouir de la bonne vie adulte. Joindre photo s.v.p. à C.P.84, Dunham, Qc. JOE 1M0

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

1-3 ROUES Honda 1983, ATC-200, comme neuf. Inf. 378-6774.
HONDA Shadow 750, 1984, bien équipée, parfaite condition. Inf. après 17 h, 539-1341.
KAWASAKI 4 roues, 185 Bayou, 1985. 372-3513.
MOTO 3 ROUES de Honda ATC-200, 1983, très propre. Inf. 379-5646
MOTOCROSS Suzuki RM125G 1986, excellente condition. 372-0737 après 17 h.

366 REMORQUES

SPECIALI REMORQUE en acier, 4x6, dompeur. Inf. 375-4333

349 AGENCE DE RENCONTRES

UNE AGENCE DE CONFIANCE POUR RENCONTRE
sérieuse et confidentielle
Service efficace et professionnel
ENTREE DISPONIBLE A GRANBY
* Les plus bas tarifs à tous nos clients
COWANSVILLE 263-3980
lundi au vendredi de 16 h à 22 h
samedi et dimanche de 9 h à 22 h
Spécial sur adhésion à tous nos clients.

AGENCE DE RENCONTRE CONTACT
Rencontres sérieuses et amicales.
Service confidentiel. Spécial St-Valentin.
Nouvelle adresse 96 Principale, suite 201, Granby
Pour informations ou rendez-vous, du lundi au vendredi, appelez: 375-2558 de 14 h à 19 h

364 MOTONEIGES

BOMBARDIER Everest, 440, 1977. ARTIC CAT, El Tigre 5000, 1976, 700\$ chacun. 539-3553 ou 243-5849.
BOMBARDIER Blizzard 9500, 1982, refroidi par liquide, impeccable, faut le voir. Prix 1,550\$. 535-6553.

364 MOTONEIGES

MOTO SKI 440, 1971, très propre, peu d'usage. Bon état de fonctionnement. Prix à discuter. 372-4823
MOTONEIGE Formula Plus, 1987, 1,900 km, prix d'achat 6,900\$, prix de vente 5,000\$. Bur: 532-3133; rés: 532-3316

368 CAMIONS

'84 FORD, F-250, 4x4, diesel
'84 FORD, F-250, diesel
'83 GMC, 1 tonne, roues doubles, diesel
'82 TOYOTA 4x4, 4 cyl.
'80 FORD, F-250, V8, autom. 4x4.
Marchand: 1-819-843-7088
AUBAINE! Ford Econoline 350, diesel, 1984, 137,000 km, très propre, excellente condition, suspension heavy duty automatique, S.F., S.D., radio, etc. 1-800-361-7049
CAMION 1986 Suzuki, modèle MMK 42, 4 cyl., 5 vit. manuelles, couleur noir, garniture de couleur gris, radio Am-Fm stéréo-cassette, toit ouvrant, free-lock (roues libres à l'avant), marche-pieds avec attache pour remorque, 19,500 km, 9,700\$ à discuter. 378-1216
CAMION FORD BRONCO 1978, avec équipement de charrie presque neuf, très bonne condition, prix à discuter. Accepterais petit échange. 372-4336
CAMION Mazda B2000 1981, sport, boîte longue, pare-chocs de charge, boîte en fibre de verre, prix demandé 2,500\$ ou meilleure offre acceptée. 774-3383 après 19h.

CAMION Mazda B-2000, 1986, prix à discuter. Aussi un chaton à donner. Inf. 539-0819

CAMION-REMORQUEUSE avec plateforme, en bonne condition. Personne sérieuse seulement. 378-5196.

CHEVROLET Pick-up 4X4 1973, transmission manuelle, moteur 350, 3/4 de tonne. GMC Pick-up 4X4, 1976, transmission manuelle, moteur 350, 3/4 de tonne avec boîte vitrée Séville Ultra. Après 18 h, 797-3469.

PICK-UP Chevrolet S-10, 1984, 39,200km. Inf. 469-4320

TOIT en fibre de verre, "Fibrobec", pour petit pick-up Ford Ranger, très bon état. 375-4679

370 AUTOS A VENDRE

79 RABBIT Diesel, 5 vit. 87,000 km, peinture neuve, bandes décoratives, 2,500\$. 1980 ACADIAN Pontiac, peinture neuve; 1980 RABBIT diesel, peinture neuve; Ces voitures sont vendues avec possibilité de garantie. 378-9257

AUDI 1982, 5000 turbo, comme neuve, demande 9,200\$. Vendeur 378-9639.

AUDI 5000 Turbo 1981, charcoal, en très bonne condition, 6,500\$. Inf. 375-5003

CAVALIER CL 1983, 65,000km, 4 portes, 5 vitesses, 2 tons, am-fm, vitres élect. Tilt, excellente mécanique. Inf. 372-8746

CHEVETTE 81 autom.
DODGE COLT 81, man.
TOYOTA Celica GT 81 man
HONDA Civic 82, aut.
HONDA CIVIC 82, man.
MERCURY Lynx 85, autom.
HONDA Accord 86, autom.
Financement disponible ainsi que garantie.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
508 boul. Ménard
Ste-Cécile de Milton
Tél. 372-4370 ou 378-8029

CHEVROLET station wagon, 1975, un seul propriétaire. Inf. 372-6433

CHEVROLET MONZA 1979, 325\$. Inf. 378-4292

CHRYSLER CORDOBA 1976, mécanique A-1. Meilleure offre! Inf. 375-4466

COUGAR 1979, 27,000km, condition A-1, 2,000\$; Kawasaki 440, 1981, avec windjammer, 900\$ négociable. 375-3493

COUGAR 1985, 41,000 km, V6, auto. glaces élect., miroirs élect. 375-6925.
DODGE Aries 81, station wagon, 2.2, 4 vitesses. 900\$. 539-1458.

370 AUTOS A VENDRE

DODGE Aspen 79, 6 cyl. auto. 4 portes, am-fm cassette, brun. 800\$. 539-1458.

ESCORT L 1985 1/2, 2 portes, 5 vitesses, 4 Pirelli; parfait ordre, prix 5,800\$. 378-8919.

ESCORT L, 1985 1/2, 4 portes, autom., S.F., S.D., Am-Fm stéréo, toit ouvrant, 14,000 km, balance de garantie 2 ans de la Cie Ford, comme neuf. Accepterais échange. 378-4544

FIERO 1985, grise, 5 vit., excellente condition. 378-5311 après 17h

FORD Custom 1975, bonne condition, prix 1,000\$ négociable. 378-8529, 375-0269.

FORD ESCORT EXP 1986, modèle sport, 2 places, 5 vitesses, moteur 1.9 L. Am-Fm cass. PB, PS. 8 pneus 4-4 saisons et 4 d'hiver à clous. Garantie transférable. A voir. 375-2253 Mario avant 14h30.

FORD ESCORT 1981, 64,000 milles, rouge, très propre, en bonne condition, 1,800\$. Jacques à 263-4831

370 AUTOS A VENDRE

FORD FAIRMONT 1979, bonne condition, prix à discuter. 378-5102

FORD TOPAZ GL 1984, peinture neuve, air climatisé, régulateur de vitesse, radio AM-FM stéréo, très bonne condition, prix à discuter. Accepterais échange. 372-4336

HORNET hatch back, 1977, équipement sport, 6 cyl., manuelle. Toute offre raisonnable acceptée. 372-5378

JEEP SUZUKI 1983, très bonne condition, prix à discuter. 375-6889 ou 375-1838

MAZDA RX-7, 1981, excellente condition. Inf. 378-8101 ou 539-2621

MUSTANG 81, man. 6 cyl. condition A1, toit ouvrant, S.F.S.D., pneus neufs, 3250\$. 263-7686.

OLDSMOBILE Delta 88, blanc, 1977, 2 portes, à vendre ou à échanger pour chaloupe avec moteur ou camion. 378-3365

PIECES neuves et usagées pour Pontiac Parisienne 78. 263-7686.

370 AUTOS A VENDRE

PLYMOUTH HORIZON 1979, très propre, mécanique A-1. Prix demandé 950\$. Inf. 293-6171

PONTIAC Grand-Am 1985, 2 portes, V6, 24,000 km. Après 17 h 30, 378-0560.

PONTIAC PHOENIX 1979, 2 portes, moteur 305, autom. Mécanique A-1. Prix 1,100\$ à discuter. Inf. 378-9567

RENAULT Encore LS 84, toit ouvrant, 5 portes, 41,000 km, prix demandé 3,800\$. 378-8702.

SUBARU GL, 1981, station, 4 cylindres, 5 vitesses. Inf. 372-3969

TOYOTA COROLLA 1979, 1200cc, 4 vitesses, en très bon ordre. Inf. 378-5963

TOYOTA COROLLA SR-5, 1980, 5 vitesses, en très bonne condition, 2,300\$. Idéal comme 2e voiture. 378-9630

TOYOTA Supra 1985, noir, 6 cyl. à injection, servo-freins et direction, cruise control, vitres élect. toit ouvrant, radio cassette digital, thermos guard, 7 pneus neufs dont 2 d'hiver, 40,000km, plus extras... 15,000\$ ferme. Inf. 375-0764

Z-28, 1985, 305 fuel injection, T-top, air conditionné, tout équipé, extérieur blanc, intérieur rouge. 372-0731 après 17h.

371 MACHINERIE A VENDRE

TRACTEUR Case, 430 diesel, chargeur, 2 sorties d'huile, pneus neufs, 4,000\$; Souffleuse à neige, att. 3 pts, 750\$; 4 pneus d'hiver Pirelli 14 po. 175\$. 295-2577.

ROBIC ROBIC & ASSOCIES ASSOCIATES
Fondée en 1892
Brevets d'inventions
Marques, le commerces
Dessins industriels Droits d'auteur
1514 Docteur Pentfield
Montréal. H3G 1X5 Tél. (514) 934-0272
Télex 05 268656 câble MARION
PC-122 Télécopieur

Voitures d'occasions de qualité Vendons
Acheteons de qualité
J.R. LESSARD AUTOS INC.
Y'a juste du bon, chez Raymond
"Service après-vente reconnu"
rés. 378-6225
bur. 375-6829
807 Dufferin, Granby

Budget
Sears location d'autos
VENTE D'AUTOS AUCUN COMPTANT!
NISSAN Micra '86
2 portes, hatchback, automatique, radio
6488 \$
187 \$ par mois
CHEVETTE '86
Servofreins, servodirection, 2 portes, hatchback, 5 vit., radio
5988 \$
171 \$ par mois
PONTIAC 6000 '86
4 portes, automatique, vitres électriques, servofreins, servodirection, AM / FM
9588 \$
276 \$ par mois
CELEBRITY '86
Eurosport, 4 portes, automatique, air climatisé, servofreins, servodirection
10988 \$
316 \$ par mois
NISSAN Sentra '87
H-T, automatique, servofreins, servodirection, radio
8888 \$
256 \$ par mois
TAURUS L '86
Automatique, air climatisé, servofreins, servodirection, vitres électriques, etc.
12888 \$
371 \$ par mois
Plan d'achat de 48 mois à 12,25 %
Sujet à l'approbation du crédit.
TOUTES LES VOITURES SONT GARANTIES
601 Principale, Granby
378-3028 — 378-2246

VILLE DE BROMONT
CANADA PROVINCE DE QUÉBEC CIRCONSCRIPTION DE BROME MISSISSUOI VILLE DE BROMONT
AVIS PUBLIC
Dépôt à l'annexe à la liste électorale
AVIS PUBLIC est donné aux locataires de la Ville de Bromont:
QUE l'annexe à la liste électorale est déposée le 16 février 1987 et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance. QUE le Conseil municipal a adopté lors de la séance spéciale du 16 février 1987 le règlement no 580-87 intitulé:
"Règlement de zonage, de lotissement et de construction de la Ville de Bromont".
QUE l'annexe à la liste électorale est nécessaire pour la tenue d'un registre prévu dans les procédures d'adoption dudit règlement.
QUE les demandes en inscription ou en radiation doivent être déposées au bureau de la Municipalité dans les cinq (5) jours suivant la publication du présent avis.
QUE les séances du bureau de révision auront lieu si nécessaire, aux bureaux de l'Hôtel de ville, 89 boulevard de Bromont, à Bromont, le 03 mars 1987, et par la suite les jours suivants, aux heures et dates que le bureau de révision jugera nécessaire.
DONNÉ A BROMONT, ce dix-huitième jour de février mil neuf cent quatre-vingt-sept (18.02.87).
Pierre Simoneau greffier
PC-6317

GRANBY
AVIS PUBLIC
PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE GRANBY REGLEMENT NUMERO 1695-87
AUX PROPRIETAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNES INSCRITS AU ROLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1695-87, intitulé: "Règlement modifiant diverses dispositions du règlement numéro 1414-82".
2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 3 et 4 février 1987, au bureau de la Ville.
4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 5 février 1987.
Le Greffier,
Alain Noël, avocat
(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
PC6306

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 FÉVRIER 1987 45



LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
 Dans l'affaire de la faillite de: **PIERRE TRINGLE — MENUISIER** 71 CHEM. SHELTERS, C.P. 1549, BEDFORD, P.Q. J0J 1A0
 L'AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 16^e jour du mois de février 1987, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 9^e jour du mois de mars 1987, à 11:30 heures de l'avant-midi, au Palais de Justice, 77 Principale, Granby, Salle "D".
DATE DE GRANBY, ce 17^e jour du mois de février 1987.
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A. ET JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC., Syndics Licenciés.
 Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés Inc.
 Syndics Licenciés
 317 rue Racine, C.P. 216, Granby, P.Q.
 J2G 8E4
 Tél: (514) 375-3702
 PC-5997

LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
 Dans l'affaire de la faillite de: **CLAUDE MONGEAU - AGENT DE LA PAIX** 305 WILLIAM, APP. 2, COWANSVILLE, P.Q. J2K 1L5
 L'AVIS est par les présentes donné que le susdit a fait cession de ses biens en date du 16^e jour du mois de février 1987 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 13^e jour du mois de mars 1987, à 10 heures de l'avant-midi, au bureau du Palais de Justice, 77 Principale, Salle D, Granby, P.Q.
DATE DE GRANBY, ce 17^e jour du mois de février 1987.
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A. ET JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC., Syndics Licenciés.
 Bureau de: Jolin, Turcotte & Associés Inc., Syndics Licenciés.
 317 Racine, C.P. 216, Granby, P.Q. J2G 8E4
 (514) 375-3702
 PC5999

Caisse Populaire Desjardins St-Césaire

CAMION (TRACTEUR) A VENDRE

Des soumissions cachetées, adressées à la Caisse Populaire de St-Césaire, 1201 avenue St-Paul, St-Césaire, J0L 1T0, seront reçues jusqu'à 15 heures à la date déterminée. L'enveloppe de chaque soumission devra porter mention "APPEL D'OFFRE" à l'extérieur de l'enveloppe.

DESCRIPTION

Un camion (tracteur) White Western Star 1978, 350 Cumming, Bigcam 1, avec une remorque highway 1974, 45' de longueur.

POUR VÉRIFICATION DU CAMION:

Stationnement de la Caisse Populaire de St-Césaire, aux heures d'ouverture de la caisse. Demandez: Alain Bienvenu.

DATE DE L'OUVERTURE DES SOUMISSIONS:
 Le vendredi 27 février 1987 à 15 heures.

DÉPÔT:

Chèque visé de 10% de l'offre; la Caisse Populaire gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de dix (10) jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration.

RENSEIGNEMENTS:

Téléphone: 514-469-4913

La Caisse Populaire Desjardins de St-Césaire ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Robert Coderre
 Directeur

PC6739

Les faits d'hier

Samedi 21 février 1987
52ème jour de l'année
Anniversaires historiques:

CANADA
 PROVINCE DE QUÉBEC
 DISTRICT DE MONTREAL
 NO: 500-02-027819-866
 COUR PROVINCIALE
 Coopérative Fédérée de Québec
 (Partie demanderesse)
 -VS-
 James Gaines
 (Partie défenderesse)

AVIS LÉGAL

AVIS PUBLIC est par la présente donné que les biens meubles et effets mobiliers de James Gaines la partie défenderesse, saisis en cette cause seront vendus par autorité de Justice, le 3 mars 1987, à 12:30 heures de l'après-midi, au domicile du défendeur situé au 39 chemin Darby, Canton de Granby, district de Bedford. Lesdits biens consistent en: 1 automobile de marque Subaru GL de l'année 1986 de couleur rouge, no. de série: JF2AH53B-8GE460874. LE TOUT SERA VENDU SUIVANT LA LOI.
 CONDITIONS: ARGENT COMPTANT, CHEQUE VISE OU LES DEUX.
 Donnée à Granby, ce 21^e jour de février 1987.
 Gaumond & Gaumond
 huissiers
 Tél. 375-3615

PC-5994

1985 — Moscou et l'Agence internationale de l'énergie atomique signent un accord à Vienne qui place certaines installations nucléaires civiles soviétiques sous contrôle international.

1984 — Les fusiliers-marins américains commencent à évacuer Beyrouth.

La Commission des droits de l'homme de l'ONU accuse Israël de violer les normes fondamentales du droit international dans les territoires arabes occupés.

1973 — La chasse israélienne abat un avion civil libyen dans le Sinai; plus de cent morts; les Israéliens déclarent que l'appareil n'avait pas répondu aux sommations lui enjoignant d'atterrir.

1972 — Le président américain Nixon arrive en Chine Populaire.

1922 — Fin du protectorat britannique sur l'Égypte.

1916 — Début de la bataille de Verdun, qui fera plus d'un million de morts.

1838 — L'inventeur américain Samuel Morse présente en public son télégraphe électrique.

1795 — La liberté des cultes est instaurée en France.

Ils sont nés un 21 février:

Le cardinal et théologien anglais John Henry Newman (1801-1890)
 Le compositeur français Léo Delibes (1836-1891)

Sacha Guitry, auteur, cinéaste, acteur français (1885-1897)
 L'actrice française Madeleine Renaud (1900)

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1691-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1691-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone commerciale B (Cb 1501) des parties des lots numéros 189-1 et 195 VG, pour les incorporer à la zone commerciale V (Cv 1505)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 11 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6311

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1694-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1694-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire une partie du lot 232 CG, de la zone agricole AGR (1524) pour l'incorporer à la zone résidentielle unifamiliale A (Ra 1506)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 11 et 12 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 13 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6314

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1689-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1689-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone résidentielle D (Rd 1501) le lot 538 VG, une partie de la rue Ottawa et une partie des lots 189-1, 189-4, 225-1, 193, 194, 195, 198, 199, 200, 208, 209, 210, 211, 219, 535, 537 et 539 VG, pour les incorporer à la zone commerciale V (Cv 1505)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 11 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6309

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1680-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1680-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone résidentielle bifamiliale B (Rb 1402) les lots 443-12-1, 443-13-4, 443-13-3 CG, pour les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1404)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 3 et 4 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 5 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6304

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1690-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1690-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone commerciale B (Cb 1502) des parties des lots 163-27 et 163 VG, pour les incorporer à la zone institutionnelle B (Eb 1501)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 11 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6310

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1688-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1688-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone institutionnelle C (Vc 1501) une partie de la rue Dufferin et une partie du lot 163 VG, pour les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1502)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 11 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6308

GRANBY
AVIS PUBLIC
 PROVINCE DE QUÉBEC
 VILLE DE GRANBY
 RÈGLEMENT NUMÉRO 1692-87
 AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE
 L'AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:
 1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1692-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone institutionnelle B (Eb 1501) une partie de la rue Ottawa et du lot 158 VG, pour les incorporer à la zone commerciale B (Cb 1502)".
 2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
 3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 11 et 12 février 1987, au bureau de la Ville.
 4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
 5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.
 DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 13 février 1987.
 Le Greffier,
 Alain Noël, avocat
 (Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)
 PC6312

ENCAN

DE MACHINERIES AGRICOLES
EN CONSIGNATION
51 boul. Granby,
Roxton-Falls, route 139
Cité Johnson

LE MARDI 24 FÉVRIER 1987 à 10 heures A.M.
SERA VENDU: UNE CINQUANTAINÉ DE TRACTEURS de ferme et industriels avec ou sans pelle; TRES GRAND NOMBRE D'EQUIPEMENTS DE FERME DIVERS; EQUIPEMENT DE SUCRERIE; agrès, chaudières, châlumeaux, couvercles, etc. DÉROULEMENT DE L'ENCAN: 10 heures A.M. PRÉCISES: Stock de hangar; MIDI: MACHINERIES agricoles; vers 14h30: TRACTEURS ET VEHICULES à l'intérieur. NOUS EMETTONS LES IM2-C sur place pour transférer vos tracteurs et véhicules. VENDEURS, APORTEZ VOS ENREGISTREMENTS, CULTIVATEURS ET COMMERCANTS, apportez vos machineries afin de les faire vendre au meilleur prix. ACHETEURS, ESSAYEZ ET EXAMINEZ la machinerie qui vous convient, nous vendons entre les encans. Service de vente de machineries industrielles. LE PLUS GROS ENCAN DU GENRE AU QUÉBEC. Profitez de notre expérience et de nos nombreux services.

N'HÉSITEZ PAS A COMMUNIQUER AVEC L'ENCAUTEUR POUR INFORMATIONS.
CONDITION: COMPTANT
JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
ENCAUTEUR
51 boul. Granby,
Roxton Falls,
Cité Johnson
Tél: 1-514-548-5733
ou 548-2172

PC6217



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-5969

R.R.



REMERCIEMENTS

Au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

PC-5996

E.B.

REMERCIEMENTS

Les enfants de Mme Cordélia Messier désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

Mme Cordélia Messier née Danis

survenu le 2 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC5799



REMERCIEMENTS

Mme Dolores Breault et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Normand Breault

survenu le 26 janvier dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC5957



REMERCIEMENTS

Mme Anita Babin et ses enfants Robert, Denise, Michel, Ginette et Louise ainsi que leur conjoint, ses petits-enfants: François jr., Christian et Isabelle Dorais, Josée et Manon Babin et Steve Charbonneau, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par dons à la Société Canadienne du cancer, offrandes de messes, visites au salon ou assistance aux funérailles, lors du décès de

M. André Babin

survenu le 7 février dernier à l'âge de 71 ans

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

PC-5987



REMERCIEMENTS

Mme Florence Gileau ainsi que sa fille et son gendre M. Mme Alain Bernard (Diane Gileau) désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Gérard Gileau

survenu le 2 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles. Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC6738



GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY
RÈGLEMENT NO.1687-87
AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1687-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire de la zone commerciale V (Cv 1505) une partie de la rue Principale du cadastre du Village de Granby, pour l'incorporer à la zone commerciale B (Cb 1501)".

2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.

4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 11 février 1987.
Le Greffier,
Alain Noël, avocat
(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)

PC6307

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY
RÈGLEMENT NUMERO 1693-87
AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1693-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire des parties du lot 503 CG, de la zone institutionnelle B (Eb 1601) pour les incorporer à la zone commerciale C (Cc 1601)".

2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 9 et 10 février 1987, au bureau de la Ville.

4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 13 février 1987.
Le Greffier,
Alain Noël, avocat
(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)

PC6313

GRANBY

AVIS PUBLIC

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE GRANBY
RÈGLEMENT NUMERO 1682-87
AUX PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES D'IMMEUBLES CONCERNÉS INSCRITS AU RÔLE D'ÉVALUATION ET SUR LA LISTE ÉLECTORALE ALORS EN VIGUEUR DANS CETTE VILLE

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de la Ville de Granby:

1. — Que lors d'une séance ordinaire tenue le 19 janvier 1987, le Conseil municipal de cette Ville a adopté le règlement numéro 1682-87, intitulé: "Règlement amendant à nouveau le règlement numéro 1414-82 concernant le zonage et plus particulièrement son plan de zonage, afin de soustraire une partie des lots 55 et 56 VG, de la zone institutionnelle B (Ib 1501) pour l'incorporer à la zone institutionnelle B (Vb 1501)".

2. — Que ledit règlement est déposé à mon bureau, chambres 8 et 9, à l'Hôtel de Ville, Granby, Québec, où toute personne intéressée peut en prendre connaissance.
3. — Que le susdit règlement a été soumis, selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi sur les Cités et Villes, à l'approbation des personnes habiles à voter qui ont eu accès à un registre tenu à leur intention de neuf heures (9:00) à dix-neuf heures (19:00), les 3 et 4 février 1987, au bureau de la Ville.

4. — Que, sous l'autorité de la Loi sur les Cités et Villes, le susdit règlement est réputé avoir été approuvé par les propriétaires et locataires d'immeubles concernés inscrits au rôle d'évaluation et sur la liste électorale en vigueur dans cette Ville; aucune personne n'ayant demandé durant la tenue du registre que le susdit règlement soit soumis à l'approbation des propriétaires et locataires d'immeubles concernés de la Ville.
5. — Que le présent règlement entre en vigueur selon la loi.

DONNÉ A GRANBY, QUÉBEC, en ce 5 février 1987.
Le Greffier,
Alain Noël, avocat
(Any english speaking person may apply for verbal information concerning this notice to city clerk office.)

PC6305

REMERCIEMENTS

Mme Adélarde Ménard et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Adélarde Ménard

survenu le 12 janvier dernier

soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC-5983



REMERCIEMENTS

Mme Germaine Lapierre ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies lors du décès de

M. Willie Lapierre

survenu le 4 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

PC5800



Décédé le 16 février 1986

1er anniversaire du décès de M. Lucien Allaire

Cher époux, papa, grand-papa,

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ qui fut pour nous si cruel et difficile à accepter. Tu as laissé un vide profond dans nos cœurs qui ne s'effacera jamais. Ton souvenir nous reste mais ta présence nous manque tellement.

Le dimanche 22 février 1987 à 11 heures, en l'église de St-Pie de Bagot, sera chantée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. Lucien Allaire.

Parents et amis sont invités à y assister.

PC-5988



REMERCIEMENTS

Mme Onida Messier-Brodeur ainsi que les membres de sa famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies lors du décès de

M. Henri Brodeur

survenu à St-Hyacinthe le 31 janvier dernier

soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, télégrammes, dons pour le cancer, visites, services rendus ou assistance aux funérailles. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.

PC-5959



Les décès



BLAIS M. Bertrand

— Au Centre hospitalier St-Vincent de Paul de Sherbrooke, le 20 février 1987, est décédé M. Bertrand Blais à l'âge de 71 ans, époux de Rita Dupuis, demeurant au 1255 Place Maisonneuve à Valcourt. La dépouille mortelle est à la

Résidence funéraire J.H. Fleury Inc. 1181 St-Joseph Valcourt (514) 532-2223 Camille Fleury, prés. Maurice Bombardier rep. Le défunt sera exposé sa-

medi de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h, le jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon 10 h 45. La date des funérailles sera le lundi 23 février 1987 à 11 h en l'église St-Joseph de Valcourt. Inhumation au cimetière du même endroit. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Rita. Ses enfants M. Jean-Paul Blais de Valcourt; M. Mme Normand Bizier (Colette) de St-Ludger de Beauce; Mme Colombe Blais de Lawrenceville; Mme Clémence Blais de Ste-Anne de la Rochelle; M. Mme Aurélien Blais de Ste-Anne de la Rochelle; M. Mme Gaston Blais de Valcourt; M. Mme Alain Chaput (Nathalie) de Bonsecours. Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs Mme Yvonne Blais de Montréal; Mme Trérese Blais de Sherbrooke; M. Mme Léonce Blais de Lampton; Mme Gabrielle Blais de Rock Forest; M. Mme Fernand Blais de St-Ludger de Beauce; Mme Fernande Blais de Sherbrooke; Mme Rose-Aimé Dupuis de Montréal; Mme Omer Dupuis de St-Élie;

M. Mme Armand Dupuis de St-Georges de Beauce; Mme Gérald Fortin de Granby; M. Mme Florian Dupuis de St-Ludger de Beauce; M. Mme Adrien Duquette de Granby; M. Mme Jean-Luc Dupuis du Vermont; M. Mme Hubert Roy de Coaticook, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs autres parents et amis. PC6352

21



DESNOYERS Mme Fabiola

— A Granby le 18 février 1987 à l'âge de 86 ans est décédée Mme Fabiola Lacoste Desnoyers, épouse de feu Olivide Desnoyers, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le 21 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison funéraire Girardot & Ménard Ltée 170 Dufferin Granby

pour se rendre à l'église Ste-Famille où le service sera célébré à 11 heures. Inhumation au cimetière de l'Ange-Gardien. Les heures de visites seront de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h

La défunte laisse dans le deuil ses enfants M. Ange-Émile (Florence Trottier) de Granby; Mme Huguette (Fernand Houle) de Mont-Laurier; Mme Yvette (Laurent Forand) de Granby; feu Mme Solange (feu René Houle) de l'Ange-Gardien. Ses petits-enfants, ses belles-soeurs Mme Paul Desnoyers de St-Hyacinthe; Mme Honorius Desnoyers de St-Pie; Mme Alzées Desnoyers de Granby; Mme Philippe Lacoste de Farnham, ainsi que plusieurs neveux et nièces. 20-21



CABANA Mme Helen

— A Granby le 18 février, à l'âge de 80 ans, est décédée Mme Helen Bergeron Cabana, épouse de feu

Omer T. Cabana, demeurant à Granby. Les funérailles auront le samedi 21 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby pour se rendre à l'église St-Patrick, 101, rue Principale, Granby, où le service sera célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin. Ouverture des salons samedi à compter de 9h. La défunte laisse dans le deuil ses soeurs et ses frères Margaret de Granby; Frances épouse d'Horace Boivin de Granby; Frédéric (Nora Short) de Montréal; Raymond (Jeanne Lapalme) de Granby.

Ses belles-soeurs Gisèle Fontaine Bergeron; Germaine Laurence Bergeron; Françoise Choquette Bergeron. Son oncle M. Arthur Morris. Sa cousine Claire Morris Laliberté tous de Granby, ainsi que de nombreux neveux et nièces. 20-21



FORTIN M. Aldéi

— A Granby le 9 février 1987, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Aldéi Fortin époux de Jeanne Robitaille, demeurant à Granby. Selon ses volontés M. Aldéi Fortin n'a pas été exposé ayant été incinéré. Une messe commémorative sera célébrée le samedi 28 février, en l'église Notre-Dame à 10 h. Direction:

Maison Funéraire Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin, Granby. Le défunt laisse dans le deuil son épouse Jeanne Robitaille. Sa fille et son gendre M. Mme Léopold Leriche (Jeannine) de Morrisville, Vt. Ses petits-enfants Daniel, Cécile, Thérèse et Lucie Leriche ainsi que ses arrière-petits-enfants Kristin, Jason, Danielle et Paul Louis et plusieurs neveux et nièces. PC5867 21-26-27

GIRARD Dr. Daniel

— A sa résidence à Stukely-Sud, le 19 février 1987, à l'âge de 66 ans, est décédé Dr. Daniel Girard, époux de Pauline Fortin, demeurant à Stukely-Sud. Les funérailles auront lieu lundi 23 février. Le convoi funèbre partira de la

Résidence Funéraire Léo-Paul Ledoux Inc. R. Bessette, Ass.-Dir. 5034 rue Foster Waterloo

pour se rendre à l'église de St-Etienne de Bolton où le service sera célébré à 14 heures.

A NOTER: Les heures de visites seront: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 21h.

Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation du C.H.U. de Sherbrooke et/ou à la Société Canadienne du Cancer, seraient appréciés.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants:

Danielle (épouse de Major Pierre Lacasse) Bagotville; Suzanne de Montréal; Pierre (époux de Judith Walton) Burlington, Ontario; Paul (époux de Diane Brousseau) de Montréal.

5 petits enfants: René, Claire, Andrée, Michel et Simon.

Ses frères et soeurs: Sarronia (épouse de René Routhier); Lorette (épouse de feu Dr. Philippe Leduc); Antoinette (épouse de feu Olivier Boisvert); Madeleine (épouse de Lucien Lussier); Luc (époux de Marguerite Dunn).

Ses beaux-frères et belles-soeurs: M. Amédée Leroux (époux de feu Yvette Girard); Mme Jacqueline Fortin; M. Clément Fortin (époux de Louise Lambert).

Ainsi que nombreux neveux, nièces, autres parents et amis. (21-23)



MEUNIER Mlle Déliante

— A Granby, subitement, le 20 février, est décédée Mlle Déliante Meunier, 78 ans, autrefois de l'Ange-Gardien. Elle était la fille de feu Honorius Meunier et de feu Léa Robitaille. Elle laisse ses cousins et cousines des familles Donat Robitaille, Léandre Robitaille, Valmore Robitaille, Arthur Robitaille, la famille Charles Gougon et la famille Paul Choinière.

Elle sera exposée à compter de samedi 19 h au

Salon Funéraire F. & J.M. Désourdy Inc. 233 rue St-Joseph, L'Ange-Gardien.

Les funérailles auront le lundi 23 février à 14 h en l'église paroissial de l'Ange-Gardien. Inhumation au cimetière du même endroit. PC5868

21-23



ROBITAILLE M. Wilfrid

— A Granby le 20 février 1987 à l'âge de 80 ans, est décédé M. Wilfrid Robitaille, époux de Blanche Chabot, demeurant à Granby. Les funérailles auront lieu le lundi 23 février. Le convoi funèbre partira des salons de la

MAISON FUNÉRAIRE Girardot & Ménard Ltée 170 Dufferin Granby pour se rendre à l'église St-Eugène où le service sera célébré à 10 heures. Inhumation au cimetière de la rue Dufferin.

NOTE: M. Wilfrid Robi-

taille sera exposé, samedi soir à compter de 19 heures. Les heures de visites seront de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Blanche, ses enfants: M. et Mme Yves Foisy (Jacqueline) Granby; M. Mme Robert Pavan (Pauline) Ville Laval; M. et Mme André Robitaille (Pauline Rusko) Ville Laval; M. et Mme Gaston Trottier (Francine) Ville Laval; M. et Mme Gilles Robitaille (Renée Dufour) Granby; M. et Mme Yves Robitaille (Marie Royer) Granby; ses petits-enfants Marco et Nancy Pavan, Gina et Sylvain Robitaille, Maryse et Marie-Josée Trottier, Pascale et Annik.

Ses frères et soeurs M. et Mme Armand Bédard (Donalda); Mme Simone Rivard; M. et Mme Aldé Robitaille; M. Mme Adrien Auclair; Mlle Solange Robitaille; M. et Mme Gaëtan Champagne (Cécile); Mme Robéa Robitaille, tous de Granby, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. PC-5869

(21-23)

REMERCIEMENTS



Adieu Papa,

Il est parti souffrant mais serein. Vers le ciel, ce lundi matin. Finie pour lui la vie de labeur. L'espoir qu'il a gardé avec ardeur.

Il s'en est allé dans l'au-delà rejoindre ceux qu'il aimait tant, et attendre ceux qu'il aime.



Ses enfants, Mme Clémence Demers, M. Mme Marcel Archambault, M. Mme Henri-Paul Demers, Sr. Marie-Paule Archambault, M. Mme Léo Bonneau, M. Mme Réjean Archambault, M. Mme Jean-Jacques Duval qui désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui ont témoigné des sympathies lors du décès de

Monsieur Lionel Archambault

survenu le 9 février dernier

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles, ou dons pour la recherche sur le cancer. Que chacun considère ces remerciements comme personnels.

PC-5984

Granby Granite Inc.
MME LUCILLE G. MENARD, PROP

**MONUMENTS
LETTREGE
RÉPARATION**

ROCK
46ES
VENDEUR
AUTORISÉ

451 DUFFERIN (FACE AU CIMETIERE) **372-7729 GRANBY**

Résidence Funéraire Bromont Inc.

Nouveau service professionnel pour la population de Bromont et région.

682, rue Shefford, Bromont
534-2779

L-6695

La Voix de l'Est

TARIFS D'ABONNEMENT

SAMEDI SEMAINE ANNÉE
0.75\$ 2.65\$ 120.00\$ ABC

La Voix de l'Est
136 Principale
Granby, J2G 2V4 **375-4555**

■ GRANBY — Le championnat national junior de tennis pour les joueurs de 14 ans et moins aura lieu au club de tennis St-Luc de Granby, du 3 au 8 août, sous la responsabilité de la directrice Sylvie Flibotte.

C'est ce qu'a fait savoir le directeur technique de la Fédé-



Gaétan Roy

ration québécoise de tennis, le Granbyen Eugène Lapière, en notant que les dirigeants de Tennis Canada avaient été très satisfaits de l'organisation du championnat national des 18 ans et moins à Granby en 1985.

"L'hébergement des 150

Granby présentera le championnat national de tennis junior en août

joueurs avait constitué le principal problème en '85, souligne Lapière. Ce sera beaucoup moins grave cette fois-ci puisqu'on ne parlera que de 56 joueurs, 32 garçons et 24 filles".

Sylvie Flibotte mentionne que l'Association régionale de tennis donnera un coup de main et le comité de tennis de Granby sera également mis à contribution.

"En fait, explique-t-elle, il reste un détail à régler. C'est une question de financement; il faut trouver des commanditaires pour une valeur de \$2,500.

C'est la seule confirmation qui reste à obtenir".

Le tournoi se jouera en simple et en double.

Les meilleurs joueurs de 14 ans et moins au pays seront donc réunis à Granby. Chez les meilleurs Québécois, on retrouvera Greg Rusedski de Montréal, deuxième au pays chez les 14 ans et moins en 1986 bien qu'il n'avait que 13 ans. Il a aussi remporté le championnat intérieur. Sébastien Leblanc, le frère de Philippe, sera aussi un espoir. Il s'entraîne actuellement en Floride. Enfin, Sébastien Lareau de Boucherville de-

vra être surveillé.

Chez les filles, Nathalie Forest de Québec devra également être considérée sérieusement.

Par ailleurs, un camp d'entraînement junior provincial, réunissant entre 50 et 60 joueurs, pourrait aussi avoir lieu du 3 au 5 juillet à Granby. Cela reste à confirmer.

"Ce serait une occasion de regrouper les meilleurs juniors en province pour que chacun apprenne ce qui se passe ailleurs", indique Eugène Lapière.



Eugène Lapière, directeur technique de la Fédération québécoise de tennis. photo d'archives

Les sports+

Deux athlètes granbyens aux Jeux du Canada

Martin Ladouceur tient à monter sur le podium à Sydney

JEUX CANADA GAMES '87
CAPE BRETON NOVA SCOTIA

Julie Rousseau: le chemin aura été parsemé d'obstacles



Le pongiste Martin Ladouceur veut monter sur le podium aux Jeux du Canada à Sydney.

photo Michel Paquette



Fernand Bélanger

GRANBY — C'est avec comme objectif de décrocher une médaille que le pongiste Martin Ladouceur prendra part pour une deuxième fois aux Jeux du Canada la semaine prochaine.

"J'avais fini quatrième chez les 13 ans et moins aux Jeux du Canada à Chicoutimi en 1983. Cette fois, je voudrais au moins gagner la médaille de bronze", explique celui qui sera en lice chez les 17 ans et moins à Sydney.

"Nous allons faire la compétition par équipe les 24 et 25 février et au niveau individuel, les parties vont se dérouler le 27 février, la veille de la fin des Jeux", a expliqué celui qui a effectué ses premiers pas en tennis de table avec l'équipe des Loisirs Immaculée-Conception de Granby.

Il croit que le fait d'en être à sa deuxième participation aux Jeux du Canada aura un aspect fort positif.

"Je pense que je vais être moins nerveux, vu que j'ai déjà vu à Chicoutimi comment les choses étaient organisées. Je vais pouvoir me concentrer sur mon jeu", fait-il remarquer.

Martin Ladouceur estime par ailleurs que ses adversaires les plus sérieux devraient être Danny Po, de la Colombie-Britannique, et Carl Bérubé, du Nouveau-Brunswick, deux des médaillés dans le groupe des 13 ans et moins lors des Jeux du Canada il y a quatre ans.

Il précise en outre qu'il s'est préparé de façon accrue en vue de sa participation aux Jeux du Canada.

"Nous avons deux fins de semaine de stage en entraînement intensif à Montréal. En plus, je m'entraîne environ huit heures par semaine."

GRANBY (FB) — Le chemin aura été long, tortueux et maintes fois douloureux mais la basketteuse granbyenne Julie Rousseau pourra finalement prendre part pour la première fois de sa carrière aux Jeux du Canada qui se déroulent actuellement à Sydney, en Nouvelle-Écosse.

"J'ai très très hâte parce que ce sera ma seule occasion de participer aux Jeux du Canada, note-t-elle, et j'entends en profiter au maximum."

En août 1985, la joueuse de centre de 20 ans de l'équipe canadienne de basketball avait en effet raté les



Julie Rousseau n'est pas peu fière de porter l'uniforme de l'équipe du Québec aux Jeux du Canada, elle qui a trimé dur pour atteindre cet objectif.

photo Alain Dion

Jeux d'été du Canada à St-Jean, au Nouveau-Brunswick, à cause d'une blessure à une épaule subie quatre mois plus tôt.

Par la suite, le basket a été intégré à la programmation d'hiver, mais Julie Rousseau a vu sa présence être remise en question l'an dernier à cause d'une sérieuse blessure à un genou et elle n'a repris l'entraînement qu'à la toute fin de 1986.

"Je suis beaucoup plus en forme maintenant parce j'ai perdu 20 livres depuis le début de l'année. En s'entraînant tous les jours ou presque, le surplus de poids s'en va vite", signale celle qui en est à sa troisième saison avec l'équipe du Cégep John Abbott, dans la région de Montréal.

Objectif: une première place

Julie Rousseau croit par ailleurs que la formation devrait bien faire lors de sa participation aux Jeux du Canada.

"Notre objectif est de remporter la médaille d'or mais, indique-t-elle, ça ne sera pas facile. Nous serons dans la même division que l'Alberta et Colombie-Britannique qui ont habituellement de bonnes équipes. Les autres clubs de notre section vont être Terre-Neuve et le Manitoba."

"Je ne serai pas sur l'équipe partante au début de la compétition, mais je vais essayer de faire assez bien pour y arriver avant la fin des Jeux", termine Julie Rousseau sur un ton optimiste.



Gaétan Labrecque
photo d'archives

Tournoi pee-wee de Québec

Les Vics défendront les couleurs des Bisons

GRANBY (FB) — Les Vics pee-wees de la zone Yamaska-Missisquoi, qui défendront les couleurs des Bisons de Granby, joueront leur premier match de la Coupe du Québec samedi au tournoi inter-

national pee-wee de Québec. "Notre première partie va être contre Trois-Rivières et c'est un club qui nous a donné de la misère cette saison, même si nous avons eu deux victoires

et deux nulles en quatre parties", a fait valoir l'entraîneur Gaétan Labrecque. Le premier match des Vics dans la Coupe du Québec, qui regroupera des formations représentant neuf équipes

de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, sera disputé à l'aréna Bernières-St-Rédempteur. Si les Vics l'emportent aux dépens du club de la ville de Lavolette, leur deuxième duel aura lieu le jeudi 26 février au Colisée de Québec contre le vainqueur du match qui aura opposé Drummondville et le perdant du match St-Jean-Laval.

Toutefois, si les Vics perdent leur premier affrontement, ils disputeront leur deuxième partie le vendredi 27 février, toujours au Colisée, face au gagnant de la partie St-Jean-Laval.

"Ce ne sera pas compliqué. Si on veut gagner, fait remarquer Labrecque, il va falloir travailler pendant les trois périodes et avoir un bon jeu de passes. Nous sommes capables de tenir tête aux autres

équipes sur le coup de patin." Outre les Vics, les équipes à surveiller selon lui devraient être Trois-Rivières, Drummondville et Hull. "Drummondville a gagné de justesse contre nous en finale au tournoi de Waterloo. Je sais aussi que Hull va être représenté par un club de Gatineau qui a perdu seulement trois parties dans sa ligue cette année", a conclu Labrecque.

Ce dimanche "Mister MOM"

profession: père au foyer

La fille en rouge



18h



midi



20h

Monsieur

Beaucoup de hockey dans la région en fin de semaine

GRANBY (FB) — Le sprint final débutera aujourd'hui tant au 18e Tournoi national midget d'Acton Vale qu'au 11e Tournoi provincial bantam de Bedford.

A Acton Vale, 10 parties seront au programme dont les demi-finales dans les quatre catégories encore, soit CC, BB, AA et CC Nationale.

Au moins trois équipes de la région seront impliquées dans ces demi-finales. Il s'agit des Maroons de Waterloo, dans la classe BB, qui feront face aux Patriotes du Haut-Richelieu et dans la même catégorie, de l'Express du Richelieu (St-Césaire-St-Hyacinthe-Longueuil) qui livrera bataille au 47 du Richelieu.

Dans la classe CC Nationale, les Jets de

Farnham seront opposés à l'Ancienne-Lorette. De plus, si les Lions d'Acton Vale prenaient la mesure de Lasalle hier soir, ils méritaient du même coup une place en demi-finale contre le gagnant du match Drummondville-Anjou.

Rappelons que mercredi soir, dans la première finale, soit celle de la classe B, les Comètes de Sorel-Tracy ont disposé de St-Paul d'Abbotsford 6-2.

Les quatre dernières finales seront disputées demain matin à compter de 10h selon un calendrier qui reste à être déterminé.

Bedford

Par ailleurs, à Bedford, neuf parties seront à l'affiche, dont sept demi-finales réparties dans quatre catégories.

C'est ainsi que dans la classe C, les Cougars de Valcourt, champions au Tournoi national bantam de Granby, évolueront en demi-finale contre St-Jean. Pour sa part, St-Césaire, finaliste à Granby, évoluait dans l'autre demi-finale hier soir contre Laval. Il existait donc une possibilité que St-Césaire et Valcourt s'affrontent de nouveau en finale.

En ce qui a trait à la classe B, les Maraudeurs de Waterloo croiseront le fer avec les Forts de Chambly dans l'une des demi-finales. Du côté de la catégorie A, trois des quatre demi-finalistes ont été déjà choisis, soit St-Hubert, St-Bruno et Versailles.

Enfin, dans la classe CC, les champions de l'an dernier, les Jets de Farnham, ont été éliminés jeudi soir et deux des demi-finalistes sont déjà connus, soit Verdun et Haut-Richelieu.

Les quatre finales seront présentées demain à compter de 10h. (voir calendrier des matches dans Les sports en chiffres)

Coupe des Vétérans

Une autre autre compétition retiendra également l'attention en fin de semaine, soit la Coupe des Vétérans à Cowansville.

Ce tournoi, dont les profits seront versés à l'Association de la paralysie cérébrale, comprendra notamment une partie hors-concours entre les Débrouillards 50 de Montréal et l'équipe La Voix de l'Est-CHEF demain après-midi à 14h.

18e Tournoi national midget d'Acton Vale

Vendredi, 20 février 1987

CC	Olymp. Drummondville 6	Golden Bears Lasalle 0
CC	Gate City R.Youth USA 0	Ancienne Lorette 6
AA	Pentagones Lac St-Louis 4	Olympiques Dr'ville 1
AA	Jets St-Hubert 7	Hurons Hochelaga 3
CC	Lotbinière 5	Select Thetford Mines 1
CC	Belle River 5	Cousins St-Romuald 4
CC	Olymp. Drummondville 3	Olympiques Anjou 2
AA	Elans Charlesbourg 5	Pent. Lac St-Louis 8
CC	Golden Bears Lasalle	Lions Acton Vale
AA	Jets St-Hubert	Select Richelieu

Samedi, 21 février 1987

8h00	CC	(1/2 finale)Lotbinière	vs	Aigles A.-Warwick
9h30	BB	(1/2 finale)47 Richelieu	vs	Express Richelieu
11h05	AA	Lac St-Louis	vs	Gagnant =72
12h35	AA	(1/2 finale)Lys Québec	vs	BBR Rive Sud
13h55	CC	(1/2 finale)Belle River	vs	National Westlake
15h15	CC	(1/2 finale)Anc. Lorette	vs	Jets Farnham
16h35	BB	(1/2 finale)M. Waterloo	vs	Patriotes H.-Richelieu
17h55	AA	(finale)Gagnant =75	vs	Norois Montréal
19h15	CC	(1/2 finale)Dr'ville	vs	Gagnant =71
20h45	AA	(finale)Gagnant =76	vs	Tigres Vicoriaville

Dimanche, 22 février 1987

10h00	CC	FINALE	(à déterminer)
12h00	BB	FINALE	(à déterminer)
14h00	AA	FINALE	(à déterminer)
16h00	CC	FINALE	(à déterminer)



Les Jets pee-wees de Farnham gagnent en surtemps à Québec

FARNHAM (FB) — Steve Allen a marqué trois buts jeudi soir alors que les Jets pee-wees de Farnham ont remporté une victoire de 5-4 contre Loretteville en prolongation lors de leur premier match dans la classe CC au tournoi international pee-wee de Québec.

Les deux compagnons de ligne de Allen, Pierre Dufour et Sammy Sirhan, ont aussi fait bouger les cordages pour les gagnants qui disputeront leur prochain mardi matin à 8h15 contre Pointe-Lévy ou Disraëli.

«Le point tournant du match a été le travail des unités spéciales. Nous avons écopé de six pénalités contre quatre à nos adversaires et même en étant à court de deux joueurs, nous n'avons rien donné tout en marquant deux fois en avantage numérique, a noté l'entraîneur Réjean Dufour.

«Nous perdions 4-3 en fin de partie et j'ai enlevé mon gardien. Nous avons alors marqué avec 44 secondes à jouer et le but gagnant a été compté après seulement sept secondes en période de surtemps.»

Les Jets ont été obligés de remonter la pente à quelques reprises puisque le pointage était 2-1 était en faveur de Loretteville après la première, une avance qui s'est maintenue après les deux premiers engagements.

Le Canadien visite les Islanders En verve, Perron parle hockey et des... soeurs Lévesque

MONTREAL (PC) — C'était hier une journée sans piquant dans l'entourage du Canadien.

Pas de nouveaux blessés, ni de joueur cédé ou rappelé, pas de crise ou de critiques. Le calme plat et de plus, l'équipe affronte ce soir les Islanders de New York, dont on a amplement parlé depuis deux jours.

Il y avait tellement peu à se mettre sous la dent que la traditionnelle rencontre de presse avec Jean Perron a été ouverte par une question qui sondait l'opinion de l'entraîneur sur... les soeurs Lévesque.

«S'il fallait que quelqu'un mette de la drogue dans nos bagages, au rythme où nous voyageons, vous voyez ça d'ici...», a lancé un Perron, qui était d'excellente humeur.

Puis il a enchaîné en parlant de tout et de rien, au gré des questions des journalistes qui, même quand la vie ne trépigne pas, ont des pages et

des émissions de radio à remplir.

Il vante... Gillis

Au sujet d'une assez longue discussion avec Bob Gainey, à l'issue de l'exercice d'une heure et demie avant le départ pour Long Island, Perron a raconté: «Le trio de Gainey, Guy Carbonneau et Chris Nilan a éprouvé des problèmes toute l'année; il y a presque toujours eu un blessé dans le groupe. Je suis content de savoir que les gars ne sont pas satisfaits de leur rendement...»

Répondant à une autre question, l'entraîneur a souligné que Carbonneau n'était pas le seul, dont le jeu défensif était moins remarqué.

«C'est que tout le monde s'est mis à jouer plus en fonction de la défensive, estime-t-il. C'est devenu valorisant, les annonceurs le font même remarquer à la télévision».

Cela dit, Perron affirme que ce sera un vol si le trophée Frank Selke ne revient pas à un joueur de la division Adams. L'entraîneur du Canadien a même fait la promotion de... Paul Gillis.

«C'est effrayant tout ce qu'il fait pour les Nordiques, a-t-il relevé: il gagne des mises au jeu importantes, il va dans les coins, il tue les punitions et il obtient sa part de buts».

Entre les deux matches d'un programme double, l'entraîneur du Canadien a aussi parlé des Islanders, qu'il a de nouveau comparés au Canadien d'il y a quelques années: une équipe en reconstruction après avoir vécu une belle dynastie, ni très bonne ni très mauvaise, qui livre presque toujours une bonne opposition et qui est susceptible, un jour donné, de vaincre n'importe quel adversaire.

Mais aujourd'hui il veut croire que son équipe est meilleure.

Labatt et le G.P. du Canada

Ordonnance de cour émise en faveur de la brasserie

MONTREAL (Telbec) — L'honorable Charles Gonthier, de la Cour supérieure du Québec, a émis hier une ordonnance de sauvegarde des droits de la Brasserie Labatt Limitée relativement à l'utilisation exclusive du circuit Gilles-Villeneuve pour l'année 1987.

Cette ordonnance de sauvegarde des droits de la Brasserie Labatt sera maintenue au moins jusqu'au 27 février, ou jusqu'à ce que la Cour d'appel se soit prononcée sur la requête de Labatt, visant à renverser la décision du juge Ross Goodwin, de la cour supérieure, rendue le 30 janvier dernier.

Rappelons que l'audition de l'appel a été fixée au 25 février prochain.

Les récentes démarches de la Brasserie Labatt Limitée, devant les tribunaux, ont été rendues nécessaires, notait hier un communiqué émis par la brasserie, la ville de Montréal ayant fait connaître publiquement son intention de procéder à la ratification du projet d'entente avec Long-Dilamarter et la Brasserie Molson du Québec Limitée.

«Nous ne comprenons toujours pas l'attitude de la ville de Montréal dans ce dossier. Nous sommes cependant satisfaits du fait qu'il ne devrait plus y avoir d'embûches à ce que le jugement de la Cour d'appel puisse avoir pleinement effet», de dire Roger Doré, directeur des promotions à la Brasserie Labatt.

Les vites

Baumann inscrit un record

ST. CATHERINES, Ont. (PC) — Alex Baumann, de Sudbury, a réalisé une meilleure performance mondiale à une épreuve de 200 mètres quatre nages en bassin court, hier, en inscrivant un chrono d'une minute et 58,22 secondes (en bassin de 25 mètres), lors des qualifications d'un concours réunissant des nageurs universitaires ontariens.

Al Newman échangé aux Twins

MONTREAL — Les Expos de Montréal ont complété une transaction mineure, hier, en cédant le joueur de champ intérieur Al Newman aux Twins du Minnesota en retour du lanceur Mike Shade, 25 ans, qui a aussitôt été assigné à la filiale AAA des Expos à Indianapolis.

Rencontre Ziegler-Flynn

MONTREAL — Le maire de Boston a ren-

contré, hier, à New-York, le président de la Ligue nationale de hockey John Ziegler pour discuter de la violence dans les sports.

Le premier magistrat et le président Ziegler ont convenu qu'il est préférable que les organisations sportives professionnelles règlent elles-mêmes ces questions.

Borg est immortalisé

INDIAN WELLS, Californie — Les champions de Wimbledon, le Suédois Bjorn Borg et les Américains Stan Smith et Billie Jean King figurent parmi les cinq joueurs sélectionnés pour être admis au Temple de la renommée du tennis. Les deux autres élus sont les Américains Dennis Ralston et Alex Olmedo.

Read devance Villiard

MONT-STE-ANNE (PC) — Jim Read, de Calgary, a remporté hier le slalom super géant des championnats canadiens de ski alpin au Mont-Ste-Anne en présentant un chrono d'une minute, 27,94 secondes.



Nouveau
BOUTIQUE
GRAND DUC
Sports Inc.

Spécialités: Chasse, pêche, arc, cartes topo.
Réparation et service d'armurerie
124 Martin Granby (Rue face à Shefford Chrysler)

(514) 372-1000

Présidents
Paul Ayotte
Rosaire Boivin

L6094

L'Association des Chasseurs et Pêcheurs de plein Air de Roxton Pond vous invite au

2e tournoi de pêche sur la glace

dimanche 22 février
au Lac Roxton Pond

Enregistrement de 7 h à 16 h

Remise des prix: Cabane Rustique à 19 h

Bienvenue à tous

Nous vous rappelons que

mercredi 25 février de la Soirée Chasse et Pêche Molson

Réservez votre billet à 372-2788 ou 372-8593



Jean Michel
et son équipe
DE LA SATISFACTION
en veux-tu...
en voilà!



L6198

2e STAGE



COURS DE GOLF

- De débutants à avancés
- Equipement fourni
- Méthode d'apprentissage dynamique
- Caméra Graphcheck et système vidéo

- Trappes de sable
- "Driving range" intérieur
- Stage 5 cours de 1 h 30
- Coût: 59 \$
- Début: semaine du 8 mars
- Date limite d'inscription: 1 er mars

Pour informations 534-3065
Pierre Dugas, Richard Labonté CPGA

L-7409

COUPE MOLSON '86 — '87

VOICI LE RÉSULTAT DE LA 5 IEME TRANCHE DE LA COUPE MOLSON 5 PARTIES SUR 6:

NOM DU JOUEUR	1e	2e	3e	TOTAL
TURGEON PIERRE	2	1	0	8
DUMAS CLAUDE	1	0	1	4
COTÉ ALAIN	1	0	0	3
DESJARDINS ERIC	1	0	0	3
HURTEAU SYLVAIN	0	1	0	2
GAUCHER STEPHANE	0	0	2	2
ROY STEPHANE	0	1	0	2
BREAULT FRANCIS	0	1	0	2
LACROIX DANIEL	0	0	1	1



CLUB DE HOCKEY LES BISONS DE GRANBY

VOICI LE CUMULATIF DE LA COUPE MOLSON DU 26 SEPTEMBRE 86 AU 15 FÉVRIER 87 INCLUSIVEMENT

TURGEON PIERRE	7	3	1	28
HURTEAU SYLVAIN	3	4	1	18
DUMAS CLAUDE	3	2	2	15
SIMARD MARTIN	1	3	2	11
NAULT				
JEAN-FRANCOIS	0	4	1	9
COTÉ ALAIN	2	1	1	9
ROY STEPHANE	1	2	1	8
DUBOIS STEPHANE	1	1	1	6
DESJARDINS ERIC	1	1	0	5
GROULX BENOIT	0	0	3	3
QUINTAL SYLVAIN	0	0	3	3
BARBE MARIO	0	1	0	2
BOHEMIER ERIC	0	1	0	2
GAUCHER STEPHANE	0	0	2	2
BREAULT FRANCIS	0	1	0	2
LACROIX DANIEL	0	0	1	1

JEAN MICHEL et son équipe



L6195

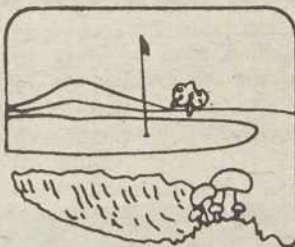
CLUB DE GOLF WATERLOO (1976) INC.



COTISATION SAISON 1987

ESCOMPTE DE 20%, si payée
avant le 15 mars 1987

7 JOURS (hommes et femmes)	275 \$
escompte 20%	55 \$
coût:	220 \$
5 JOURS (hommes et femmes)	200 \$
escompte 20%	40 \$
coût:	160 \$



Informations:
JEAN-YVES RENAUD
gérant
539-3041

ROGER DESLANDES
président
539-2300

SUPER SPÉCIAL
à la Boutique du Pro
les 14 et 15 mars
1987.

Réduction additionnelle 10 \$ si vous demeurez dans un rayon de 10 milles à l'extérieur de Waterloo

BIENVENUE A TOUS

Case postale 1099 — Waterloo — JOE 2N0

L7217

Arakgi obtient le feu vert du médecin



Nick Arakgi
photo d'archives

MONTREAL (PC) — Nick Arakgi, dont la carrière était compromise à la suite d'une sérieuse blessure au cou, a obtenu la permission de reprendre son poste avec les Alouettes de Montréal en vue de la prochaine saison.

Arakgi, âgé de 31 ans, a raté la dernière saison au complet après s'être fracturé deux vertèbres lors d'un match hors-concours. Après deux mois de thérapie et suite à une série d'examen menés par des spécialistes, le médecin de l'équipe Rae Brown a informé Arakgi qu'il pourrait renouer avec la compétition.

Bien qu'il existe toujours la possibilité qu'un éventuel choc lui occasionne des problèmes à l'avenir, le grand ailier rapproché a reçu l'assurance qu'il ne courrait pas plus de risque qu'un autre joueur.

Arakgi s'est entraîné pendant sa convalescence, surtout depuis

qu'il a été libéré du protecteur qu'il a porté pendant trois mois dans le but de garder sa tête et son cou immobile.

Il a fait de la course quotidiennement en plus de lever des poids et de jouer au squash. Il a précisé qu'il pouvait maintenant faire tous les mouvements normaux au niveau du cou et il ne croit pas que son inactivité d'un an lui causera des ennuis.

LCF: des étoiles soucieuses

OTTAWA (PC) — La Ligue canadienne de football a honoré ses joueurs étoiles hier, mais les célébrations ont été quelque peu assombries par les rumeurs d'éventuelles coupures salariales.

Les 26 membres de la formation étoile, dont 17 proviennent de la section Ouest, ont été présentés aux journalistes en matinée quelques heures avant la tenue du dîner à leur intention.

Le receveur James Murphy, des Blue Bombers de Winnipeg, et l'ailier défensif James Parker, des Lions de la Colombie-Britannique, ont été deux choix unanimes au sein de la formation étoile de la Ligue canadienne. Il s'agit d'une première depuis la nomination de Terry Greer et Skip Walker en 1982.

Les Alouettes de Montréal sont pour leur part représentées par deux joueurs, soit le receveur James Hood et le bloqueur Brett Williams.

Le demi inséré Joe Poplawski, l'un des six joueurs des Blue Bombers nommés au sein de l'équipe, a précisé que le principal sujet de discussion parmi les joueurs étoiles concernait les coupures de salaire.

"Les joueurs se disent qu'ils devront sans doute renégocier leur contrat et je ne sais quoi encore, a révélé Poplawski. Je pense qu'il s'agit d'une source d'inquiétude — mais personne ne sait vraiment ce qu'il en est.

"Je sais que quelques joueurs ont été convoqués par leur directeur-général et qu'ils ont été invités à renégocier leur contrat."

Les vites

Une 5e de suite pour le Canada

ZURICH (AP) — Wally Schreiber a réalisé un doublé, tandis que Ken Berry et Marc Habscheid ont ajouté chacun un but et une passe, hier, lors du gain de 5-1 de l'équipe olympique canadienne sur la formation nationale de Suisse.

Benoit Doucet a inscrit l'un des deux buts d'assurance, en troisième période. Il s'agissait du cinquième succès de suite des Canadiens.

Guidry intéresse guère

BALTIMORE (AP) — Aucune équipe du baseball majeur, sauf les Yankees de New York, ne semble intéressée à acquérir les services du lanceur et joueur autonome Ron Guidry.

Guidry, 36 ans, a rejeté l'offre des Yankees, évaluée à \$1,65 million pour deux ans. S'il revenait sur sa décision, il ne pourrait endosser l'uniforme de cette équipe avant le 1er mai.

Leibrandt avait raison

NEW YORK (AP) — Le lanceur Charlie Leibrandt, des Royals de Kansas City, a gagné sa cause en arbitrage contre cette équipe de la Ligue américaine de baseball.

Leibrandt, qui a compilé un dossier de 14 victoires, 11 défaites et une moyenne de points mérités de 4.09 par partie la saison dernière, demandait un salaire de \$825,000 alors que les Royals lui offrait \$725,000.

Howser de retour

FORT MYERS, Flo. (AP) — Le gérant des Royals de Kansas City, Dick Howser, a repris ses fonctions pour la première fois, hier, depuis qu'on lui a découvert une tumeur au cerveau.

Howser a perdu 22 livres depuis le 22 juillet dernier, date de sa première intervention chirurgicale. Il en a subi une autre le 5 décembre.

Becker en demi-finale

INDIAN WELLS, Californie (AP) — L'Allemand de l'Ouest Boris Becker, deuxième tête de série, s'est qualifié pour les demi-finales du tournoi de tennis d'Indian Wells, en Californie, en triomphant de l'Espagnol Emilio Sanchez, dixième favori, en deux sets de 6-3 et 7-5.

En demi-finale, demain, Becker affrontera le Français Yannick Noah, troisième tête de série. Ce dernier a éliminé son compatriote Thierry Tulasne en trois sets de 6-0, 3-6 et 6-4, dans le premier quart de finale.



LA LIGUE DES 30 ANS DE COWANSVILLE

PRÉSENTE

LA 2^{ème} édition DE LA COUPE DES VÉTÉRANS LABATT

SOUS LA PRÉSIDENCE D'HONNEUR DE M. JEAN-GUY LACROIX

Président - Zone Cowansville Paralysie Cérébrale

AU PAVILLON DES SPORTS DE COWANSVILLE

LES 20-21-22 FÉVRIER 1987

AU PROFIT DE LA PARALYSIE CÉRÉBRALE

CATEGORIES: classe A 30 ans et plus Classe B 35 ans et plus

PARTIE D'EXHIBITION

Le dimanche 22 fév. à 15 h

Équipe MR "50"
de la Brasserie Labatt,
Montréal



VS

Équipe **CHEF** 1450



ADMISSION GRATUITE

Courtoisie de Claude Hébert agent et Roger Dumont représentant



Tu l'as l'affaire!

L-06839

Le coin à Ben...



Martin, le "Jack Rabbit" de la famille

Le ski est maître chez les Visser

■ En pénétrant dans la résidence de Martin et Lysette Visser à Bromont, on croit se retrouver dans une véritable boutique de ski, tellement il y a un embarras de choix dans les équipements, au sous-sol.

Le salon, qui fait face au terrain de golf et aux magnifiques pentes de ski, est aussi décoré de trophées qui ne laissent aucun doute sur la condition physique de tous les membres de la famille. Martin, Lysette, Guido, George et Charlotte sont définitivement des adeptes du ski de fond.

Pour un, Martin pourrait être identifié à un véritable coureur des bois, au même titre que le regretté "Jack Rabbit" Johannsen, décédé dernièrement à l'âge de 111 ans et qu'on dit être le père de cette discipline.

Propriétaires du Camping du parc Bromont, Martin et Lysette passent pratiquement tout l'hiver sur des planches, à participer à des compétitions ici et là. "C'est notre passe-

temps favori", souligne Martin qui vient de décrocher le trophée Hoechst pour avoir, cinq années consécutives, remporté une médaille d'or au fameux marathon annuel Lachute-Ottawa.

Les Visser sont établis au Canada en permanence depuis 1969. Hollandais de naissance, ils ont vite fait de devenir des Canadiens et des Québécois à part entière. Leurs trois enfants sont nés au Québec. "Ils parlent le français et l'anglais...et quelques mots de notre langue maternelle afin de pouvoir discuter avec leur grand-mère lors de sa visite annuelle", raconte Lysette.

Martin a fait sa première visite au Québec, en 1967, pour le compte d'une compagnie hollandaise. "En 1969, après avoir visité plusieurs pays scandinaves, nous avons décidé de nous établir définitivement au Québec, à cause du décor et de la vie presque identiques aux pays scandinaves", ajoute Martin. De 1969 à 1974 ils ont résidé à St-Paul-d'Abbotsford où définitivement ils commencent à s'adonner au ski de fond.

Un marathon difficile

Le marathon Lachute-Ottawa n'est pas une épreuve comme les autres. Le skieur est laissé à lui-même. Il doit coucher dans les bois et préparer sa nourriture. "C'est tout un défi. Se classer premier ou dernier, ça ne compte pas. Compléter l'épreuve, voilà ce qui compte. Ma première tentative, en 1979, a échoué à cause du froid (-35

degrés). J'avais alors promis à ma femme que j'irais chercher le trophée Hoechst avant mon 50e anniversaire de naissance. Ce trophée est attribué à ceux, qui pendant cinq années consécutives, méritent une médaille d'or. J'ai eu mon trophée le 8 février dernier et j'aurai 50 ans le 30 mars prochain".

Martin avait gagné le bronze en 1981 et l'argent en 1982. Il accumule l'or depuis 1983.

"J'ai déjà vu un gars arriver au relais gelé des pieds à la tête. Il a dû recommencer plusieurs fois avant de compléter l'épreuve. L'année de sa victoire, il fut accueilli à Ottawa par tous les membres de sa famille qui lui présentèrent un gigantesque trophée sur lequel était écrit: "On a toujours de l'or dans le coeur".

L'épreuve en est une de 160km et dure deux jours. Les participants sont tenus aussi à porter sur le dos un sac d'au moins cinq kilos. Ils sont 1,200 provenant du Québec, de l'Ontario, des États-Unis et même de l'Europe. La nuit, les skieurs dorment à la belle étoile autour d'un gigantesque feu de camp. "On fait sécher linge et bottines près du feu. J'ai failli perdre mes souliers l'an dernier; ils étaient trop près du feu", se souvient Martin.

Lors de la dernière épreuve, Martin souligne que le groupe est parti de Montebello dans la tempête. "Nous avons pris 12 heures pour parvenir à Ottawa", dit-il.

Quelques fractures mineures et les engelures sont les principaux facteurs qui stoppent un skieur.

"Jack Rabbit"

"Jack Rabbit" Johannsen est plus qu'une idole pour les skieurs de fond, c'est un phénomène", ajoute Martin Visser. "Je lui dois mon plus beau souvenir. En 1984, j'ai eu la chance de skier quelques milles en sa compagnie. Il parlait très bien le hollandais. Il avait alors 108 ans... Incroyable. Il a accepté de signer son autographe sur un de mes trophées".

Lysette ne donne pas sa place elle non plus sur une paire de planches...en pleine forêt. Dimanche dernier, la famille a participé au 55km de Gatineau et de Montebello. Elle a fini au 4e rang. Guido était aussi de la partie et il a terminé à cinq minutes du paternel, au Montebello Loppet.

Lorsqu'on demande à Lysette si elle pour-

rait participer au fameux marathon Lachute-Ottawa, elle répond: "Certainement... Mais je ne veux pas enlever l'honneur à mon mari, glisse-t-elle en riant. Il faut aussi quelqu'un pour s'occuper du camping et des enfants. Je pourrais sans doute faire les 160km, mais pas avec un sac de 26 livres sur le dos", ajoute-t-elle sérieusement.

La condition physique de tous les membres de la famille Visser en ferait rougir plusieurs. "Il n'est pas rare, ajoute Lysette, que Guido se rende à l'école Massier-Vanier de Cowansville à bicyclette, même l'hiver. Le ski et la bicyclette vont de pair".

Un demi-siècle, ça se fête. Aussi, Martin a-t-il décidé d'amener

son épouse Lysette à Belize, au Mexique, en mars prochain.

Devinez ce qu'ils vont faire?... Du sport, bien entendu. En effet, le couple a déjà réservé son canot-kayak pour sillonner les rivières de cette région.

"Rien de mieux pour entreprendre un deuxième demi-siècle de la bonne façon", conclut Martin.



Lorsque vient le temps d'une randonnée en ski de fond, la famille Visser n'a que l'embarras du choix, comme on peut le constater. De gauche à droite, Martin, Guido, Charlotte, George et Lysette Visser.

photo Michel Paquette

Saviez-vous que...



JEAN-PAUL LUSSIER maintient la tradition en présentant, cette année encore, son tournoi de quilles dont les profits iront à la Fondation pour les maladies du coeur. Comme par le passé, la compétition est ouverte à tous les quilleurs de Waterloo, Granby et région et elle se tiendra du 7 mars au 5 avril prochains, à la salle de quilles de Waterloo. L'an passé, le tournoi avait rapporté la jolie somme de \$2,000 à la Fondation. Préparez vos boules.

PIERRE SÉGUIN, directeur du Tournoi bantam de Bedford, qui avait piqué au vif la Fédération de hockey sur glace du Québec dans une lettre ouverte, n'est pas très satisfait de la réponse obtenue. "On est au même point...on n'en sait pas plus", a-t-il dit.

Le tournoi de Bedford a 11 ans...et PAUL BOULAY est en place depuis 11 ans. Infatigable cet ancien porte-couleurs des Vics de Granby.

Pour la première fois, le tournoi de Bedford

compte une femme dans le bureau de direction. Il s'agit de PIERRETTE MUZZI qui doit prendre la parole aux finales de demain. C'est la rançon de la gloire.

GILLES RIOUX adore le hockey, mais aussi le curling. Ce sportif de Bedford se prépare à se rendre au Yukon pour représenter le Québec dans un important bonspiel. Nous lui souhaitons bonne chance.

Le salon des visiteurs au tournoi de Bedford a maintenant son "drink" officiel. Un concours a été lancé pour lui trouver un nom officiel.

On dit que les femmes travaillant au kiosque des souvenirs à Bedford, sont prêtes à tout pour attirer les clients.

MARCEL et THÉRESE GAGNÉ s'acquittent bien de leur tâche comme président et présidente honoraires du tournoi. Le nom de Marcel rappellera à plusieurs les belles années de la ligue B.M.S.



1986

Martin Visser, en pleine forêt entre Lachute et Ottawa, file vers la victoire finale du marathon des coureurs de bois.

Hors jeu

Equipe de hockey pee-wee française à Marieville demain

MARIEVILLE — Une joute amicale de hockey pee-wee entre l'équipe les Confans, un club de provenant de la France et une formation du hockey mineur de Marieville aura lieu demain entre 15h et 16h30 au Centre sportif de Rouville à Marieville. L'entrée sera gratuite à cette rencontre hors-concours.

Rencontre régionale de basket

GRANBY — Une rencontre régionale de basket organisée par les Loisirs du Canton de Granby, en collaboration avec la Commission scolaire de Granby, se tiendra aujourd'hui à la polyvalente J.-H.-Leclerc de Granby.

On attend 24 équipes provenant de Beloeil, St-Paul d'Abbotsford, Drummondville, Sorel et Granby.

Quatre clubs féminins et six masculins évolueront dans le bloc compétitif alors que le volet participatif comprendra sept formations et autant du côté masculin.

Les Maroons à Repentigny

WATERLOO — Les Maroons de Waterloo joueront leur deuxième match en classe BB au tournoi provincial pee-wee de Repentigny à 12h45 aujourd'hui. Ils affronteront alors le vainqueur du match Cumberland-La Baie. Les Maroons avaient perdu leur premier match 2-1 dimanche dernier contre les Barons de Francheville sur un but de Ghislain St-Onge.

Bryan Trottier n'y va pas de main morte:

Les arbitres sont tous mauvais

TORONTO (PC) — Le centre-étoile Bryan Trottier des Islanders de New York a fait une sortie contre les arbitres de la Ligue nationale de hockey.

Invité à rédiger un article dans un magazine spécialisé, Trottier s'en est pris aux arbitres de la LNH qui facilitent la tâche des joueurs marginaux qui ont recours à toute la gamme des infractions pour stopper l'adversaire. "Il y a tellement d'interférence dans le hockey d'aujourd'hui que les arbitres en laissent passer un peu trop", écrit Trottier, également président de l'Association des joueurs.

"En ne sévissant pas, ils contribuent à ralentir le jeu considérablement, comparativement à ce qu'il était il y a deux ans. Cette situation conduit l'athlète, supérieur à la moyenne, à énormément de frustrations parce qu'il a à subir ces mauvais traitements, match après match".

Se faisant plus précis, Trottier dit des arbitres

qu'ils sont "tous mauvais". "Kerry Fraser est le meilleur et, même lui, connaît de mauvais soirs". (Fraser est actuellement impliqué au coeur d'une controverse concernant la solide mise en échec de la part du défenseur Chris Chelios à l'endroit de Rick Middleton des Bruins de Boston, lundi soir dernier au Forum).

Joueurs frustrés

Trottier souligne que les arbitres "frustrent les joueurs". "Plusieurs vous tiennent tête ou sacrent après vous... d'autres feignent ne pas vous écouter et d'autres font preuve d'une outrageante arrogance...".

Toutefois, prétend Trottier, les arbitres ne sont pas incompetents. "La plupart d'entre eux ont le talent pour exercer le parfait contrôle d'un match. Pour une raison que l'on ignore, on dirait qu'ils n'ont pas tous ce désir de faire respecter les règle-

ments d'une façon constante..."

Trottier dit avoir écrit cet article en "dette de reconnaissance à l'endroit de l'amateur de hockey afin que, tous ensemble, on en vienne à trouver la formule d'une bonne et excitante sorte de hockey - rapide et mobile".

Le joueur des Islanders, à l'instar de bien des amateurs de hockey, accuse aussi les arbitres d'hésiter à imposer des pénalités en fin de match et plus particulièrement lors des prolongations.

"Le pointage et le cadran sont souvent déterminants dans l'attribution de pénalités. Il y a des infractions de première période qui sont signalées, mais les mêmes infractions ne le sont pas toujours au troisième engagement. Ca manque de constance".

La revue Hockey News a révélé que l'invitation a été lancée à un représentant des

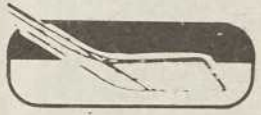
arbitres de pouvoir répondre aux allégations de Trottier dans une prochaine édition de ce magazine hebdomadaire.



photo d'archives

Bryan Trottier, un joueur respecté, y est allé d'une dénonciation qui ne devrait pas tomber dans l'oreille de sourds.

Les sports en chiffres



LIGUE NATIONALE

Conférence

Prince-de-Galles

Division Charles-Adams

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Hartford	59	31	22	6	201	193	68
Montréal	61	29	24	8	203	188	66
Boston	58	28	25	5	218	195	61
Québec	59	23	28	8	191	189	54
Buffalo	57	20	31	6	196	215	46

Division Lester-Patrick

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Philadelphie	59	36	18	5	239	175	77
NY Rangers	58	25	25	8	231	224	58
NY Islanders	58	21	27	10	195	218	52
Washington	59	23	28	8	192	220	54
Pittsburgh	58	21	27	10	210	209	52
New Jersey	57	23	30	5	200	257	49

Conférence

Clarence-Campbell

Division James-Norris

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Detroit	58	25	25	8	188	200	58
Minnesota	58	25	26	7	223	216	57
St. Louis	58	21	27	10	195	218	52
Toronto	59	23	30	6	205	227	52
Chicago	59	22	29	8	215	238	52

Division Connie-Smythe

	PJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Edmonton	59	38	16	5	279	202	81
Winnipeg	59	31	22	6	207	201	68
Calgary	59	33	24	2	229	215	68
Los Angeles	58	24	27	7	236	235	55
Vancouver	60	18	34	8	197	237	44

MARDI, 17 FÉVRIER

Winnipeg 3 Québec 3

Calgary 3 Pittsburgh 1

Detroit 2 NY Rangers 6

Philadelphie 3 NY Islanders 2

Hartford 5 Chicago 4

Vancouver 4 St. Louis 3

MERCREDI, 18 FÉVRIER

NY Islanders 1 Montréal 1

Boston 3 Buffalo 4

Winnipeg 2 Detroit 5

Hartford 6 New Jersey 3

Vancouver 3 Minnesota 7

Toronto 2 Edmonton 9

Washington 4 Los Angeles 7

JEUDI, 19 FÉVRIER

Pittsburgh 4 Philadelphie 4

Minnesota 2 St. Louis 6

NY Rangers 2 Chicago 5

VENDREDI, 20 FÉVRIER

Québec à Detroit 19h35

Buffalo à NY Rangers

Boston à Winnipeg

Toronto à Calgary

Washington à Vancouver

SAMEDI, 21 FÉVRIER

Montréal à NY Islanders 19h05

Chicago à Hartford

New Jersey à Pittsburgh

Québec à St. Louis 20h35

Boston à Minnesota

Philadelphie à Los Angeles

DIMANCHE, 22 FÉVRIER

Edmonton à Winnipeg

NY Islanders à New Jersey

Hartford à Buffalo

Pittsburgh à NY Rangers

Washington à Calgary

Detroit à Chicago

Toronto à Vancouver

LUNDI, 23 FÉVRIER

Minnesota à Montréal 19h35

MARDI, 24 FÉVRIER

NY Rangers à Buffalo

Minnesota à Québec 19h35

Edmonton à Pittsburgh

Detroit à Washington

NY Islanders à St. Louis

Vancouver à Calgary

Winnipeg à Los Angeles

MERCREDI, 25 FÉVRIER

Boston à Hartford

NY Rangers à Toronto

Edmonton à New Jersey

Montréal à Chicago 20h35

Les meneurs

	Eq	B	P	Pts
Wayne Gretzky	Edm	53	94	147
Jari Kurri	Edm	39	46	85
Mark Messier	Edm	27	55	82
Dino Ciccarelli	Min	43	33	76
Mario Lemieux	Pit	39	37	76
Dale Hawerchuk	Win	36	38	74
Doug Gilmour	StL	27	44	71
Tim Kerr	Phi	43	25	68
Walt Poddubny	Nyr	33	34	67
Marcel Dionne	LA	23	44	67
Raymond Bourque	Bos	14	53	67
Steve Yzerman	Det	21	45	66
Michel Goulet	Qué	34	31	65
Luc Robitaille	LA	34	31	65
Denis Savard	Chi	27	38	65

Le Canadien

	B	P	Pts
Mats Nastund	20	41	61
Bobby Smith	20	34	54
Claude Lemieux	19	20	39
Gaston Gingras	9	30	39
Chris Chelios	10	25	35
Guy Carbonneau	15	19	34
Larry Robinson	8	26	34
Stéphane Richer	17	15	32
Ryan Walter	14	18	32
Mike McPhee	10	15	25
Sergio Momesso	12	9	21
Brian Skrudland	8	10	18
Peter Svoboda	2	16	18
Shayne Corson	10	7	17
Dave Maley	6	11	17
Chris Nilan	4	11	15
Kjell Dahlin	7	7	14
Bob Gainey	6	7	13
Mike Lalor	0	9	9
Craig Ludwig	2	5	7
Rick Green	1	5	6
John Kordic	2	1	3
Gilles Thibault	1	2	3
Patrick Roy	0	1	1
Brian Hayward	0	1	1

Les Nordiques

	B	P	Pts
Michel Goulet	34	31	65

Peter Stastny 17 35 52

John Ogradnick 16 35 51

Anton Stastny 19 25 44

Paul Gillis 12 21 33

Alain Côté 9 19 28

Jeff Brown 5 21 26

Jason Lafreniere 11 13 24

Mike Eagles 10 14 24

Dale Hunter 7 17 24

Risto Siltanen 6 18 24

Robert Picard 5 16 21

Doug Sheddin 6 14 20

Bill Derlago 6 11 17

David Shaw 0 14 14

Basil McRae 6 4 10

Mike Hough 4 6 10

Randy Moller 4 6 10

Normand Rochefort 3 7 10

Pat Price 0 6 6

Max Middendorf 1 4 5

Steve Finn 2 2 4

Mario Gosselin 0 3 3

Richard Zemlak 0 2 2

Clint Malarchuk 0 2 2

Trevor Stienburg 1 0 1

Gord Donnelly 0 1 1

Richard Sévigny 0 1 1

JEUDI, 26 FÉVRIER

St-Jean à Longueuil

Les meneurs

	Eq	B	P	Pts
M. Fortier	CH	57	108	165
P. Lefebvre	SH	45	103	148
S. Lebeau	SH	67	73	140
L. Beausoleil	LA	57	76	133
F. Guay	LA	52	77	129
P. Tremblay	CH	62	64	126
P. Turgeon	GR	59	58	117
C. Dumas	GR	44	66	110
A. Charland	DR	40	64	104
Stefan Figliuzzi	SJ	36	67	103

Les Bisons

	B	P	Pts
Turgeon, Pierre	59	58	117
Dumas, Claude	44	66	110
Hurteau, Sylvain	34	40	74
Nault, J.-François	28	41	69
Simard, Martin	26	39	65
Groulx, Benoit	16	42	58
Sanipass, Everett	17	36	53
Roy, Stéphane	18	30	48
Breault, Francis	21	25	46
Quintal, Stéphane	9	29	38
Gravel, Eric	7	31	38
Dubois, Stéphane	6	26	32
Desjardins, Eric	9	20	29
Barbe, Mario	4	22	26
Côté, Alain	7	15	22
Lacroix, Daniel	3	12	15
Olivier, Martin	2	11	13
Charbonneau, D.	3	8	11
Simard, Frédéric	5	2	7
Ricard, Eric	2	4	6
Adam, Benoit	2	3	5
Landry, P. Paul	0	5	5
Camiré, Stefan	2	1	3
Gaucher, Stéphane	0	1	1

LIGUE JUNIOR

MAJEUR DU QUÉBEC

Section Frank-Dilio

	MJ	G	P	N	PP	BP	BC	Pts
Granby	58							

Québec perd 6-3 à Detroit

DETROIT (PC) — Il faudrait peut-être que les Nordiques commencent à regarder plus longuement derrière eux.

En apercevant les Sabres de Buffalo à seulement six points (et deux parties en main), ils offriraient probablement de meilleures performances qu'hier soir à Detroit.

Steve Yzerman, en particulier, s'est bien amusé pour marquer deux buts et récolter trois aides et conduire son équipe à un gain de 6-3.

Il a ébloui les 19,595 spectateurs, la plus grosse foule cette saison, par ses feintes et sa vitesse.

Parlez-en aux joueurs des Nordiques.

Les Red Wings ont pris les commandes dès la mise en jeu initiale et ils ne les ont jamais abandonnées.

Le compagnon de ligne de Yzerman, Gerard Gallant, avec un but et deux passes, Brent Ashton, Darren Veitch et Adam Oates ont complété la feuille de route pour les gagnants.

Basil McRae, Anton Stastny et Dale Hunter (son premier depuis son retour au jeu) ont trompé Greg Stefan, plus solide que son vis-à-vis Clint Malarchuk.

Et mieux protégé aussi.

Les pénalités ont joué un grand rôle dans ce match.

Les meilleurs du circuit à écouler le temps des pénalités, les Nordiques ne l'avaient cependant pas du tout.

Ils en ont accordé trois en désavantage numérique hier.

Les Québécois ont répliqué avec deux.

Ce soir, les hommes de Bergeron se mesurent aux Blues à St. Louis.

Après deux périodes, les Nordiques tiraient de l'arrière 5-2.

La troupe québécoise jouait mollement, du bout du bâton, n'arrivant presque jamais à organiser un jeu le moins imaginatif.

Après avoir accordé quatre buts au premier engagement, la défensive québécoise s'est quelque peu ressaisie au tiers suivant.

Mais, là, l'offensive a tiré de la patte, laissant beaucoup de latitude aux Red Wings qui ont contrôlé le jeu la plupart du temps.

Quatre points pour Turgeon

Les Draveurs humiliés 11-4 par les Bisons

par
Fernand
Bélanger

GRANBY — Les Bisons de Granby ont facilement disposé des infortunés Draveurs de Trois-Rivières par la marque de 11-4 devant 2,125 spectateurs hier soir au Palais des sports de Granby.

Claude Dumas et Pierre Turgeon, avec deux buts chacun ont dirigé l'attaque des

vainqueurs. Sylvain Hurteau, Daniel Lacroix, Martin Olivier, Pierre-Paul Landry, Benoit Groulx et l'ex-Draveur Francis Breault ont complété le pointage pour les Bisons dans ce match à sens unique qui ne passera certes pas à l'histoire. Stéphane Quintal a aussi bien fait avec quatre passes.

La réplique de l'équipe trifluvienne a été l'oeuvre de Richard Charrette, Eric

Martin, Guy Lefebvre et Michel Beaucaire.

Les Bisons ont largement dominé la rencontre, comme l'indique le nombre de tirs, 45 à 28, en leur faveur.

Claude Dumas, Sylvain Hurteau et Stéphane Quintal ont été choisis dans l'ordre à titre de trois étoiles de la rencontre.

Les Bisons disputeront leur prochain match demain alors qu'ils visiteront les Voltigeurs de Drum-

mondville à compter de 19h30.

Premier vingt monotone

Les Bisons n'ont pas joué avec leur aplomb habituel au premier tiers-temps, mais ils ont tout de même réussi à prendre les devants 4-2.

Qui plus est, les locaux ont laissé filer une avance de 2-0 avant de marquer deux fois dans la deuxième moitié de la période pour prendre de nouveau les devants.

Quatre joueurs différents ont touché la cible pour les Bisons, soit Pierre-Paul Landry, son premier en carrière, Pierre Turgeon, son 60e cette saison, Sylvain Hurteau et Claude Dumas.

Richard Charette, en avantage numérique et Eric Martin ont fait bouger les cordages pour les visiteurs.

Les Bisons ont dominé 18 à 10 au chapitre des tirs face à des adversaires qui n'ont pas offert une résistance soutenue.

Avance accrue

Les Bisons ont augmenté leur avance : quatre buts en deuxième période, mais ils auraient pu causer encore plus de dommages en étant plus opportunistes lors des avantages numériques.

Pierre Turgeon, pour un, a été frustré de belle manière par

Dubeau, qui étendu de tout de son long, a privé le centre des Bisons d'un but par un geste désespéré de la main gauche. Turgeon est resté prostré pendant un long moment près du but adverse, n'en croyant pas ses yeux. L'arrêt de Dubeau a d'ailleurs été salué de plusieurs applaudissements.



Claude Dumas et Pierre Turgeon, avec leur deuxième but du match, Martin Olivier et Daniel Lacroix ont déjoué un Alain Dubeau plus souvent qu'autrement laissé à lui-même.

Le chiffre des tirs, soit 17 à 6 en faveur de la troupe de Réal Paiement, indique bien l'allure de la période.

COUPS DE CORNES — Pierre Turgeon a été honoré avant le match pour avoir obtenu le meilleur rendement dans les plus et moins dans la LHJMQ pour la première moitié de saison... La mise au jeu officielle a été faite par des représentants de MIRA, l'organisme qui entraîne et donne des chiens-guides aux aveugles.

Au Forum de Montréal

Sept joueurs des Bisons participeront au match des étoiles de la LHJMQ aujourd'hui

par Gaétan Roy

GRANBY — Sept Bisons participeront au match d'étoiles de la LHJMQ, demain (samedi) après-midi au Forum de Montréal, le dernier en lice étant Daniel Lacroix.

Lacroix jouera pour l'équipe Québec qui a disputé une série de deux matches aux étoiles de l'Ontario à Ottawa et Hull à la fin du mois de janvier.

Lui et Simon Gagné remplaceront Benoit Brunet et Everett Saniass. Le premier est blessé et le deuxième se trouve toujours à Chicago avec les Blackhawks.

Stéphane Quintal, Eric Desjardins, Claude Dumas, Stéphane Roy et Pierre Turgeon porteront aussi les couleurs d'Équipe Québec qui affrontera une sélection d'étoiles parmi les autres joueurs de la LHJMQ qui n'appartiennent à aucun club professionnel et qui seront éligibles au repêchage de juin prochain. Le Bison Sylvain Hurteau a été choisi dans cette sélection.

Le défenseur Alain Côté avait également été élu sur l'équipe Québec, mais il a été remplacé parce qu'il était blessé en janvier. Si un défenseur était blessé, il pourrait le remplacer mais les dirigeants pourraient aussi choisir un jeune éligible à la prochaine séance de sélection.

Le match des étoiles de la



Daniel Lacroix, le dernier Bison en lice.

photo d'archives

LHJMQ fait partie d'un programme double puisqu'il sera précédé, vers 13h, du match des étoiles de la Ligue midget AAA du Québec.

"Il s'agit d'une chance pour plusieurs de démontrer leur talent aux dépisteurs de la LNH, indique l'entraîneur granbyen Réal Paiement, qui pilotera encore l'équipe Québec en association avec Pat Burns, des Olympiques de Hull.

"Je suis content que Daniel Lacroix ait été invité. Il pourrait être choisi en troisième ronde du repêchage de juin. Il pourra démontrer qu'il a sa place là. Stéphane Dubois aurait également mérité d'y être. Cela le motivera davantage à aller plus loin pour la fin de saison. Il est un gagnant", indique Paiement.

Le pilote granbyen s'inquiète tout de même un peu du fait de voir sept de ses protégés disputer un match d'étoiles à un mois des séries éliminatoires.

"Ca me fait peur un peu, surtout avec la malchance que nous avons connue avec les blessures. Pour l'équipe Québec, ce match ne sera pas aussi significatif que les deux joutes contre l'Ontario. Certains prendront cela à la légère, n'ayant rien à prouver. C'est là que ça devient plus dangereux pour les blessures", note-t-il.

Certains dépisteurs des équipes européennes, à la recherche de talent québécois, seront aussi sur place.

Le sommaire

Première période	
1. Granby, Pierre-Paul Landry 1er (Dubois, Côté).....	3:49
2. Granby, Pierre Turgeon 60 (Roy, Quintal).....	8:36
3. T.-Rivières, Richard Charette 28 (Picard, Maclean).....	10:27
4. T.-Rivières, Eric Martin 6 (Guénette, Veilleux).....	12:35
5. Granby, Sylvain Hurteau 35 (Dumas, Olivier).....	13:07
6. Granby, Claude Dumas 45 (Hurteau, Quintal).....	16:40
Pénalités: Banc Trs 4:20, Olivier Gby 10:02	
Deuxième période	
7. Granby, Martin Olivier 3 (Quintal, Hurteau).....	2:08
8. Granby, Pierre Turgeon 61 (Breault, Quintal).....	13:12
9. Granby, Daniel Lacroix 4 (sans aide).....	17:59
10. Granby, Claude Dumas (Olivier Landry).....	19:14
Pénalités — Martin Trs 4:22, Guénette Trs 5:46, Beaucaire Trs 7:52, Breault Gby 8:24	
Troisième période	
11. Granby, Francis Breault 22 (Turgeon, Roy).....	2:11
12. Trois-Rivières, Guy Lefebvre 14 (Gosselin, Maclean).....	10:54
13. Trois-Rivières, Michel Beaucaire 17 (Gosselin).....	16:25
14. Granby, Benoit Groulx 17 (Lacroix, Landry).....	19:31
15. Granby, Mario Barbe 5 (Breault, Turgeon).....	19:53
Pénalité — Aucune pénalité	
Tirs au but	
Trois-Rivières.....	10 6 12 — 28
Granby.....	18 17 10 — 45
Gardiens de buts — Trois-Rivières, Alain Dubeau, Granby, Stéphane Gaucher	
Assistance.....2,125	

Le Québec premier au classement des médailles

SYDNEY (PC) — Dur coup pour le Québec, hier, qui a récolté un maximum de quatre points seulement à l'issue des épreuves masculines de ski alpin des 6e Jeux d'hiver du Canada. Aucun des cinq skieurs québécois n'a terminé le slalom à Cape Smokey.

En fin de journée, le Québec avait néanmoins pris la première place au classement des médailles (après 35 épreuves) avec ses 12 médailles d'or, huit d'argent et six de bronze. Il était suivi de la Colombie-Britannique (10-8-8) et l'Ontario (8-8-9).

Hormis le... ski et la gymnastique rythmique, le Québec a connu une bonne journée sur les plateaux de compétitions.

En patinage artistique, André Guérin, 17 ans, de Saint-Hubert, et Ian Connolly, 17 ans, de Saint-Antoine, ont monopolisé l'or et l'argent (novices messieurs) tandis que le duo formée de Myriam Blais, de Syllery, et Hélène Normand, de Sainte-Foy, a mérité la médaille d'or en nage synchronisée. L'équipe du Québec a également pris la première place dans cette discipline.

En judo, les athlètes québécois ont continué leur récolte de médailles. Stéphane Hovington (74 kilos), de Jonquière, a mérité la médaille d'or tandis que Nadine Boudreau (46 kilos), de Port-Cartier, a obtenu la médaille d'argent. En lutte, Anthony Merlo (57 kilos) et Andre Borodow (130 kilos) ont également touché de l'or.

Les athlètes du Québec doivent quitter Sydney à 15 h 30 locales, cet après-midi. Les joueurs de volleyball, les joueuses de curling et les athlètes de nage synchronisée quitteront demain.

HOCKEY

LHJMQ

T.-Rivières 4 Granby 11
Verdun 2 Longueuil 5
Chicoutimi 3 Shawinigan 3
Hull 1 St-Jean 3 (3e)

LNH

Québec 3 Detroit 6
Buffalo 6 Rangers 3
Boston 0 Winnipeg 3 (3e)
Toronto 1 Calgary 3 (3e)

Tournoi Atome de Val d'Or

Vics 5 Mille-Iles 2

On trouve de tout... même un ami

JEAN COUTU

168, PRINCIPALE — GRANBY — Tél.: 372-6666

membre
SIDAC
centre-ville de Granby

HI-DRI 100
Essuie-tout de Kleenex
Format 100 feuilles



.79 ☆

HEAD & SHOULDERS
Shampooing ou shampooing revitalisant
Format boni 450 ml 100 ml au choix



3.99 ☆

LA PARISIENNE
Eau de javel
Format 3,6 litres



.99 ☆

HORMODAUSSÉ
Ampoules buvables
Supplément diététique
Format 18 ampoules



8.97 ☆

HUGGIES
Couches jetables
de jour format 48
Extra-large format 30
Nouveau-né format 66
Premier pas format 33
au choix



9.99 ☆

DURACELL
Piles alcalines
MN2400-2 AAA
MN1300-2 D
MN1400-2 C
MN1500-4 AA
MN1604-1 9 volts
Au choix



2.29 ☆

MIRA-SEPT 2
Solution neutralisante
pour lentilles souples
Format 240 ml



2.99 ☆

LUMINARC
Verres assortis chacun Jusqu'à écoulement des stocks



.69 ☆

MODELE 87 HIVER



DE RÉDUCTION 50%
SUR LE PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

VALEUR 14\$ À seulement **6.97\$**

VALEUR 16\$ À seulement **7.97\$**

VALEUR 18\$ À seulement **8.97\$**

Lunettes personnelle

SEKINE
Poli à ongles couleurs assorties
Format 5 oz au choix



.59 ☆

CASCADE
Lave-vaisselle Format d'essai 300 g Jusqu'à écoulement des stocks



.63 ☆

Ouvert 7 jours, 7 soirs, tous les week-ends

ÇA C'EST RASSURANT!

LA VOIX DE L'EST — SAMEDI 21 FÉVRIER 1987



★ Limite 3 par client
☆ Valide du 21 au 27 février 1987.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Spéciaux valides au comptoir seulement. Si un article venait à manquer dans une succursale, n'hésitez pas à demander un bon de garantie de prix "Mille Excuses". Le texte prévaut en tout temps illustrations à titre indicatif seulement. Mille excuses, la loi nous défend de vendre certains produits identifiés par une étiquette vert lime dans nos succursales, lundi, mardi, mercredi après 18h, jeudi, vendredi après 21h30, samedi après 17h et le dimanche, sauf Ontario et Nouveau-Brunswick. Pas de vente aux marchands.